# 7201MF // STEP MID MF

## Sicherheitsschuhe / Risikokategorie II

## Safety shoes / Risk category II

## // ENSURESAFETY


**NITRAS SAFETY PRODUCTS**

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Germany

Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras.de
Web: www.nitras.de


## DE

**Anleitungen und Informationen des Herstellers**

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

| | |
|---|---|
| Sicherheitsschuhe | Risikokategorie II |
| Größe(n) | 35-50 |
| Zertifizierung | EN ISO 20345 |
| Notifizierte Stelle | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Kennnummer | 0193 |

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.doc.nitras.de eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: Mechanische Risiken. Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer), Stromschläge, Strahlung, Schnitte durch Kettensägen, flüssige Metallspritzer. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Reinigung / Wartung: Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch (lauwarmes Wasser), ohne Chemikalien oder durch Abbürsten gereinigt und an der Luft getrocknet werden. Überprüfen Sie dieses Produkt nach der Reinigung und vor dem erneuten Tragen auf Schäden. Beschädigte Produkte nicht wiederverwenden. Je nach Art der Reinigung, kann sich diese negativ auf die Leistung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

**EN ISO 20345:2011** **Sicherheitsschuhe**

Kategorie: S3 SRC

| Kategorie | Grundanforderungen | Zusatzanforderungen |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Geschlossener Fersenbereich, Antistatische Eigenschaften, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich, Kraftstoffbeständigkeit |
| S2 | X | S1, zuzüglich Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme* |
| S3 | X | S2, zuzüglich Durchtrittsicherheit, Profilsohle |

Weitere Symbole

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Durchtrittsicherheit | WR | Wasserdichtheit |
| C | Leitfähige Schuhe | M | Mittelfußschutz |
| A | Antistatische Schuhe | AN | Knöchelschutz |
| I | Elektrisch isolierende Schuhe | CR | Schnittfestigkeit |
| E | Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich | WRU | Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme* |
| HI | Wärmeisolierung des Sohlenkomplexes | HRO | Verhalten gegenüber Kontaktwärme |
| CI | Kälteisolierung des Sohlenkomplexes | FO | Kraftstoffbeständigkeit |

| | |
|---|---|
| SRA | Rutschhemmung (Testverfahren: Keramikfliese/Reinigungsmittel) |
| SRB | Rutschhemmung (Testverfahren: Stahlboden/Glycerin) |
| SRC | Rutschhemmung (Testverfahren: SRA und SRB bestanden) |

* Obermaterial: Schutz gegen Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme.

Antistatische Schuhe: Antistatische Schuhe sollten benutzt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, eine elektrostatische Aufladung durch Ableiten der elektrischen Ladungen zu vermindern, so dass die Gefahr der Zündung z. B. entflammbarer Substanzen und Dämpfe durch Funken ausgeschlossen wird, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch ein elektrisches Gerät oder durch spannungsführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es sollte jedoch darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Boden und Fuß aufbauen. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr getroffen werden. Solche Maßnahmen und die nachfolgend angegebenen zusätzlichen Prüfungen sollten Teil des routinemäßigen Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass für antistatische Zwecke der Leitweg durch ein Produkt während seiner gesamten Lebensdauer einen elektrischen Widerstand von unter 1000 MΩ haben sollte. Ein Wert von 100 kΩ wird als unterste Grenze für den Widerstand eines neuen Produktes spezifiziert, um begrenzten Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Entzündung durch einen Defekt an einem elektrischen Gerät bei Arbeiten bis zu 250 V sicherzustellen.

Es sollte jedoch beachtet werden, dass der Schuh unter bestimmten Bedingungen einen nicht hinreichenden Schutz bietet; daher sollte der Benutzer des Schuhs immer zusätzliche Schutzmaßnahmen treffen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhtyps kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Dieser Schuh wird seiner vorbestimmten Funktion bei Tragen unter nassen Bedingungen möglicherweise nicht gerecht. Daher ist es notwendig dafür zu sorgen, dass das Produkt in der Lage ist, seine vorherbestimmte Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen zu erfüllen und während seiner gesamten Gebrauchsdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Dem Benutzer wird daher empfohlen, eine Vor-Ort-Prüfung des elektrischen Widerstands festzulegen und diese regelmäßig und in kurzen Abständen durchzuführen. Schuhe der Klassifizierung I können bei längerer Tragezeit Feuchtigkeit absorbieren und unter feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden. Wird der Schuh unter Bedingungen getragen, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften seiner Schuhe jedes Mal vor Betreten eines gefährlichen Bereichs überprüfen.

In Bereichen, in denen antistatische Schuhe getragen werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass die vom Schuh gegebene Schutzfunktion nicht aufgehoben wird. Bei der Benutzung sollten keine isolierenden Bestandteile zwischen der Innensohle des Schuhs und dem Fuß des Benutzers eingelegt werden. Falls eine Einlage zwischen Innensohle und den Fuß eingebracht wird, sollte die Verbindung Schuh/Einlage auf ihre elektrischen Eigenschaften hin geprüft werden.

Weitere Hinweise: Zum Schuhe putzen kann, je nach Bedarf, handelsübliche Schuhcreme verwendet werden. Dabei sind die entsprechenden Hinweise des Herstellers zu beachten, ob die Schuhcreme für die vorliegenden Schuhe geeignet ist.

Jede unerlaubte Änderung des vorliegenden Schuhs führt dazu, dass die Baumusterzulassung ungültig wird. Dies liegt z. B. vor, wenn die Einlegesohle ausgetauscht wird. Die Schuhe wurden mit der gelieferten und bereits eingelegten Einlegesohle geprüft und zertifiziert und dürfen somit auch nur mit dieser Einlegesohle benutzt werden. Die Einlegesohle darf nur durch eine vergleichbare Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers ersetzt werden. Bei Bedarf können semi-orthopädische oder orthopädische Einlegesohlen verwendet werden, sofern die Schuhe entsprechend zertifiziert wurden. Bitte beachten Sie die Markierung des Schuhs. Für weitere Informationen können Sie uns jederzeit kontaktieren.

Allgemein gibt es zwei Typen von durchtrittsicheren Einlagen bei Sicherheitsschuhen. Beide Typen erreichen die Mindestanforderungen für die Durchtrittsicherheit des auf dem Sicherheitsschuh angegebenen Standards, aber jeder Typ hat zusätzliche Vorteile oder Nachteile:

Metall: Wird weniger durch die Form von scharfen Objekten oder Risiken (z. B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinflusst. Durch Einschränkungen in der Schuhherstellung kann jedoch nicht der gesamte untere Bereich des Schuhs abgedeckt werden.

Nichtmetall: Kann leichter und flexibler sein und eine größere Fläche, verglichen mit Metall, abdecken. Aber die Durchtrittsicherheit wird mehr von der Form scharfer Objekten oder Risiken (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinflusst.

Bei höheren Anforderungen an die Durchtrittsicherheit, z. B. in der Baubranche, empfehlen wir daher den Einsatz von S3 Sicherheitsschuhen mit Stahlzwischensohle.

Hersteller | Jahr und Monat der Herstellung

Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen | CE-Kennzeichnung | EAC-Kennzeichnung (TP TC 019/2011) | UkrSEPRO-Kennzeichnung

## EN

**Manufacturer's instructions and information**

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

| | | |
|---|---|---|
| Safety shoes | | Risk category II |
| Size(s) | 35-50 | |
| Certification | EN ISO 20345 | |
| Notified body | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany | |
| Identification number | 0193 | |

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at www.doc.nitras.de.

This product is personal protective equipment of risk category II. It protects you against: mechanical hazards. Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore provides, among other things, no protection against: chemicals, microorganisms, cold, thermal risks (heat and/or fire), electric shock, radiation, cuts through chain saws, molten metal splashes. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e. g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e. g. due to stretching.

All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e. g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Cleaning / maintenance: The product should be cleaned with a damp cloth (warm water) without chemicals or by brushing and dried in the air. Check this product for damage after cleaning and before wearing it again. Do not reuse damaged products. Depending on the type of cleaning, this can have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer accepts no responsibility for any improper cleaning of the product.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

**EN ISO 20345:2011** Safety shoes

Category: S3 SRC

| Category | Basic requirements | Additional requirements |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Closed seat region, Antistatic properties, Energy absorption of seat region, Resistance to fuel oil |
| S2 | X | S1, plus water penetration and absorption* |
| S3 | X | S2, plus penetration resistance, cleated outsole |

Further symbols

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Penetration resistance | WR | Water resistance |
| C | Conductive footwear | M | Metatarsal protection |
| A | Antistatic footwear | AN | Ankle protection |
| I | Electrically insulating footwear | CR | Cut resistance |
| E | Energy absorption of seat region | WRU | Water penetration and absorption* |
| HI | Heat insulation of sole complex | HRO | Resistance to hot contact |
| CI | Cold insulation of sole complex | FO | Resistance to fuel oil |

| | |
|---|---|
| SRA | Slip resistance (Condition: Ceramic tile floor/cleaning agent) |
| SRB | Slip resistance (Condition: Steel floor/glycerine) |
| SRC | Slip resistance (Condition: SRA and SRB passed) |

* Upper: Protection against water penetration and absorption.

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1 000 MΩ at any time throughout its useful life. A value of 100 kΩ is specified as the lowest resistance limit of a product, when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages of up to 250 V.

However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. It is, therefore, necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges and also of giving some protection during its entire life. It is recommended that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals. Class I footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area.

Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.

Further information: Shoe polish can be used to polish shoes, if necessary. The manufacturer's instructions must be followed to determine whether the shoe polish is suitable for these shoes.

Any unauthorized modification of the present shoe will invalidate the type approval. This is the case, for example, when the insole is replaced. The shoes have been tested and certified with the supplied and already inserted insole and may therefore only be used with this insole. The insole may only be replaced by a comparable insole from the original shoe manufacturer. If necessary, semi-orthopaedic or orthopaedic insoles can be used, if the shoes are certified accordingly. Please pay attention to the marking of the shoe. For further information please contact us at any time.

In general, there are two types of penetration resistant insoles for safety shoes. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard specified on the safety shoe, but each type has additional advantages or disadvantages:

Metal: Is less influenced by the shape of sharp objects or risks (e. g. diameter, geometry, sharpness). However, due to restrictions in shoe production it is not possible to cover the entire lower part of the shoe.

Non-metal: Can be lighter and more flexible, covering a larger area than metal. But the penetration resistance is more influenced by the shape of sharp objects or risks (e. g. diameter, geometry, sharpness).

Therefore, we recommend the use of S3 safety shoes with a steel midsole in case of higher requirements regarding penetration resistance, e. g. in the construction industry.

Manufacturer | Year and month of production

Read the manufacturer's instructions and information | CE marking | EAC marking (TP TC 019/2011) | UkrSepro marking

## FR

**Instructions et informations du fabricant**

Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

| | |
|---|---|
| Chaussures de sécurité | Catégorie de risque II |
| Dimension(s) | 35-50 |
| Certification | EN ISO 20345 |
| Organisme notifié | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| N° d'identification | 0193 |

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à www.doc.nitras.de.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque II. Il vous protège contre les risques suivants: Risques mécaniques. Tous les domaines d'application autres que ceux susmentionnés sont expressément exclus. Ce produit n'offre donc aucune protection notamment contre les risques suivants: Produits chimiques, Micro-organismes, Froid, Risques thermiques (chaleur et/ou feu), Chocs électriques, Rayonnement, Coupures pendant le tronçonnage, Projections de métal fondu. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle : Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour directe, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'EPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissurés, trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit.

Nettoyage/entretien : Le produit doit être nettoyé avec un chiffon humide (eau tiède), sans produits chimiques ou par brossage et être séché à l'air. Vérifiez la présence de dommages sur le produit après le nettoyage et avant de le porter à nouveau. Ne pas utiliser de produits endommagés. Selon le type, le nettoyage peut avoir un effet négatif sur la performance du produit. Le fabricant n'assume par conséquent plus aucune responsabilité sur le produit après la réalisation incorrecte du nettoyage.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la règlementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

**EN ISO 20345:2011** **Chaussures de sécurité**

Catégorie: S3 SRC

| Catégorie | Exigences fondamentales | Exigences supplémentaires |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Zone du talon fermée, Propriétés antistatiques, Pouvoir d'absorption d'énergie dans la zone du talon, Résistance au carburant |
| S2 | X | S1, pénétration d'eau et absorption d'eau en plus* |
| S3 | X | S2, anti-perforation en sus, semelle à profil |

Autres symboles

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Anti-perforation | WR | Imperméabilité |
| C | Chaussures à capacité de décharge | M | Protection du métatarse |
| A | Chaussures antistatiques | AN | Protège-chevilles |
| I | Chaussures isolantes électriquement | CR | Résistance aux coupures |
| E | Pouvoir d'absorption d'énergie dans la zone du talon | WRU | Pénétration d'eau et absorption d'eau* |
| HI | Isolation thermique du complexe des semelles | HRO | Comportement face à la chaleur de contact |
| CI | Isolation frigorifique du complexe de semelles | FO | Résistance au carburant |

| | |
|---|---|
| SRA | Effet antidérapant (méthode de test : carrelage en céramique/produit de nettoyage) |
| SRB | Effet antidérapant (méthode de test : sol en acier/glycérine) |
| SRC | Effet antidérapant (méthode de test : SRA et SRB réussis) |

* Matériau supérieur : Protection contre la pénétration d'eau et l'absorption d'eau.

Chaussures antistatiques : Des chaussures antistatiques doivent être utilisées, lorsque la nécessité existe de réduire les charges électriques par la dissipation de l'électricité statique, afin que le risque d'ignition, par ex. de substances et vapeurs inflammables, par étincelles soit exclu, et lorsque le risque d'une décharge électrique liée à un appareil électrique ou à des pièces sous tension n'est pas intégralement exclu. Il est toutefois nécessaire de signaler que les chaussures antistatiques ne peuvent pas offrir une protection suffisante contre une décharge électrique, car elles développent uniquement une résistance entre le sol et le pied. Si le risque d'une décharge électrique ne peut être complètement exclu, d'autres mesures de prévention de ce danger doivent être prises. De telles mesures et les contrôles supplémentaires indiqués ci-après doivent faire partie du programme de routine de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience a démontré que le moyen d'acheminement au travers d'un produit doit avoir une résistance électrique inférieure à 1 000 MΩ pendant toute sa durée de vie pour des finalités antistatiques. Une valeur de 100 kΩ est spécifiée comme seuil minimal de résistance d'un nouveau produit afin de garantir une protection limitée contre les décharges électriques ou inflammation dangereuses dues à un défaut sur un appareil électrique lors de travaux jusqu'à 250 V.

Il est toutefois nécessaire de noter que la chaussure offre une protection insuffisante dans certaines conditions ; c'est la raison pour laquelle l'utilisateur de la chaussure doit toujours prendre des mesures de protection supplémentaires. La résistance électrique de ce type de chaussure peut considérablement changer par la flexion, l'encrassement ou l'humidité. Il est possible que cette chaussure ne remplisse pas sa fonction prédéterminée si elle est portée dans des conditions humides. Il est par conséquent nécessaire de veiller à ce que le produit soit en mesure de remplir sa fonction prédéterminée de dissipation des charges électrostatiques et d'offrir une certaine protection pendant toute la durée de son utilisation. Il est recommandé à l'utilisateur de définir un contrôle sur site de la résistance électrique, et de l'effectuer régulièrement et à intervalles rapprochés. Les chaussures de classification I peuvent absorber l'humidité pendant un port prolongé et être conductives dans des conditions humides et mouillées. Si la chaussure est portée dans des conditions où le matériau de la semelle peut être contaminé, l'utilisateur devra vérifier les propriétés électriques de ses chaussures avant chaque accès à une zone dangereuse.

Dans les zones dans lesquelles le port de chaussures antistatiques est de mise, la résistance au sol doit permettre de ne pas annuler la fonction de protection apportée par la chaussure. Lors de l'utilisation, aucun composant isolant ne doit être placé entre la semelle intérieure de la chaussure et le pied de l'utilisateur. Si un insert est placé entre la semelle intérieure et le pied, il est nécessaire de vérifier les propriétés électriques de la liaison chaussure/insert.

Autres informations : Il est possible d'utiliser des cirages usuels pour nettoyer les chaussures, si nécessaire. Pour ce faire, les consignes correspondantes du fabricant doivent être respectées pour vérifier si le cirage est adapté à ces chaussures.

Toute modification non autorisée de cette chaussure provoque une invalidation de l'agrément de type. Par ex. lorsque la semelle intérieure doit être remplacée. Les chaussures sont vérifiées et certifiées avec la semelle mobile fournie et déjà insérée et doivent par conséquent être utilisées uniquement avec cette semelle mobile. La semelle mobile peut être uniquement remplacée par une semelle mobile similaire du fabricant original de la chaussure. Si besoin, des semelles mobiles semi-orthopédiques ou orthopédiques peuvent être utilisées si les chaussures sont certifiées en conséquence. Merci de respecter le marquage de la chaussure. Vous pouvez nous contacter à tout moment pour de plus amples informations..

Il existe généralement deux types d'inserts anti-perforation pour les chaussures de sécurité. Les deux types répondent aux exigences minimales d'anti-perforation de la norme indiquée sur la chaussure de sécurité, mais chaque type présente des avantages ou inconvénients supplémentaires :

Métal : Est moins influencé par la forme d'objets tranchants ou risques (par ex. diamètre, géométrie, tranchant). Toute la zone inférieure de la chaussure ne peut toutefois pas être couverte en raison des restrictions liées à la fabrication de la chaussure.

Métalloïde : Peut être plus léger et plus souple et couvrir une superficie plus grande, en comparaison avec le métal. Mais l'anti-perforation est davantage influencée par la forme d'objets tranchants ou risques (par ex. diamètre, géométrie, tranchant).

En cas d'exigences plus fortes en matière d'anti-perforation, par ex. dans le secteur de la construction, nous recommandons par conséquent d'utiliser des chaussures de sécurité S3 avec des semelles intermédiaires en acier.

Fabricant | Année et mois de fabrication.

Lire les instructions et informations du fabricant | Marquage CE | Marquage EAC (TP TC 019/2011) | Marquage UkrSepro

## IT

**Istruzioni e informazioni del produttore**

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

| | |
|---|---|
| Chaussures de sécurité | Categoria di rischio II |
| Dimensione(i) | 35-50 |
| Certificazione | EN ISO 20345 |
| Luogo notificato | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Numero di identificazione | 0193 |

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo www.doc.nitras.de.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Questo protegge l'utente dai rischi meccanici. Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli succitati. Questo prodotto non offre protezione contro i prodotti chimici ed i microrganismi, il freddo, i rischi termici (calore e/o fuoco), le scosse elettriche, la radiazione, ferite causate da seghe a catena, schizzi di metallo liquidi. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Immagazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Pulizia / manutenzione: Il prodotto dovrebbe essere pulito con un panno umido (acqua tiepida), senza sostanze chimiche o spazzole e asciugato all'aria. Controllare che il prodotto non sia danneggiato dopo la pulizia e prima di indossarlo nuovamente. Non riutilizzare i prodotti danneggiati. A seconda del tipo di pulizia, questa può avere un effetto negativo sulle prestazioni del prodotto. Il produttore non si assume pertanto alcuna responsabilità per il prodotto dopo un'errata pulizia.

Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente o pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle norme di legge locali.

Indicazioni speciali: i DPI possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di ipersensibilità nota si raccomanda una cura particolare.

**EN ISO 20345:2011** Chaussures de sécurité

VERSION 2.1.1 | 210331_TL | PAGE 1/7

| | | |
|---|---|---|
| Categoria: | S3 SRC | |
| Categoria | Requisiti di base | Requisiti supplementari |
| SB | X | |
| S1 | X | Zona del tallone chiusa, Proprietà antistatiche, Capacità d'assorbimento d'energia nella zona del tallone, Resistenza del combustibile |
| S2 | X | S1, più passaggio dell'acqua e assorbimento dell'acqua* |
| S3 | X | S2, più protezione dalla penetrazione, suola di gomma intagliata |

| Altri simboli | | | |
|---|---|---|---|
| P | Protezione dalla penetrazione | WR | Impermeabilità |
| C | Scarpe conduttive | M | Protezione della parte centrale del piede |
| A | Scarpe antistatiche | AN | Protezione della caviglia |
| I | Scarpe elettricamente isolanti | CR | Resistenza al taglio |
| E | Capacità d'assorbimento d'energia nella zona del tallone | WRU | Passaggio dell'acqua e assorbimento dell'acqua* |
| HI | Isolamento termico (caldo) del complesso della suola | HRO | Comportamento al calore di contatto |
| CI | Isolamento termico (freddo) del complesso della suola | FO | Resistenza del combustibile |
| SRA | Resistenza allo scivolamento (procedura di prova: piastrella di ceramica/detergente) | | |
| SRB | Resistenza allo scivolamento (procedura di prova: fondo in acciaio/glicerina) | | |
| SRC | Resistenza allo scivolamento (procedura di prova: SRA e SRB passati) | | |

* Materiale esterno: protezione contro il passaggio dell'acqua e l'assorbimento dell'acqua.

Scarpe antistatiche: Le scarpe antistatiche dovrebbero essere utilizzate se è necessario ridurre la carica elettrostatica scaricando le cariche elettriche, in modo da eliminare il rischio di ignizione, ad esempio, di sostanze e vapori infiammabili da scintille e se il rischio di scosse elettriche da un dispositivo elettrico o da parti sotto tensione non è completamente escluso. Tuttavia, va notato che le scarpe antistatiche non possono fornire un'adeguata protezione contro le scosse elettriche, in quanto creano solo una resistenza tra il pavimento e il piede. Se il pericolo di scossa elettrica non può essere completamente escluso, è necessario adottare ulteriori misure per evitare il pericolo. Tali misure e le prove supplementari indicate di seguito dovrebbero essere parte del programma di prevenzione ordinaria degli infortuni sul lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, a fini antistatici, la conduzione attraverso un prodotto dovrebbe avere una resistenza elettrica inferiore a 1000 MΩ per tutto il suo ciclo di vita. Un valore di 100 kΩ è specificato come limite minimo per la resistenza di un nuovo prodotto per garantire una protezione limitata contro scosse elettriche pericolose o accensione causata da un difetto di un dispositivo elettrico nei lavori fino a 250 V.

Tuttavia, va notato che la scarpa fornisce una protezione insufficiente a determinate condizioni; pertanto l'utilizzatore della scarpa dovrebbe sempre adottare misure di protezione supplementari. La resistenza elettrica di questo tipo di scarpa può variare notevolmente a causa di piegamento, sporcizia o umidità. Se indossata sul bagnato, questa scarpa non può svolgere la funzione prevista. È pertanto necessario garantire che il prodotto sia in grado di svolgere la sua funzione predeterminata di scaricare le cariche elettrostatiche e di offrire una certa protezione per tutta la sua durata di utilizzo. Si consiglia pertanto all'utente di effettuare una prova in loco della resistenza elettrica e di eseguirla regolarmente e a brevi intervalli. Le scarpe della classificazione I possono assorbire l'umidità per un tempo d'uso più lungo e diventare conduttive sul bagnato. Se la scarpa viene indossata in condizioni di contaminazione della suola, prima di entrare in un'area pericolosa, l'utilizzatore dovrebbe verificare ogni volta le proprietà elettriche delle sue scarpe.

Nelle zone in cui le scarpe antistatiche sono indossate, la resistenza al suolo dovrebbe essere tale che la funzione di protezione fornita dalla scarpa non sia annullata. Durante l'uso, nessun componente isolante dovrebbe essere posizionato tra la suola interna della scarpa e il piede dell'utente. Se tra la suola interna e il piede viene inserita una soletta, è opportuno verificare il collegamento scarpa/soletta riguardo alle sue proprietà elettriche.

Altre indicazioni: per pulire le scarpe può essere utilizzata, a seconda del bisogno, una pasta per le scarpe che si trova in commercio. Seguire le istruzioni del produttore per determinare se la pasta per le scarpe è adatta a queste scarpe.

Qualsiasi modifica non autorizzata della presente scarpa invalida l'omologazione. È il caso, ad esempio, della sostituzione della soletta. Le scarpe sono state testate e certificate con la soletta fornita e già inserita e possono quindi essere utilizzate solo con questa soletta. La soletta può essere sostituita solo da una suola simile del produttore originario della scarpa. Se necessario, si possono usare solette semi-ortopediche o ortopediche, purché le scarpe siano certificate adeguatamente. Osservare la marcatura della scarpa. Per ulteriori informazioni l'utente può contattarci in qualsiasi momento.

In generale, ci sono due tipi di solette resistenti alla penetrazione per scarpe di sicurezza. Entrambi i tipi soddisfano i requisiti minimi per la resistenza alla penetrazione della norma indicata sulla scarpa di sicurezza, ma ogni tipo presenta ulteriori vantaggi o svantaggi:

In metallo: È meno influenzata dalla forma di oggetti appuntiti o dai rischi (ad es. diametro, geometria, rigidità). Tuttavia, a causa dei limiti di produzione delle scarpe non può essere coperta l'intera zona inferiore della scarpa.

Non in metallo: Può essere più leggero e flessibile e coprire una superficie più ampia rispetto al metallo. Ma la resistenza alla penetrazione viene più influenzata dalla forma di oggetti appuntiti o dai rischi (ad es. diametro, geometria, rigidità).

Pertanto, si consiglia l'uso di scarpe di sicurezza S3 con suola interna in acciaio in caso di requisiti più elevati di resistenza alla penetrazione, ad esempio nel settore edile.

Produttore | Anno e mese di produzione

Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore | Marchio CE | Marchio EAC | Marchio UkrSepro

## ES

**Instrucciones e informaciones del fabricante**

Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.

| | |
|---|---|
| Zapatos de seguridad | Categoría de riesgo II |
| Talla(s) | 35-50 |
| Certificación | EN ISO 20345 |
| Organismo autorizado | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Número de identificación | 0193 |

El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. En www.doc.nitras.de puede ver la declaración UE de conformidad.

En el caso de este producto se trata de un equipo de protección individual de la categoría de riesgo II que le protege de riesgos mecánicos. Quedan expresamente excluidos todos aquellos ámbitos de aplicación distintos de los indicados. Este producto no protege contra sustancias químicas y microorganismos; frío, riesgos térmicos (calor o fuego); descargas eléctricas; radiación, cortes por sierras de cadena, salpicaduras de metal líquido. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Almacenamiento / Uso / Revisión: Almacenar en un lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar directa, los rayos UV o las fuentes de ozono. No almacenar doblado o bajo carga de peso. Guardar o transportar el producto, si es posible, en el embalaje original. Influencias de luz, humedad, temperatura así como alteraciones naturales del material, durante un periodo largo de tiempo pueden provocar que las características del producto cambien. No se pueden dar datos exactos sobre el tiempo de almacenamiento y la vida útil del EPI, ya que los dos parámetros dependen, entre otros, del tipo de almacenamiento, de la temperatura, la humedad, del grado de deterioro y de la intensidad de uso. Revise el producto si ha estado almacenado durante mucho tiempo, así como antes y después de cada uso para ver si presenta daños o alteraciones en el material (p.ej., revestimientos o material áspero, agrietado, agujeros, alteración en el color, etc.). Revise el producto antes de cualquier uso para ver si es apto para la actividad prevista y si su tamaño es el correcto. Los productos inapropiados o defectuosos deberán desecharse y no deberán utilizarse en ningún caso. El tamaño del producto puede diferir de las especificaciones p.ej., por la dilatación.

Todos los rendimientos se han calculado mediante ensayos en condiciones de laboratorio. Por tanto, se recomienda hacer una revisión para determinar si el EPI se adecua al uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo pueden desviarse dependiendo de diferentes parámetros (p.ej., temperatura, abrasión, intensidad de uso) de los del examen de tipo. Si el EPI ya se ha utilizado, puede tener un menor rendimiento debido al grado de desgaste. El fabricante no asume responsabilidad alguna si se hace un uso no previsto del producto.

Limpieza / Mantenimiento: El producto deberá lavarse con un paño húmedo (agua templada), sin sustancias químicas o limpiarse cepillándolo y dejándolo secar al aire. Revise el producto tras su limpieza y antes de volver a ponérselo para ver si está dañado. No reutilizar los productos que estén dañados. En función del tipo de limpieza puede tener un efecto negativo sobre el rendimiento del producto. Por lo que el fabricante no asume responsabilidad alguna por el producto si la limpieza se ha realizado de manera inapropiada.

Desecho: Puede desechar el producto junto con la basura doméstica. Tras entrar en contacto, de manera intencionada o no intencionada, con sustancias químicas, el producto puede quedar contaminado por sustancias nocivas para el medio ambiente o peligrosas. En ese caso, el desecho ha de realizarse respetando las disposiciones legales locales aplicables.

Indicaciones especiales: El EPI puede provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Deberá prestarse especial precaución si existe hipersensibilidad.

**EN ISO 20345:2011 Zapatos de seguridad**

| | | |
|---|---|---|
| Categoria: | S3 SRC | |
| Categoría | Requisitos básicos | Requisitos adicionales |
| SB | X | |
| S1 | X | Zona del talón cerrada, Propiedades antiestáticas, Capacidad de absorción de energía en la zona del talón, Resistencia a los combustibles |
| S2 | X | S1, además de paso del agua y absorción de agua* |
| S3 | X | S2, además de seguridad antiperforación, perfil de la suela |

| Otros símbolos | | | |
|---|---|---|---|
| P | Seguridad antiperforación | WR | Impermeabilidad |
| C | Zapatos conductores | M | Protección del metatarso |
| A | Zapatos antiestáticos | AN | Protección del tobillo |
| I | Zapatos con aislamiento eléctrico | CR | Resistencia a los cortes |
| E | Capacidad de absorción de energía en la zona del talón | WRU | Paso del agua y absorción de agua* |
| HI | Aislamiento térmico de toda la suela | HRO | Comportamiento frente al calor por contacto |
| CI | Aislamiento contra el frío de toda la suela | FO | Resistencia a los combustibles |
| SRA | Resistencia al deslizamiento (Metodología de ensayo: baldosa cerámica/materiales de limpieza) | | |
| SRB | Resistencia al deslizamiento (Metodología de ensayo: suelo de acero/glicerina) | | |
| SRC | Resistencia al deslizamiento (Metodología de ensayo: SRA y SRB superado) | | |

* Material superficial: Protección contra el paso del agua y absorción de agua.

Zapatos antiestáticos: Los zapatos antiestáticos deberían utilizarse si existe la necesidad de evitar la carga electroestática derivando las cargas eléctricas para excluir el peligro de encendido p.ej., de sustancias inflamables y vapores por chispas; y cuando no se pueda descartar completamente el peligro de descarga eléctrica por un aparato eléctrico o por piezas con energía aplicada. Sin embargo, es conveniente indicar que los zapatos antiestáticos no pueden ofrecer protección suficiente contra una descarga eléctrica ya que solo crean una resistencia entre el suelo y el pie. Cuando no se puede excluir por completo el peligro de descarga eléctrica deberán tomarse medidas adicionales para evitar este peligro. Este tipo de medidas y las verificaciones adicionales que se indican a continuación deberían formar parte del programa de prevención de accidentes rutinario en el puesto de trabajo. La experiencia ha demostrado que para fines antiestáticos, la trayectoria a través del producto durante toda su vida útil debería tener una resistencia eléctrica inferior a 1000 MΩ. El valor de 100 kΩ se especifica como el límite inferior para la resistencia de un producto nuevo para garantizar una protección limitada contra descargas eléctricas peligrosas o inflamación por un defecto en un aparato eléctrico en trabajos de hasta 250 V.

Debería observarse, sin embargo, que el zapato en condiciones determinadas no ofrece protección suficiente, por lo que el usuario del zapato debería tomar siempre medidas de protección adicionales. La resistencia eléctrica de este tipo de zapato puede cambiar considerablemente por dobleces, suciedad o humedad. Si se lleva el zapato en condiciones de humedad puede que no cumpla con las funciones predeterminadas. Por lo que es necesario procurar que el producto esté en condiciones de cumplir con su función predeterminada que es la derivación de cargas electroestáticas y que ofrezca cierta protección durante toda su vida en servicio. Se recomienda al usuario realizar una comprobación in situ de la resistencia eléctrica y de repetirla regularmente en cortos espacios de tiempo. Zapatos con la clasificación I pueden absorber humedad si se calzan durante mucho tiempo y ser conductores en condiciones húmedas y mojadas. Si el zapato se calza en condiciones en las que el material de la suela está contaminado, el usuario debería comprobar las propiedades eléctricas de sus zapatos cada vez que acceda a una zona peligrosa.

En zonas en las que se calzan zapatos antiestáticos, la resistencia del suelo no debería anular la función de protección del zapato. Durante su uso no deberían introducirse elementos aislantes entre la suela interior del zapato y el pie del usuario. Si se introduce una plantilla entre la suela interior y el pie, deberá comprobarse la unión entre zapato/plantilla para revisar sus propiedades eléctricas.

Indicaciones adicionales: Para limpiar los zapatos se puede utilizar betún de uso comercial. Para ello deberán observarse las indicaciones pertinentes del fabricante para determinar si el betún es el apropiado para estos zapatos en particular.

Cualquier cambio no autorizado en el zapato provoca que la homologación ya no sea válida. Se produce p.ej., cuando se cambia la plantilla. Los zapatos se comprueban y certifican con la plantilla que se suministra y que ya va incorporada y, por tanto, solo se pueden utilizar con dicha plantilla. La plantilla solo puede sustituirse por una plantilla comparable del fabricante original del zapato. Si es necesario se pueden utilizar plantillas semiortopédicas u ortopédicas, siempre que los zapatos cuenten con la certificación correspondiente. Observe, por favor, las marcas del zapato. Para más información, estamos a su entera disposición.

En general hay dos tipos de plantillas antiperforación para zapatos de seguridad. Los dos tipos cumplen con los requisitos mínimos de seguridad antiperforación de los estándares indicados en el zapato de seguridad, aunque cada tipo tiene ventajas e inconvenientes adicionales:

Metal: No se ve tanto afectado por la forma de objetos puntiagudos o por los riesgos (p.ej., diámetro, geometría, agudeza). Por limitaciones en la fabricación de zapatos no se puede recubrir la zona inferior completa del zapato.

No metal: Puede ser más ligero y flexible, y cubrir una superficie mayor en comparación con el metal. Pero la seguridad de antiperforación se ve más afectada por la forma de objetos puntiagudos o por los riesgos (p.ej., diámetro, geometría, agudeza).

Si las exigencias en cuanto a la seguridad antiperforación son mayores, p.ej., para el sector de la construcción, recomendamos el uso de zapatos de seguridad S3 con plantilla intermedia de acero.

Fabricante | Año y mes de fabricación

Leer las instrucciones e informaciones del fabricante | Marcado CE | Marcado EAC | Marcado UkrSepro

## PL

**Instrukcje i informacje producenta**

Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurą informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonym zakresie.

| | |
|---|---|
| Rękawice ochronne | Kategoria ryzyka II |
| Rozmiar(y) | 35-50 |
| Certyfikaty | EN ISO 20345 |
| Jednostka notyfikowana | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Numer identyfikacyjny | 0193 |

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej www.doc.nitras.de.

Ten produkt należy do grupy środków ochrony indywidualnej kategorii ryzyka II. Chroni przed zagrożeniami mechanicznymi. Obszary zastosowania inne od wymienionych powyżej są wyraźnie wykluczone. Ten produkt nie zapewnia ochrony przed chemikaliami i mikroorganizmami, zimnem, zagrożeniami termicznymi (wysoka temperatura i/lub ogień), porażeniem prądem, promieniowaniem, przecięciem przez piły łańcuchowe, płynnymi odpryskami metali. Proszę przestrzegać umieszczonych piktogramów, wskazówek i przypisanych do nich poziomów wydajności.

Przechowywanie/użytkowanie/kontrola: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem UV lub źródłami ozonu. Nie przechowywać w stanie zgiętym lub pod obciążeniem. Produkt przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Wpływ czynników takich jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą prowadzić do zmiany właściwości produktu. Dokładne dane dotyczące okres przechowywania i trwałości środka ochrony indywidualnej nie są możliwe, ponieważ obydwa parametry uzależnione są m.in. od sposobu przechowywania, temperatury, wilgoci, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu produkt należy sprawdzić na obecność uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. kruche, pęknięte warstwy powlekające/materiały, otwory, przebarwienia itp.). Przed każdym użyciem produkt sprawdzić pod kątem przydatności do planowanej czynności i prawidłowego rozmiaru. Niewłaściwe lub wadliwe produkty należy zutylizować i w żadnym wypadku nie wolno ich używać. Rozmiar produktu może różnić się od podanych danych, np. wskutek rozszerzenia materiału.

Wszystkie parametry zostały określone na podstawie badań w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środek ochrony indywidualnej nadaje się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania) odbiegać od warunków panujących w trakcie badania typu. Jeżeli środek ochrony indywidualnej został już użyty, z powodu pewnego stopnia zużycia może posiadać mniejszą wydajność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu.

Czyszczenie/konserwacja: Produkt czyścić wilgotną ściereczką (letnią wodą), bez użycia środków chemicznych lub przez wyszczotkowanie i osuszyć na powietrzu. Po oczyszczeniu i
przed ponownym założeniem produkt sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Uszkodzonych produktów nie używać więcej. W zależności od sposobu czyszczenia może ono wpływać negatywnie na wydajność produktu. Dlatego po niewłaściwie przeprowadzonym czyszczeniu producent nie ponosi już żadnej odpowiedzialności za produkt.

Utylizacja: Produkt można wyrzucić do śmieci domowych. Po umyślnym lub przypadkowym kontakcie z chemikaliami produkt może być zanieczyszczony szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. W takim przypadku produkt zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami prawa.

Informacje dodatkowe: Środek ochrony indywidualnej może wywołać u osób wrażliwych reakcje alergiczne. W przypadku znanej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.

**EN ISO 20345:2011 Obuwie ochronne**

| | | |
|---|---|---|
| Kategoria: | S3 SRC | |
| Kategoria | Wymagania podstawowe | Wymagania dodatkowe |
| SB | X | |
| S1 | X | Zamknięta pięta, Właściwości antystatyczne, Zdolność absorpcji energii w okolicy pięty, Odporność na kontakt z paliwami |
| S2 | X | S1, oraz przenikanie i absorpcję wody* |
| S3 | X | S2, odporność na przebicie, podeszwa profilowana |

| Dalsze symbole | | | |
|---|---|---|---|
| P | Odporność na przebicie | WR | Wodoszczelność |
| C | Buty przewodzące | M | Ochrona śródstopia |
| A | Buty antystatyczne | AN | Ochrona kostki |
| I | Buty elektroizolacyjne | CR | Odporność na przecięcia |
| E | Zdolność absorpcji energii w okolicy pięty | WRU | Przenikanie i absorpcja wody* |
| HI | Izolacja cieplna podeszwy | HRO | Zachowanie przy narażeniu na ciepło kontaktowe |
| CI | Izolacja zimnochronna podeszwy | FO | Odporność na kontakt z paliwami |
| SRA | Antypoślizgowość (metoda badania: płytka ceramiczna/środek myjący) | | |
| SRB | Antypoślizgowość (metoda badania: podłoga stalowa/gliceryna) | | |
| SRC | Antypoślizgowość (metoda badania: zaliczono SRA i SRB) | | |

* Materiał zewnętrzny: Ochrona przed przenikaniem i absorpcją wody.

Buty antystatyczne: Obuwie antystatyczne należy używać w przypadku konieczności zredukowania ładunku elektrostatycznego przez rozładowanie ładunków elektrycznych, wykluczając niebezpieczeństwo zapłonu np. palnych substancji i par przez iskry i - jeżeli nie da się całkowicie wykluczyć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym - przez urządzenie elektryczne lub przez części przewodzące prąd elektryczny. Należy jednak zaznaczyć, że buty antystatyczne nie zapewniają wystarczającej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, ponieważ zapewniają one tylko oporność między ziemią i stopą. Jeżeli nie da się całkowicie wykluczyć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym, należy podjąć dalsze środki mające na celu uniknięcie niebezpieczeństwa. Środki takie i podane poniżej dodatkowe badania powinny być częścią rutynowego programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy. Doświadczenie pokazało, że do celów antystatycznych droga przewodzenia danego produktu w trakcie jego całego okresu użytkowania powinna mieć oporność elektryczną o wartości poniżej 1000 MΩ. Wartość 100 MΩ oznaczona jest jako dolna granica oporności nowego produktu dla zagwarantowania ograniczonej ochrony przed niebezpiecznym porażeniem prądem elektrycznym lub zapłonem spowodowanym defektem urządzenia elektrycznego w trakcie wykonywania prac przy napięciu do 250 V.

Należy jednak mieć na uwadze, że w określonych warunkach but nie zapewni dostatecznej ochrony; dlatego użytkownik buta powinien zawsze podjąć dodatkowe środki ochrony. Oporność elektryczna danego typu buta może ulec znacznym zmianom na skutek zanieczyszczeń lub wilgoci. Ten but może ewentualnie nie spełniać przewidzianych funkcji w przypadku jego użycia w warunkach wysokiej wilgotności. Dlatego należy zadbać o to, aby produkt mógł spełnić przewidziane funkcje odprowadzania ładunków elektrycznych i zapewnić odpowiednią ochronę w trakcie całego jego okresu użytkowania. Dlatego zalecamy użytkownikowi, aby w razie potrzeby określił oporność elektryczną poprzez przeprowadzenie testu w miejscu użycia i wykonywanie tych badań w regularnych, krótkich odstępach czasu. Buty klasy I mogą przy dłuższym noszeniu absorbować wilgoć i w warunkach zwiększonej wilgotności przewodzić prąd. W przypadku noszenia butów w warunkach, w których materiał podeszwy jest narażony na zanieczyszczenie, użytkownik powinien za każdym razem przed wejściem do strefy niebezpiecznej sprawdzić elektryczne właściwości swoich butów.

W obszarach, w których nosi się obuwie antystatyczne, oporność podłoża powinna być taka, aby nie wykluczała określonych funkcji ochronnych obuwia. Podczas użytkowania między wewnętrzną wkładkę i stopę użytkownika nie należy wkładać żadnych elementów izolacyjnych. W przypadku włożenia dodatkowej wkładki między wkładkę wewnętrzną i stopę użytkownika należy sprawdzić połączenie but/wkładka pod kątem właściwości elektrycznych.

Dalsze informacje: Do czyszczenia butów można w zależności od potrzeb użyć zwykłego kremu do pielęgnacji obuwia. Należy przestrzegać przy tym odpowiednich wskazówek producenta, czy krem pielęgnacyjny nadaje się do tych butów.

Każda niedozwolona zmiana tego buta prowadzi do utraty ważności dopuszczenia typu. Dzieje się tak np. w przypadku wymiany wkładki. Buty przeszły badania i certyfikację z dostarczoną i włożoną już wkładką i dlatego mogą być też używane tylko z tą wkładką. Wkładkę można wymienić tylko na porównywalną wkładkę oryginalnego producenta butów. W razie potrzeby można zastosować wkładki semi-ortopedyczne lub ortopedyczne, jeśli buty uzyskały odpowiedni certyfikat. Proszę przestrzegać oznakowania znajdującego się na bucie. W celu uzyskania więcej informacji prosimy o kontakt z nami.

Generalnie istnieją dwa typy wkładek antyprzebiciowych do obuwia ochronnego. Oba typy spełniają minimalne wymagania w zakresie odporności na przebicie normy podanej na obuwiu ochronnym, ale każdy typ ma dodatkowe zalety lub wady:

Metal: Mniejsze znaczenie ma kształt ostrych przedmiotów lub ryzyko (np. średnica, geometria, ostrość). Jednak w wyniku ograniczeń produkcyjnych nie może on pokryć całej dolnej części buta.

Niemetal: Może być lżejszy i bardziej elastyczny i pokrywać większą powierzchnię w porównaniu z metalem. Jednak kształt ostrych przedmiotów lub zagrożeń (np. średnica, geometria, ostrość) ma większy wpływ na odporność na przebicie.

Dlatego w przypadku wyższych wymagań dotyczących odporności na przebicie, np. w branży budowlanej, zalecamy stosowanie obuwia ochronnego klasy S3 z wkładką stalową.

Producent | Rok i miesiąc produkcji

Przeczytać instrukcje i informacje producenta | Znak CE | Oznakowanie EAC | Oznakowanie UkrSepro

## NL

**Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant**

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 bijlage II punt 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het PBM gebruikt. U bent verplicht om, in geval van een overdracht van het PBM aan een derde partij, deze informatiebrochure mee te geven of aan de ontvanger van het PBM te overhandigen. Daartoe mag deze informatiebrochure onbeperkt worden gekopieerd.

| | |
|---|---|
| Veiligheidsschoenen | Risicocategorie II |
| Maten | 35-50 |
| Certificering | EN ISO 20345 |
| Aangemelde instantie | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br><br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Identificatienummer | 0193 |

De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op www.doc.nitras.de.

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel van risicocategorie II. Het beschermt tegen mechanische risico's. Andere toepassingsgebieden dan de bovenvermelde toepassingsgebieden, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. Dit product biedt geen bescherming tegen chemische stoffen en micro-organismes, koude, thermische risico's (warmte en/of vuur), elektrische schok, straling, snijwonden door kettingzagen en spatten van vloeibaar metaal. Neem de aangebrachte pictogrammen, instructies en de vermelde vermogensklassen in acht.

Opslag/gebruik/controle: Koel en droog bewaren. Uit de buurt van direct zonlicht, UV-stralen of ozonbronnen opbergen. Niet opbergen in geknikte toestand of onder een zwaar gewicht. Transporteer en bewaar het product indien mogelijk in de originele verpakking. Invloeden zoals licht, vocht, de omgevingstemperatuur alsook natuurlijke wijzigingen in het materiaal kunnen over langere tijd leiden tot een wijziging in de eigenschappen van het product. Exacte gegevens over de bewaartijd en de levensduur van het PBM kunnen niet worden verstrekt, omdat deze beide parameters afhangen van onder andere de opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid, mate van slijtage en intensiteit van gebruik. Daarom dient u dit product, nadat u het gedurende langere tijd niet hebt gebruikt alsook vóór en na elk gebruik, te controleren op wijzigingen in het materiaal (bv. broze, schilferende buitenlaag/materiaal, gaten, verkleuring enz.). Controleer vóór elk gebruik of dit product geschikt is voor de geplande taak en of het de juiste maat is. Ongeschikte of defecte producten moeten worden afgevoerd en mogen in geen geval worden gebruikt. De grootte van het product kan, bv. door uitrekking, verschillen van de vermelde grootte.

Alle waarden zijn vastgesteld zijn met behulp van testen onder laboratoriumcondities. We raden daarom aan om te controleren of het PBM geschikt is voor het geplande gebruik, want de condities op de werkplek (bv. temperatuur, slijtage, intensiteit van gebruik) kunnen afwijken van de testcondities van het monster. Als het PBM reeds werd gebruikt, kan het zijn dat het - door slijtage - minder goed werkt. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op voor ondeskundig gebruik van het product.

Reiniging/onderhoud: Het product moet met een vochtige doek (lauw water) zonder chemicaliën of met een borstel worden gereinigd en aan de lucht worden gedroogd. Na de reiniging en voordat u het product opnieuw aantrekt, dient u het te controleren op schade. Gebruik beschadigde producten niet opnieuw. Afhankelijk van het type reiniging kan de reiniging een negatieve invloed op de werking van het product hebben. Daarom neemt de fabrikant na een ondeskundig uitgevoerde reiniging geen verantwoordelijkheid meer op voor het product.

Afvoer: Deponeer dit product bij het huisvuil. Na opzettelijk of onopzettelijk contact met chemicaliën, kan dit product bevuild zijn met stoffen die schadelijk zijn voor milieu of gezondheid. Voer in dat geval het product af volgens de plaatselijke voorzichten.

Speciale opmerking: Een PBM kan bij gevoelige personen een allergische reactie veroorzaken. Als u lijdt aan overgevoeligheid, wees dan bijzonder voorzichtig.

**EN ISO 20345:2011 Veiligheidsschoenen**

| | | |
|---|---|---|
| Categorie: | S3 SRC | |
| Categorie | Basiseisen | Aanvullende eisen |
| SB | X | |
| S1 | X | Gesloten hiel, Antistatische eigenschappen, Energieopnamevermogen in hielzone, Brandstofbestendig |
| S2 | X | S1, plus doordringen/opnemen van water* |
| S3 | X | S2, plus doordringbestendigheid, profielzool |

| Andere pictogrammen | | | |
|---|---|---|---|
| P | Bescherming tegen doordringen | WR | Waterdichtheid |
| C | Geleidende schoenen | M | Bescherming van middenvoet |
| A | Antistatische schoenen | AN | Enkelbescherming |
| I | Elektrisch isolerende schoenen | CR | Snijvastheid |
| E | Energieopnamevermogen in hielzone | WRU | Doordringen/opnemen van water* |
| HI | Warmte-isolering van zoolpartij | HRO | Gedrag bij contactwarmte |
| CI | Koude-isolering van zoolsamenstel | FO | Brandstofbestendig |
| SRA | Slipweerstand (testprocedure: keramische tegels/schoonmaakmiddel) | | |
| SRB | Slipweerstand (testprocedure: stalen vloer/glycerine) | | |
| SRC | Slipweerstand (testprocedure: SRA en SRB geslaagd) | | |

* Bovenmateriaal: Bescherming tegen doordringen/opnemen van water.

Antistatische schoenen: Antistatische schoenen moeten worden gebruikt wanneer de nood bestaat om een elektrostatische lading door het wegleiden van de elektrische lading te reduceren zodat het gevaar op ontsteking, bv. van ontvlambare stoffen en dampen door vonken, wordt uitgesloten en wanneer het gevaar voor een elektrische schok door een elektrische apparaat of door onder spanning staande onderdelen niet volledig uitgesloten is. We wijzen er echter op dat antistatische schoenen niet voldoende bescherming tegen een elektrische schok kunnen bieden, want ze bouwen slechts een weerstand tussen de vloer en de voeten op. Wanneer het gevaar voor een elektrische schok niet volledig kan worden uitgesloten, moeten andere maatregelen worden getroffen om dit gevaar te voorkomen. Dergelijke maatregelen en de onderstaande testen moeten een deel van het reguliere programma voor preventie van ongevallen op de werkplek vormen. De ervaring heeft aangetoond dat voor antistatische doeleinden de elektrische weerstand van een product tijdens zijn volledige levensduur maximaal 1000 MΩ mag bedragen. Een waarde van 100 kΩ wordt als minimumgrens voor de weerstand van een nieuw product gespecificeerd, om beperkte bescherming tegen gevaarlijke elektrische schokken of ontsteking door een defect aan een elektrisch apparaat bij werkzaamheden tot 250 V te garanderen.

Houd er echter rekening mee dat de schoenen onder bepaalde omstandigheden niet voldoende bescherming bieden. Daarom moet de gebruiker van de schoenen altijd aanvullende veiligheidsmaatregelen treffen. De elektrische weerstand van dit type schoen kan aanzienlijk veranderen door doorbuigen, vervuiling of vocht. De eigenlijke functie van deze schoen wordt mogelijk aangetast wanneer hij in natte omstandigheden wordt gebruikt. Daarop moet ervoor worden gezorgd dat het product zijn eigenlijke functie, namelijk het wegleiden van elektrostatische ladingen, kan vervullen en tijdens zijn hele levensduur enige bescherming kan bieden. Daarom raden we de gebruiker aan om regelmatig en frequent de elektrische weerstand ter plekke te testen. Schoenen van classificatie I kunnen bij langere draagtijd vocht absorberen en onder vochtige en natte omstandigheden geleidend worden. Worden de schoenen gedragen in omstandigheden waarbij het materiaal van de zool wordt besmet, dan moet de gebruiker de elektrische eigenschappen van zijn schoenen controleren telkens voordat hij een gevaarlijke zone betreedt.

In zones waarin antistatische schoenen moeten worden gedragen, moet de vloerweerstand zo zijn dat de door beschermende werking van de schoen niet wordt opgeheven. Bij het gebruiken van de schoenen mogen geen isolerende onderdelen tussen de binnenzool van de schoen en de voet van de gebruiker worden gelegd. Indien een inlegzool tussen de binnenzool en de voet wordt gelegd, dan moeten de elektrische eigenschappen van de verbinding schoen/inlegzool worden gecontroleerd.

Aanvullende opmerkingen: Om de schoenen te poetsen, kan indien nodig een universele schoencrème worden gebruikt. Controleer daarbij de instructies van de fabrikant om te weten of de schoencrème geschikt is voor de desbetreffende schoenen.

JElke niet-toegestane verandering aan de schoen doet de typegoedkeuring vervallen. Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer de inlegzool wordt vervangen. De schoenen worden met de geleverde en reeds ingelegde inlegzool getest en gecertificeerd en mogen daarom alleen maar met deze inlegzool worden gebruikt. De inlegzool mag alleen door een vergelijkbare inlegzool van de oorspronkelijke schoenfabrikant worden vervangen. Indien nodig kunnen semi-orthopedische of orthopedische inlegzolen worden gebruikt, op voorwaarde dat de schoen daartoe gecertificeerd is. Neem de markering op de schoenen in acht. Voor meer informatie kunt u altijd contact met ons opnemen.

Voor veiligheidsschoenen bestaan er in het algemeen twee soorten ondoordringbare inlegzolen. Beide soorten voldoen aan de minimumeisen voor ondoordringbaarheid van de op de veiligheidsschoen vermelde norm, maar elke soort heeft enkele voor- of nadelen:

Metaal: Ondervindt minder invloed van de vorm van scherpe voorwerpen of risico's (bv. diameter, geometrie, scherpte). Wegens beperkingen in het productieproces van de schoenen kan echter niet het hele bereik van de schoen worden afgedekt.

Niet-metaal: Kan lichter en flexibeler zijn en kan een grotere oppervlakte dan metaal afdekken. De ondoordringbaarheid ondervindt meer impact van de vorm van scherpe voorwerpen of risico's (bv. de diameter, geometrie, scherpte).

Bij hogere eisen op het vlak van ondoordringbaarheid, bv.

geometrinen muoto, terävyys).
Jos läpäisemättömyydelle on korkeammat vaatimukset, esim. rakennusalalla, suosittelemme S3-turvakenkien käyttöä teräksisellä välipohjalla.

Valmistaja | Valmistusvuosi- ja kuukausi.

Lue valmistajan ohjeet ja tiedot | CE-merkintä | EAC-merkintä | UkrSepro-merkintä

## SV

**Anvisningar och information från tillverkaren**
Informationsbroschyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, kapitel 1.4. Innan du använder PPE-utrustningen ska du noga läsa igenom den här informationsbroschyren. Vid överlåtelse av PPE-utrustningen måste den här informationsbroschyren bifogas eller överlämnas till mottagaren. Av denna anledning är det tillåtet att mångfaldiga informationsbroschyren i oändliga upplagor.

| Skyddsskor | Riskkategori II |
|---|---|
| Storlek(ar) | 35-50 |
| Certifiering | EN ISO 20345 |
| Anmält organ | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| ID-nummer | 0193 |

CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de grundläggande kraven på hälsa och säkerhet enligt förordningen (EU) 2016/425. EU-försäkran om överensstämmelse går att läsa under www.doc.nitras.de.
Den här produkten är en personlig skyddsutrustning i riskkategori II. Produkten skyddar mot mekaniska risker. Alla andra användningssätt utom de som anges utesluts uttryckligen. Den här produkten ger inte skydd mot kemikalier eller mikroorganismer, kyla, termiska risker (värme och/eller brand), elchocker, strålning, skärsår av kedjesågar, stänk av smält metall. Ta hänsyn till de fastsatta piktogrammen, anvisningarna och de tillhörande effektnivåerna.
Förvaring/användning/testning: Förvaras svalt och torrt. Förvara inte i direkt solsken, vid påverkan från UV-strålar eller ozonkällor. Böj inte vid förvaring eller belamra med last. Förvara och transportera produkten i möjligaste mån i originalförpackningen. Produktegenskaperna kan ändras på grund av påverkan från ljus, fukt, temperatur eller naturliga materialförändringar under en längre tids förvaring. Det går inte att fastställa några exakta uppgifter om PPE-utrustningens lagringstid eller livslängd, eftersom de båda parametrarna bland annat påverkas av förvaringssättet, temperaturen, fuktighetsnivåerna, graden av slitage och hur mycket utrustningen används. Efter en längre tids förvaring ska man därför besikta produkten liksom före och efter användningen med tanke på skador eller materialförändringar (t.ex. sköra, spruckna material, hål, färgförändringar osv.). Varje gång innan man använder produkten ska man kontrollera att produkten är lämplig att användas för den avsedda aktiviteten och att man har tagit fram rätt storlek. Olämpliga eller defekta produkter måste kasseras och får under inga omständigheter användas. Storleksangivelserna kan till exempel avvika på grund av töjning.
Alla effekter fastställs via tester som genomförs under laborativa förhållanden. Därför rekommenderar vi att man kontrollerar att PPE-utrustningen är lämplig för den avsedda användningen, eftersom arbetsplatsförhållandena beror på flera olika parametrar (t.ex. temperatur, nötning, användningsfrekvens) och kan avvika från förhållandena under typprovningen. Om man redan har använt PPE-utrustningen kan det hända att produkten är mindre effektiv på grund av nötningsgraden. Tillverkaren tar inte ansvar för felaktig användning av produkten.
Rengöring/underhåll: Produkten ska rengöras med hjälp av en fuktig trasa (ljummet vatten), utan kemikalier eller genom borstning och sedan lufttorkas. Kontrollera att produkten inte har skadats efter rengöringen och innan den används igen. Återanvänd inte skadade produkter. Beroende på rengöringssättet kan rengöringen få negativa konsekvenser för produkteffekten. Vid felaktigt utförd rengöring har tillverkaren inte längre något ansvar för produkten.
Kassering: Kasseras bland hushållssoporna. Efter avsiktlig eller oavsiktlig kontakt med kemikalier kan den här produkten förorenas av miljöfarliga eller farliga substanser. I sådana fall måste man kassera den enligt lokalt gällande lagstiftning.
Särskilda anvisningar: För känsliga personer kan PPE framkalla allergiska reaktioner. Vi rekommenderar att man iakttar särskilt försiktighet vid känd överkänslighet.

**EN ISO 20345:2011** **Skyddsskor**

Kategori: S3 SRC

| Kategori | Grundläggande krav | Extra krav |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Stängt område för hälarna, Antistatiska egenskaper, Energiupptagningsförmåga i området kring hälarna, Bränslebeständighet |
| S2 | X | S1, plus vattengenomtränglighet och vattenförbrukning* |
| S3 | X | S2, plus inträngningssäkerhet, profilsula |

Övriga symboler

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Inträngningssäkerhet | WR | Vättentäthet |
| C | Ledande skor | M | Mellanfotsskydd |
| A | Antistatiska skor | AN | Knogskydd |
| I | Elektriskt isolerande skor | CR | Skärhållfasthet |
| E | Energiupptagningsförmåga i området kring hälarna | WRU | Vattengenomtränglighet och vattenförbrukning* |
| HI | Värmeisolerande sulkomplex | HRO | Beteende i förhållande till kontaktvärme |
| CI | Köldisolerande sulkomplex | FO | Bränslebeständighet |

| | |
|---|---|
| SRA | Halkskydd (testförfarande: keramisk platta/rengöringsmedel) |
| SRB | Halkskydd (testförfarande: stålbotten/glycerin) |
| SRC | Halkskydd (testförfarande: klarat SRA och SRB) |

* Ovandelsmaterial: Skydd mot vattengenomtränglighet och vattenförbrukning.
Antistatiska skor: Antistatiska skor bör användas när man måste reducera elektrostatisk laddning så att det inte finns risk för antändning på grund av t.ex. lättantändliga substanser och ångor till följd av gnistbildning och om det inte är möjligt att helt utesluta att man kan drabbas av en elektrisk chock på grund av spänningsförande komponenter eller elektriska apparater. Observera att man inte får ett heltäckande skydd med antistatiska skor mot elchocker eftersom de endast bygger upp ett motstånd mellan foten och underlaget. Om det inte går att helt utesluta risken att drabbas av en elchock måste man vidta ytterligare åtgärder. Den här typen av åtgärder och de ytterligare kontroller som specificeras nedan bör ingå i en arbetsplats rutinmässiga olycksfallsförebyggande arbete. Erfarenheter har visat att ledningssträckans elektriska resistans för antistatiska ändamål genom en produkt under hela livslängden inte bör överskrida 1 000 MΩ. För en ny produkt anges ett värde på 100 kΩ som den lägsta gränsen för resistansen för att säkerställa skydd mot farliga elchocker eller antändning på grund av en defekt på en elektrisk utrustning vid arbeten på upp till 250 V.
Lägg märke till att skon under vissa förhållanden inte ger tillräckligt skydd och av den anledningen ska användaren alltid vidta ytterligare skyddsåtgärder. Till följd av böjning, nedsmutsning eller fukt kan den här skotypens elektriska resistans förändras i betydande grad. När man använder den här skon under våta förhållanden kan det hända att den avsedda funktionen inte kommer till sin rätt. Därför ska man vinnlägga sig om att produkten har kapacitet att uppfylla den fördefinierade funktionen varigenom man kan eliminera den elektrostatiska laddningen samt ge ett visst skydd under hela livslängden. Därför rekommenderar vi att användaren genomför en lokal kontroll för att fastställa den elektriska resistansen och sedan genomföra en dylik kontroll med jämna mellanrum. Klass I-skor kan vid längre tids användning suga upp fukt och bli ledande vid fuktiga och våta förhållanden. Om man använder skorna vid förhållanden som innebär att sulans material kontamineras ska användaren alltid testa skons elektriska egenskaper innan hen beträder en riskzon.
I områden där man använder antistatiska skor bör underlagets motstånd vara så beskaffat så att skornas skyddsfunktioner inte påverkas. Vid användningen ska man inte lägga in några isolerande komponenter mellan skons innersula och användarens fot. Om man placerar en inläggning mellan innersulan och foten ska man kontrollera förbindelsen sko/inlägg med tanke på de elektriska egenskaperna.
Övriga anvisningar: Beroende på behov kan man använda traditionella skokrämer för att putsa skorna. Vid rengöringen ska man ta hänsyn till tillverkaranvisningarna och ta reda på om den ifrågavarande skokrämen är lämplig för skorna.
Så fort man genomför otillåtna ändringar på skon slutar typgodkännandet att gälla. Detta händer till exempel om man byter ut inläggssulan. Skorna har redan testats och certifierats tillsammans med den medföljande inläggssulan och får därför endast användas ihop med den medföljande inläggssulan. Inläggssulan får endast bytas ut mot en likvärdig inläggssula från den ursprungliga skotillverkaren. Såvida skorna är certifierade för användningen, kan man vid behov använda semiortopediska eller ortopediska inläggssulor. Beakta skornas märkning. Kontakta oss gärna för mer information.
Allmänt sett finns det två typer av inträngningssäkra inlägg för skyddsskor. Båda typerna uppfyller de lägsta kraven på inträngningssäkerhet för skyddsskostandarden, men för varje typ finns det ytterligare fördelar och nackdelar:
Metall: Påverkas på grund av formen på vassa föremål eller risker (t.ex. diameter, geometri, skärpan). På grund av begränsningar vid skotillverkningen är det emellertid inte möjligt att täcka skons hela nedre område.
Inte metall: Kan var lättare och flexiblare och omfatta större yta i jämförelse med metall. Inträngningssäkerheten påverkas emellertid mer av formen på vassa föremål eller olika risker (t.ex. diameter, geometrin, skärpan).
Vid högre krav på inträngningssäkerheten, t.ex. i byggbranschen, rekommenderar vi därför att man använder S3-skyddsskor med mellansulor av stål.

Tillverkare | Tillverkningsår och -månad.

Läs anvisningarna och informationen från tillverkaren | CE-märkning | EAC-märkning | UkrSepro-märkning

## RU

**Руководства по эксплуатации и информация производителя**
Информационная брошюра для индивидуальных средств защиты в соответствии с Предписанием (EU) 2016/425, Приложением II Разделом 1.4. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информационную брошюру перед использованием индивидуальных средств защиты. Вы обязаны приложить данную информационную брошюру при дальнейшей передаче индивидуальных средств защиты, например, получателю индивидуальных средств защиты. С этой целью данная информационная брошюра может копироваться без ограничений.

| Защитная обувь | Категория риска II |
|---|---|
| Размер(ы) | 35-50 |
| Сертификация | EN ISO 20345 |
| Нотифицированный орган | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Идентификационный номер: | 0193 |

Маркировка CE подтверждает, что изделие соответствует основным требованиям охраны здоровья и безопасности Предписания (EU) 2016/425. С декларацией о соответствии ЕС можно ознакомиться по адресу www.doc.nitras.de.
Это изделие является индивидуальным средством защиты категории риска II. Оно защищает вас от механических рисков. Отличающиеся от названных выше областей применения категорически исключены. Это изделие не обеспечивает защиты от химикатов и микроорганизмов, холода, термических рисков (высоких температур и/или огня), ударов током, излучения, порезов цепными пилами, жидких металлических брызг. Пожалуйста, обращайте внимание на имеющиеся пиктограммы, указания и соответствующие степени защиты.
Хранение / Использование / Проверка: Хранить в прохладном и сухом месте. Защищать от прямых солнечных лучей, УФ-лучей и источников озона. Не хранить в сложенном состоянии или под грузом. По возможности осуществляйте хранение или транспортировку изделия в оригинальной упаковке. Влияние света, влаги, температуры, а также естественные изменения рабочих материалов на протяжении длительного времени могут вызвать изменение свойств изделия. Точную информацию относительно сроков хранения и продолжительности использования индивидуальных средств защиты предоставить невозможно, поскольку оба параметра, помимо прочего, зависят от способа хранения, температуры, влажности, степени износа и интенсивности использования. Поэтому проверяйте данное изделие после длительного хранения, а также до и после каждого использования на наличие повреждений или изменения материала (например, неровные, потрескавшиеся покрытия / материалы, дыры, изменения цвета и т.д.). Проверяйте данное изделие перед каждым использованием на соответствие планируемой деятельности и на правильность размера. Неподходящие или бракованные изделия следует выбросить и ни в коем случае не использовать. Размер изделия может отличаться от указанного, например, в результате растяжения.
Все степени защиты были установлены в результате испытаний в лабораторных условиях. Поэтому рекомендуется проверить, пригодно ли индивидуальное средство защиты для планируемого использования, поскольку условия на рабочем месте могут отличаться в зависимости от различных параметров (например, температуры, износа, интенсивности использования) от условий проверки образца. Если индивидуальное средство защиты уже использовалось, оно может давать меньшую защиту по причине степени износа. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия.
Чистка / уход: Изделие следует очищать влажной тканью (теплой водой), без химикатов или при помощи щетки и сушить на воздухе. Проверяйте изделие после очистки и перед новым использованием на наличие повреждений. Поврежденные изделия нельзя использовать вновь. В зависимости от вида очистки, она может негативно сказаться на защитных свойствах изделия. Производитель поэтому больше не отвечает за изделие после ненадлежащим образом проведенной очистки.
Утилизация: Утилизируйте данное изделие вместе с домашним мусором. После намеренного или непреднамеренного контакта с химикатами это изделие может быть загрязнено вредными для окружающей среды или опасными веществами. В таком случае утилизация проводится в соответствии с применимыми на месте правовыми предписаниями.
Особая информация: Индивидуальное средство защиты может вызвать у чувствительных людей аллергические реакции. Особую осторожность следует проявлять лицам, у которых уже была выявлена сверхчувствительность.

**EN ISO 20345:2011** **Защитная обувь**

Категория: S3 SRC

| Категория | Основные требования | Дополнительные требования |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Закрытая область пятки, Антистатические свойства, Способность накапливать энергию в области пятки, Устойчивость к топливу |
| S2 | X | S1, плюс проникновению и накоплению воды* |
| S3 | X | S2, плюс защита от прокола подошвы, профильная подошва |

Дополнительные символы

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Защита от проколов подошвы | WR | Водонепроницаемость |
| C | Электропроводящая обувь | M | Защита среднего отдела стопы |
| A | Антистатическая обувь | AN | Защита лодыжки |
| I | Изолирующая электричество обувь | CR | Устойчивость к резке |
| E | Способность накапливать энергию в области пятки | WRU | Проникновение и накопление воды* |
| HI | Теплоизоляция подошвенной части | HRO | Реакция на контактное тепло |
| CI | Изоляция подошвенной части от холода | FO | Устойчивость к топливу |

| | |
|---|---|
| SRA | Защита от скольжения (Процесс тестирования: керамическая плитка/чистящие вещества) |
| SRB | Защита от скольжения (Процесс тестирования: металлический пол/глицерин) |
| SRC | Защита от скольжения (Процесс тестирования: Испытания SRA и SRB пройдены) |

* Верхний материал: Защита от проникновения и накопления воды.
Антистатическая обувь: Антистатическую обувь следует использовать, если есть необходимость снизить электростатическую нагрузку посредством отведения электростатического заряда, чтобы исключить опасность воспламенения, например, воспламеняющихся веществ и паров от искры, и если опасность удара током от электроприбора или деталей под напряжением не исключена полностью. Тем не менее, следует обратить внимание на то, что антистатическая обувь не может обеспечить достаточную защиту против удара током, поскольку она только увеличивает сопротивление между полом и ногой. Если нельзя полностью исключить опасность удара электрическим током, следует принять дальнейшие меры к снижению опасности. Такие меры и указанные далее результаты дополнительных испытаний должны быть частью нормальной программы по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте. Опыт показывает, что для антистатических целей канал связи для изделия на протяжении его использования должен иметь электрическое сопротивление менее 1000 мегаом. Показатель в 100 килоом считается нижним пределом сопротивления нового изделия, чтобы обеспечить ограниченную защиту от опасных электрических ударов или воспламенений вследствие неисправности электроприбора во время работ под напряжением до 250 В.
ЕСледует, однако, обратить внимание на то, что обувь при определенных условиях не обеспечивает достаточной защиты; поэтому пользователь обуви всегда должен принимать дополнительные меры защиты. Электрическое сопротивление данного типа обуви может значительно снижаться в результате изгибов, загрязнений или влаги. Эта обувь может не выполнять функции, для которых она предназначена, при ношении ее во влажных условиях. Поэтому необходимо следить за тем, чтобы изделие могло выполнять свои функцию по отведению электрических зарядов и обеспечивать определенную защиту на протяжении всего времени использования. Пользователю поэтому рекомендуется ввести проверку электрического сопротивления на месте осуществления работ и проводить ее с небольшими интервалами. Обувь класса I может при длительном ношении абсорбировать влагу и в мокрых и влажных условиях начать проводить электричество. Если обувь применяется в условиях, при которых происходит заражение подошвенной части, пользователь должен проверять электрические свойства своей обуви каждый раз перед доступом в опасную зону. В зонах, где применяется антистатическая обувь, сопротивляемость пола должна быть такой, чтобы защитная функция обуви не терялась. При использовании между внутренней подошвой обуви и ногой пользователя нельзя вкладывать изолирующие детали. Если используется вкладка между внутренней подошвой и ногой, связь обувь/вкладка должна быть проверена на электрические свойства.
Каждое недозволенное изменение имеющейся обуви приведет к тому, что допуск образца станет недействительным. Это может произойти, например, если будет произведена замена стельки. Обувь тестируется и сертифицируется с поставленной и уже вложенной стелькой и может использоваться также только с этой стелькой. Стельку можно заменить только сравнимой стелькой изначального производителя обуви. При потребности возможно использование полуортопедических или ортопедических стелек, если обувь прошла соответствующую сертификацию. Пожалуйста, обращайте внимание на маркировку обуви. Если Вам необходима дополнительная информация, Вы можете связаться с нами в любое время.
В целом есть два типа стелек для защитной обуви с защитой от проколов подошвы. Оба типа удовлетворяют минимальным требованиям защиты от проколов подошвы в соответствии со стандартами, нанесенными на защитной обуви, но каждый тип имеет дополнительные преимущества или недостатки:
Металл: Меньше подвержен влиянию формы острых объектов или рисков (например, диаметр, геометрия, острота). В результате ограничений при производстве обуви нельзя, однако, покрыть всю нижнюю часть обуви.
Неметалл: Может быть более легким и гибким и покрывать большую по сравнению с металлом поверхность. Но защита от проколов подошвы больше зависит от формы острых объектов или рисков (например, радиус, геометрия, острота).
При повышенных требованиях к защите от проколов подошвы, например, в строительной отрасли, мы рекомендуем поэтому применение защитной обуви S3 со стальной промежуточной подошвой.

Производитель | Год и месяц изготовления

Прочитайте руководства по эксплуатации и информацию производителя | Маркировка CE | Маркировка EAC | Маркировка UkrSepro

## TR

**Üreticinin talimatları ve bilgileri**
Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II Bölüm 1.4 uyarınca kişisel koruyucu donanım (KKD) için bilgi broşürü. Lütfen kişisel koruyucu donanımı kullanmadan önce bu bilgi broşürünü dikkatlice okuyun. Bu bilgi broşürünü, başkasına vermeniz durumunda kişisel koruyucu donanıma ekleme ve kişisel koruyucu donanımın alıcısına teslim etmekle yükümlüsünüz. Bu amaçla bu bilgi broşürü sınırsız sayıda çoğaltılabilir.

| İş ayakkabısı | Risk kategorisi II |
|---|---|
| Boy (boylar) | 35-50 |
| Sertifikasyon | EN ISO 20345 |
| Onaylanmış kuruluş | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Tanım numarası | 0193 |

CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı (AB) yönetmeliğinin temel sağlık koruması ve güvenlik gereksinimlerine uygun olduğunu belgeler. AB uygunluk beyanı www.doc.nitras.de adresinde görülebilir.
Bu üründe risk kategorisi II kişisel koruyucu donanım söz konusudur. Sizi mekanik risklere karşı korur. Yukarıda belirtilenlerin dışındaki uygulama alanları kati olarak yasaktır. Bu ürün kimyasallara ve mikroorganizmalara, soğuk, termal tehlikelere (ısı ve/veya ateş), elektrik çarpmalarına, radyasyona, motorlu testerelerle kesiklere, sıvı metal sıçramalarına karşı koruma sağlamaz. Lütfen taklı piktogramlara, uyarılara ve ilgili performans kademelerine dikkat edin.
Depolama/kullanım/kontrol: Serin ve kuru yerde muhafaza edin. Doğrudan güneş ışığı, UV ışınları veya ozon kaynaklarından uzak tutun. Bükülmüş halde veya ağırlık yükü altında depolamayın. Ürünü mümkünse orijinal ambalajında depolayın ve taşıyın. Işık, nem, sıcaklık ve daha uzun süre boyunca malzemedeki doğal değişimler gibi etkiler ürün özelliklerinde değişikliğe neden olabilir. Her iki parametrenin depolama, sıcaklık, nem, aşınma derecesi ve kullanım yoğunluğuna bağlı olduğu için kişisel koruyucu donanımın depolama süresi ve kullanım ömrü hakkında kesin bilgiler mümkün değildir. Bu nedenle, uzun süreli saklamadan sonra ve her kullanımdan önce ve sonra bu ürünü hasar veya malzeme değişiklikleri açısından kontrol edin (ör. kırılganlık, çatlamış kaplamalar/malzemeler, delikler, renk değişiklikleri vs.). Her kullanımdan önce bu ürünü amaçlandığı faaliyet için uygunluğunu ve doğru boyutunu kontrol edin. Uygun olmayan veya hatalı ürünler imha edilmeli ve asla kullanılmamalıdır. Ürünün boyu ör. genleşme nedeniyle verilen bilgilerden farklılık gösterebilir.
Tüm performanslar laboratuvar şartlarında testlerle tespit edilmiştir. Bu nedenle kişisel koruyucu donanımın öngörülen kullanıma uygun olup olmadığı kontrol edilmelidir, çünkü çalışma yerindeki şartlar farklı parametrelere (ör. sıcaklık, aşınma, kullanım yoğunluğu) bağlı olarak yapı tip onayından farklılık gösterebilir. Kişisel koruyucu donanım daha önce kullanılmışsa yıpranma derecesi nedeniyle daha düşük performans gösterebilir. Üretici ürünün amaca aykırı kullanımında bir sorumluluk kabul etmez.
Temizleme/bakım: Ürün nemli bir bezle (ılık su), kimyasallar veya fırçalama olmadan temizlenmeli ve havada kurutulmalıdır. Temizlik sonrasında ve yeniden kullanmadan önce ürünü kontrol edin. Hasarlı ürünleri tekrar kullanmayın. Temizliğin türüne bağlı olarak bu, ürünün performansı üzerine olumsuz etki edebilir. Bu nedenle üretici, nizami olarak yapılmayan bir temizlik sonrasında ürün hakkında bir sorumluluk kabul etmez.
Bertaraf: Bu ürünü evsel atıklarla birlikte bertaraf edin. Kimyasallarla amaçlanan veya amaçlanmayan temas sonrasında bu ürün çevreye zararlı ve tehlikeli maddelerle kirlenmiş olabilir. Bu durumda bertaraf işlemi yerel uygulanacak mevzuat doğrultusunda yapılmalıdır.
Özel bilgiler: Kişisel koruyucu donanım hassas insanlarda alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bilinen aşırı duyarlılıkta özel dikkat gösterilmesi önerilir.

**EN ISO 20345:2011** **İş ayakkabısı**

Kategori: S3 SRC

| Kategori | Temel gereksinimler | Ek gereksinimler |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Kapalı topuk alanı, Antistatik özellikler, Topuk alanında enerji alım kapasitesi, Akaryakıt direnci |
| S2 | X | S1, artı su nüfuzu ve su emme* |
| S3 | X | S2, artı delinme emniyeti, profil taban |

Diğer semboller

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Delinme emniyeti | WR | Su geçirmezlik |
| C | İletken ayakkabı | M | Orta parmak koruması |
| A | Antistatik ayakkabı | AN | Ayak bileği koruması |
| I | Elektrik yalıtımlı ayakkabı | CR | Kesilme dayanımı |
| E | Topuk alanında enerji alım kapasitesi | WRU | Su nüfuzu ve su emme* |
| HI | Taban kompleksinin ısı izolasyonu | HRO | Temas ısısına karşı davranış |
| CI | Taban kompleksinin soğuk izolasyonu | FO | Akaryakıt direnci |
| SRA | Kayma direnci (test yöntemi: seramik fayans/temizlik maddesi) | | |
| SRB | Kayma direnci (test yöntemi: çelik zemin/gliserin) | | |
| SRC | Kayma direnci (test yöntemi: SRA ve SRB başarılı) | | |

* Üst malzeme: Su nüfuzu ve su emmeye karşı koruma.
Antistatik ayakkabı: Antistatik ayakkabılar, elektrik şarjlarının iletilmesi ile elektrostatik şarjın azaltılması gerektiği ve böylece ör. yanıcı madde ve buharların kıvılcımlar nedeniyle ateşlenmesi tehlikesinin ortadan kaldırılması gerekiyorsa ve bir elektrikli alet veya gerilim ileten parçalar nedeniyle elektrik çarpma tehlikesi tamamen ortadan kaldırılamadığı için kullanılmalıdır. Ancak antistatik ayakkabıların, sadece toprak ile ayak arasında bir direnç oluşturduklarından elektrik çarpmasına karşı yeterli koruma sağlamadığına dikkat edilmelidir. Elektrik çarpma tehlikesi tamamen ortadan kaldırılamıyorsa bu tehlikenin önlenmesi için başka tedbirler alınmalıdır. Bu tür tedbirler ve aşağıda belirtilen ek testler iş yerindeki rutin kaza önleme programının bir parçası olmalıdır. Tecrübeler, antistatik amaçlar için ürünün tüm kullanım ömrü boyunca iletme yolunun 1000 MΩ altında bir elektrik direncine sahip olması gerektiğini göstermiştir. 250 V'a kadar çalışmalarda tehlikeli elektrik çarpmalarına veya bir elektrikli alette arıza nedeniyle alevlenmeye karşı sınırlı koruma sağlamak için 100 kΩ değeri, yeni ürünün direnci için en alt sınır olarak tanımlanmıştır.
Ancak ayakkabının belli koşullar altında yeterli koruma sağlamadığı dikkate alınmalıdır; bu nedenle ayakkabının kullanıcısı daima ek koruyucu önlemler almalıdır. Bu ayakkabı tipinin elektrik direnci bükme, kirlenme veya nem nedeniyle değişebilir. Bu ayakkabı ıslak koşullarda giyildiğinde önceden belirlenen fonksiyonunu yerine getiremeyebilir. Bu nedenle ürünün önceden belirlenen elektrostatik şarjları iletme fonksiyonunu yerine getirebilecek durumda olması ve tüm kullanım süresi boyunca belli bir koruma sağlaması güvenceye alınmalıdır. Bu nedenle kullanıcıya bir yerinde test ile elektrik direncinin belirlenmesi ve bunun düzenli ve kısa aralıklarla uygulanması önerilir. Sınıf I ayakkabıları uzun giyme süresinde nemi emebilir ve nemli ve ıslak şartlarda iletken olabilir. Ayakkabı taban malzemesinin kontamine olduğu şartlar altında giyilirse kullanıcı, tehlikeli bir alana girmeden önce her defasında ayakkabılarının elektrik özelliklerini kontrol etmelidir.
Antistatik ayakkabıların giyildiği alanlarda zemin direnci, ayakkabının sağladığı koruma fonksiyonu ortadan kalkmayacak şekilde olmalıdır. Kullanım sırasında ayakkabının iç tabanı ile kullanıcının ayağı arasına yalıtcı bileşenler yerleştirilmemelidir. İç taban ile ayak arasına bir tabanlık yerleştirilirse ayakkabı/tabanlık bağlantısının elektrik özellikleri test edilmelidir.
Diğer bilgiler: Ayakkabıyı temizlemek için ihtiyaca göre piyasada bulunan ayakkabı boyası kullanılabilir. Bu esnada ayakkabı boyasının mevcut ayakkabı için uygun olup olmadığına dair üretici uyarıları dikkate alınmalıdır.
Mevcut ayakkabıda yapılan her türlü yetkisiz değişiklik, yapı tip onayının geçersiz kılınmasına yol açar. Bu ör. tabanlıklar değiştirildiğinde söz konusudur. Ayakkabılar teslim edilen ve yerleştirilmiş olan tabanlıklarla test edilmiş ve sertifikalandırılmış olup sadece bu tabanlıklarla kullanılabilir. Tabanlık sadece esas ayakkabı üreticisinin muadili bir tabanlığıyla değiştirilebilir. Gerektiğinde ve ayakkabı uygun şekilde sertifikalandırılmışsa semi ortopedik veya ortopedik tabanlıklar kullanılabilir. Lütfen ayakkabının işaretine dikkat edin. Daha fazla bilgi için bizimle her zaman temasa geçebilirsiniz.
İş ayakkabılarında genel olarak iki tip delinme dirençli tabanlık mevcuttur. Her iki tip iş ayakkabısı üzerinde belirtilen delinme emniyetinin asgari gereksinimlerini karşılamaktadır ancak her tipin ek avantajları veya dezavantajları mevcuttur:
Metal: Keskin objeler veya risklerin biçiminden (ör. çap, geometri, keskinlik) daha az etkilenir. Ayakkabı üretimindeki kısıtlamalar nedeniyle ayakkabının alt alanının tamamı kapatılamamaktadır.
Metal dışı: Daha hafif ve esnek olabilir ve metale göre daha büyük bir yüzeyi kapatabilir. Ancak delinme emniyeti keskin objeler ve risklerin biçiminden (ör. çap, geometri, keskinlik) daha fazla etkilenir.
Ör. inşaat sektöründe olduğu gibi delinme emniyetinde daha yüksek gereksinimlerde bu nedenle çelik ara tabanlıklı S3 iş ayakkabılarının kullanılmasını öneriyoruz.

Üretici | Üretim yılı ve ayı.

Üreticinin talimatları ve bilgilerini okuyun | CE işareti | EAC işareti | UkrSepro işareti

## EL

**Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή**
Ενημερωτικό φυλλάδιο για τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τη Διάταξη της ΕΕ 2016/425, Παράρτημα II, Απόσπασμα 1.4. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο πριν τη χρήση των ΜΑΠ. Έχετε την υποχρέωση επισύναψης αυτού του ενημερωτικού φυλλαδίου σε περίπτωση παράδοσης του ΜΑΠ ή να το παραδώσετε στον παραλήπτη του ΜΑΠ. Για το σκοπό αυτό το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο μπορεί να φωτοτυπηθεί χωρίς περιορισμό.

| Υποδήματα ασφαλείας | Κατηγορία κινδύνων II |
|---|---|
| Μέγεθος (Μεγέθη) | 35-50 |
| Πιστοποίηση | EN ISO 20345 |
| Διακοινωμένο όργανο | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Αριθμός αναγνώρισης | 0193 |

Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν αντιστοιχεί στις βασικές απαιτήσεις προστασίας της υγείας και ασφάλειας της Διάταξης της ΕΕ 2016/425. Η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα www.doc.nitras.de.
Αυτό το προϊόν είναι μέσο ατομικής προστασίας της κατηγορίας κινδύνων II. Σας προστατεύει έναντι μηχανικών κινδύνων. Διαφορετικού από τους ανωτέρω αναφερόμενους τομείς χρήσης αποκλείονται ρητά. Αυτό το προϊόν δεν παρέχει προστασία έναντι χημικών ουσιών και μικρο-οργανισμών, ψύχους, θερμικών κινδύνων (υψηλή θερμοκρασία ή/και πυρκαγιά), ηλεκτροπληξίας, ακτινοβολίας, κοπών με αλυσοπρίονα, υγρού ψεκασμού μετάλλου. Λαμβάνετε υπόψη τα τοποθετημένα σύμβολα, τις υποδείξεις και τις αντίστοιχες βαθμίδες απόδοσης.
Αποθήκευση/Χρήση/Έλεγχος: Φυλάτε σε δροσερό και στεγνό χώρο. Διατηρείτε μακριά από απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, υπεριώδεις ακτίνες ή πηγές όζοντος. Μην αποθηκεύετε λυγισμένα ή κάτω από φορτία. Αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το προϊόν όσο είναι δυνατόν μέσα στη γνήσια συσκευασία. Επιδράσεις όπως από φως, υγρασία, θερμοκρασία καθώς και από φυσικές αλλαγές υλικών κατά τη διάρκεια μεγαλύτερου χρονικού διαστήματος μπορεί να έχουν ως επακόλουθο αλλαγή στις ιδιότητες προϊόντος. Ακριβή στοιχεία για το χρόνο αποθήκευσης και τη διάρκεια ζωής των ΜΑΠ δεν είναι δυνατά διότι και οι δύο παράμετροι εξαρτώνται μεταξύ άλλων από το εκάστοτε είδος αποθήκευσης, τη θερμοκρασία, την υγρασία, το βαθμό φθορών και την ένταση χρήσης. Για το λόγο αυτό ελέγχετε αυτό το προϊόν μετά από μακρά αποθήκευση καθώς και πριν και μετά από κάθε χρήση για ζημιές ή αλλαγές στο υλικό (π.χ. εύθραυστες, ραγισμένες επιστρώσεις/υλικά, οπές, αλλαγές στο χρώμα κ.λπ.). Ελέγχετε αυτό το προϊόν πριν από κάθε χρήση για την καταλληλότητα για την προβλεπόμενη δραστηριότητα και για το σωστό μέγεθος. Ακατάλληλα ή ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται. Το μέγεθος του προϊόντος μπορεί να αποκλίνει από τα στοιχεία π.χ. λόγω διαστολής.
Όλες οι τιμές απόδοσης έχουν υπολογιστεί με ελέγχους υπό εργαστηριακές συνθήκες. Για το λόγο αυτό συνιστάται έλεγχος για το αν το ΜΑΠ είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση, καθώς οι συνθήκες στον χώρο εργασίας αναλόγως των διαφορετικών παραμέτρων (π.χ. θερμοκρασία, εκτριβή, ένταση χρήσης) μπορεί να διαφέρουν από εκείνες του ελέγχου τύπου. Εάν ένα ΜΑΠ έχει ήδη χρησιμοποιηθεί ενδέχεται λόγω του βαθμού φθοράς να είναι ελάχιστα αποτελεσματικό. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.
Καθαρισμός/Συντήρηση: Το προϊόν πρέπει να καθαρίζεται με ένα νωπό πανί (χλιαρό νερό), χωρίς χημικές ουσίες ή με βούρτσισμα και να στεγνώνει στον αέρα. Ελέγχετε αυτό το προϊόν μετά τον καθαρισμό και πριν από νέα χρήση του για ζημιές. Μην επαναχρησιμοποιείτε φθαρμένα προϊόντα. Αναλόγως του είδους καθαρισμού, μπορεί να προκύψουν αρνητικές επιδράσεις στην απόδοση του προϊόντος. Για το λόγο αυτό ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για το προϊόν εφόσον έχει καθαριστεί με ακατάλληλο τρόπο.
Απόρριψη: Απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μετά από ηθελημένη ή μη ηθελημένη επαφή με χημικές ουσίες ενδέχεται το προϊόν να μολυνθεί από επιβλαβείς για το περιβάλλον ή επικίνδυνες ουσίες. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει η απόρριψη να διεξάγεται σε συμφωνία με την τοπική εφαρμοζόμενη νομοθεσία.
Ειδικές υποδείξεις: Τα ΜΑΠ ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Συστήνεται ιδιαίτερη προσοχή στην περίπτωση γνωστής υπερευαισθησίας.

**EN ISO 20345:2011** **Υποδήματα ασφαλείας**

Τάξη: S3 SRC

| Τάξη | Βασικές απαιτήσεις | Επιπρόσθετες απαιτήσεις |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Κλειστός τομέας φτέρνας, Αντιστατικές ιδιότητες, Ικανότητα απορρόφησης ενέργειας στον τομέα φτέρνας, Αντοχή στα καύσιμα |
| S2 | X | S1, συμπεριλαμβανομένης διείσδυσης και απορρ

| | | |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Zona călcâielor închisă, Proprietăți antistatice, Absorbție de energie în zona călcâielor, Rezistență la carburanți |
| S2 | X | S1, plus pătrundere și absorbție de apă* |
| S3 | X | S2, plus siguranță la străpungere, talpă profilată |

Alte simboluri

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Siguranță la străpungere | WR | Impermeabilitate la apă |
| C | Încălțăminte conductibilă | M | Protecție a mijlocului tălpii |
| A | Încălțăminte antistatică | AN | Protecție a gleznei |
| I | Încălțăminte electroizolantă | CR | Rezistență la tăiere |
| E | Absorbție de energie în zona călcâielor | WRU | Pătrundere și absorbție de apă* |
| HI | Izolare la căldură a structurii tălpii | HRO | Comportament față de căldura de contact |
| CI | Izolare la frig a structurii tălpii | FO | Rezistență la carburanți |

| | |
|---|---|
| SRA | Antialunecare (procedeu de testare: plăci ceramice/produse de curățenie) |
| SRB | Antialunecare (procedeu de testare: pardoseală metalică/glicerină) |
| SRC | Antialunecare (procedeu de testare: SRA și SRB promovate) |

* Material superior: Protecție împotriva pătrunderii și absorbției de apă.
Încălțăminte antistatică: Încălțămintea antistatică trebuie utilizată când este necesar să se reducă o sarcină electrostatică prin devierea sarcinilor electrice, astfel încât să se excludă pericolul de aprindere prin scântei, de exemplu al substanțelor inflamabile și vaporilor inflamabili, și când nu este complet exclus pericolul de electrocutare printr-un aparat electric sau prin componente aflate sub tensiune. Trebuie însă avut în vedere că încălțămintea antistatică nu poate oferi o protecție suficientă împotriva electrocutării, aceasta formând doar o rezistență între sol și talpa piciorului. Dacă nu se poate exclude complet pericolul de electrocutare, trebuie luate alte măsuri pentru evitarea acestui pericol. Astfel de măsuri și verificările suplimentare menționate în cele ce urmează trebuie să facă parte dintr-un program uzual de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Experiența a arătat că, în scopuri antistatice, traseul conductor printr-un produs ar trebui să aibă o rezistență electrică mai mică de 1000 MΩ pe întreaga sa durată de viață. O valoare de 100 kΩ este specificată ca limită inferioară pentru rezistența unui produs nou, pentru a asigura o protecție limitată împotriva șocurilor electrice periculoase sau a aprinderii din cauza unui defect al unui aparat electric, la lucrări de până la 250 V.
Trebuie însă avut în vedere că, în anumite condiții, încălțămintea nu oferă o protecție suficientă; în consecință, utilizatorul acesteia trebuie să ia întotdeauna măsuri suplimentare de protecție. Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte se poate modifica semnificativ din cauza îndoirii, murdăririi sau umidității. La purtarea în condiții de umiditate, este posibil ca această încălțăminte să nu își îndeplinească funcția prevăzută. De aceea trebuie avut în vedere ca produsul să aibă capacitatea de a-și îndeplini funcția prevăzută de deviere a sarcinilor electrostatice și să ofere o anumită protecție pe întreaga sa durată de utilizare. De aceea i se recomandă utilizatorului să stabilească o verificare la fața locului a rezistenței electrice și să o efectueze regulat, la intervale scurte de timp. Încălțămintea din clasa I poate absorbi umiditate în urma unui timp îndelungat de purtare și poate deveni conductibilă în condiții de umiditate și umezeală. Dacă încălțămintea se poartă în condiții în care materialul tălpii este contaminat, utilizatorul trebuie să verifice proprietățile electrice ale acesteia de fiecare dată înainte de a intra într-o zonă periculoasă.
În zonele în care se poartă încălțăminte antistatică, rezistența electrică a solului trebuie să fie în așa fel, încât să nu se anuleze funcția de protecție a încălțămintei. La această utilizare nu trebuie să se insereze componente izolante între talpa interioară a încălțămintei și laba piciorului utilizatorului. În cazul unei inserții între talpa interioară și laba piciorului, combinația încălțăminte/inserție trebuie verificată cu privire la proprietățile sale electrice.
Mai multe informații: Pentru curățarea încălțămintei se poate utiliza cremă de pantofi obișnuită, după necesitate. În acest sens trebuie respectate instrucțiunile corespunzătoare ale producătorului, dacă pentru încălțămintea respectivă este adecvată crema de pantofi.
Orice modificare nepermisă a încălțămintei atrage după sine invalidarea omologării de tip. Acest lucru se întâmplă, de exemplu, dacă se schimbă talpa interioară. Încălțămintea a fost testată și certificată cu talpa interioară livrată și deja inserată și de aceea trebuie utilizată numai cu această talpă interioară. Talpa interioară trebuie înlocuită numai cu o talpă similară, de la producătorul original al încălțămintei. Dacă este necesar, se pot utiliza tălpi interioare semiortopedice sau ortopedice, dacă încălțămintea a fost corespunzător certificată. Vă rugăm să respectați marcajul de pe încălțăminte. Ne puteți contacta oricând pentru mai multe informații.
În general, există două tipuri de inserții antiperforație la încălțămintea de siguranță. Ambele tipuri îndeplinesc cerințele minime de siguranță la perforare conform standardului indicat pentru încălțămintea de siguranță, însă fiecare tip prezintă avantaje sau dezavantaje suplimentare:
Inserție metalică: Este mai puțin afectată de forma obiectelor ascuțite sau de riscuri (de ex. diametru, geometrie, ascuțime). Însă ca urmare a limitărilor de fabricație, nu se poate acoperi întreaga suprafață inferioară a încălțămintei.
Inserție nemetalică: Poate fi mai ușoară și mai flexibilă și poate acoperi o suprafață mai mare, comparativ cu metalul. Însă siguranța la perforare este mai mult afectată de forma obiectelor ascuțite sau de riscuri (de ex. diametru, geometrie, ascuțime).
În cazul unor cerințe mai ridicate de siguranță la perforare, de exemplu în domeniul construcțiilor, recomandăm utilizarea încălțămintei de siguranță S3, cu talpă intermediară din oțel.

Producător | Anul și luna de fabricație

Citiți instrucțiunile și informațiile producătorului | Marcaj CE | Marcaj EAC | Marcaj UkrSepro

## HU

**A gyártó utasításai és információi**
Tájékoztató füzet egyéni védőeszközökhöz (EVE) a 2016/425 sz. (EU) rendelkezés II. függelékének 1.4 bekezdése szerint Az EVE használata előtt gondosan olvassa át ezt a tájékoztató füzetet. Az EVE továbbadása esetén köteles ezt a tájékoztató füzetet is továbbadni ill. az EVE átvevőjének átadni. E célból ez a tájékoztató füzet korlátlan mennyiségben sokszorosítható.

| | |
|---|---|
| Biztonsági lábbeli | II. kockázati kategória |
| Méret(ek) | 35-50 |
| Tanúsítvány | EN ISO 20345 |
| Bejelentett szervezet | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Gyártási szám: | 0193 |

A CE-jelölés tanúsítja, hogy a termék a 2016/425 (EU) rendelkezés alapvető egészségvédelmi és biztonsági előírásainak megfelel. Az EU megfelelőségi nyilatkozatot a www.doc.nitras.de oldalon találja.
Ez a termék II. kockázati kategóriába tartozó egyéni védőeszköz. Mechanikus kockázatokkal szemben véd. A fent említettektől eltérő alkalmazási területek kifejezetten kizártak. Ez a termék nem véd vegyszerekkel és mikroorganizmusokkal, hideggel, termikus kockázatokkal (hő és/vagy tűz), áramütéssel, sugárzással, láncfűrésszel ejtett vágásokkal, folyékony fémolvadékokkal szemben. Vegye figyelembe a felrajzolt piktogramokat, megjegyzéseket és hozzátartozó teljesítményfokozatokat.
Tárolás/Alkalmazás/Felülvizsgálat: Tárolja hűvös, száraz helyen. Tartsa távol közvetlen napfénytől, UV-sugárzástól vagy ózonforrásoktól. Ne tárolja meghajlított állapotban, vagy terhelés alatt. A terméket lehetőleg eredeti csomagolásban tárolja ill. szállítsa. A fény, nedvesség, hőmérséklet, valamint a természetes nyersanyag változásai hosszabb idő elteltével módosíthatják a termék tulajdonságait. A tárolás és az EVE élettartamának pontos ideje nem meghatározható, mivel mindkét paraméter többek között a tárolás, hőmérséklet, nedvesség, kopási fokozat és a használat intenzitásának mindenkori mértékétől függ. Hosszabb tárolás után valamint minden használat előtt ellenőrizze a termék sérüléseit vagy a nyersanyag változásait (pl. durva, berepedezett felületeket/anyagokat, lyukakat, színelváltozásokat, stb.). Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék megfelel a következő tevékenységnek, és megfelelő méretű-e. A nem megfelelő vagy hibás termékeket ártalmatlanítsa és semmi esetre se használja tovább. A termék mérete pl. nyúlás miatt eltérhet az adatoktól.
Minden teljesítményt laboratóriumi feltételek mellett végzett vizsgálatokkal igazoltunk. Ezért ellenőrizze, hogy az EVE a kérdéses alkalmazásnak megfelel-e, mivel a munkahelyi feltételek különböző paraméterektől függnek (pl. hőmérséklet, kopás, használat intenzitása), amelyek a típusvizsgától eltérhetnek. Ha már használta az EVE-t, akkor a kopás miatt csökkenhet a teljesítménye. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használata esetén.
Tisztítás/karbantartás: A terméket tisztítsa vegyszerek nélkül nedves ruhával (langyos vízben), vagy kefélje le és szárítsa meg szabad levegőn. Tisztítás után és mielőtt újra felveszi, vizsgálja meg, hogy a termék nem sérült. Sérült terméket ne használjon. A tisztítás módjától függően ennek a termék teljesítményére negatív hatása lehet. Ezért a gyártó - a szakszerűtlenül végrehajtott tisztítás után - nem vállal tovább felelősséget a termékre.
Ártalmatlanítás: A terméket a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa. Akaratlagos és nem akaratlagos vegyi anyagokkal érintkezés esetén a termék környezetkárosító vagy veszélyes anyagok által válhat szennyezetté. Ebben az esetben a helyben alkalmazott jogi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Különleges megjegyzések: Az EVE érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhat. Ismert túlérzékenység esetén különleges elővigyázatosság javasolt.

**EN ISO 20345:2011 Biztonsági lábbeli**

Kategória: S3 SRC

| Kategória | Alapvető követelmények | Kiegészítő követelmények |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Zárt sarokrész, Antisztatikus tulajdonságok, Energiaelnyelési képesség a sarok területén, Üzemanyaggal szembeni ellenállóképesség |
| S2 | X | S1, ezen kívül víz átmenet és vízelnyelés* |
| S3 | X | S2, ezen kívül áthatolási biztonság, profiltalp |

További szimbólumok

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Áthatolási biztonság | WR | Vízhatlanság |
| C | Vezetőképes lábbeli | M | Lábközépvédelem |
| A | Antisztatikus lábbeli | AN | Bokavédelem |
| I | Elektromosan szigetelő lábbeli | CR | Vágással szembeni ellenállás |
| E | Energiaelnyelési képesség a sarok területén | WRU | Víz átmenet és vízelnyelés* |
| HI | A talpkomplexum hőszigetelése | HRO | Kontakthővel szembeni magatartás |
| CI | A talpkomplexum szigetelése hideggel szemben | FO | Üzemanyaggal szembeni ellenállóképesség |

| | |
|---|---|
| SRA | Csúszásgátlás (teszt: kerámiacsempe/tisztítószer) |
| SRB | Csúszásgátlás (teszt: acélpadló/glicerin) |
| SRC | Csúszásgátlás (teszt: SRA és SRB vizsgálaton átment) |

* Felső anyag: víz átmenet és vízelnyelés védelem.
Antisztatikus lábbeli: Akkor viseljen antisztatikus lábbelit, ha szeretné elkerülni az elektromos töltések levezetése miatti elektrosztatikus feltöltődést úgy, hogy meggyulladás veszélye, pl. szikra miatt gyúlékony anyagok és gőzök meggyulladása ki legyen zárva, és ha elektromos készülék vagy feszültségvezető alkatrészek által okozott áramütés veszélyét nem lehet teljesen kizárni. Mindenesetre ne feledje, hogy az antisztatikus lábbeli nem nyújt elegendő védelmet az áramütéssel szemben, mivel csak a padló és a láb között épít fel ellenállást. Ha az áramütés veszélye nem zárható ki teljesen, akkor hozzon további intézkedéseket ennek a veszélynek az elkerüléséért. Az ilyen intézkedések és az ezt követően megadott további vizsgálatok legyenek a munkahelyen rutinszerű balesetmegelőzési program részei. A tapasztalat azt mutatja, hogy antisztatikus célból egy termék teljes időtartalma alatt az elektromos ellenállás 1000 MΩ alatti kellene, hogy legyen. 100 kΩ az ellenállás legalsó határa új termék esetén, ha veszélyes áramütéssel vagy maximum 250 V-tal dolgozó elektromos készülékek meghibásodása miatti gyulladással szemben, korlátozott védelmet szeretne biztosítani.
Mindenesetre vegye figyelembe, hogy a lábbeli bizonyos körülmények között nem nyújt elegendő védelmet; ezért a lábbeli viselője mindig hozzon további intézkedéseket. Ennek a típusú lábbelinek az elektromos ellenállását hajlítás, szennyeződés vagy nedvesség befolyásolhatja. Ez a lábbeli nedves körülmények között valószínűleg nem képes a rendeltetésszerű funkcióját ellátni. Ezért gondoskodjon arról, hogy a termék legyen képes az elektrosztatikus töltéseket az előírt funkciójának megfelelően elvezetni és a használat teljes időtartama alatt nyújtson bizonyos védelmet. Ezért azt javasoljuk a felhasználónak, hogy helyben határozza meg az elektromos ellenállást és ezt rövid időközönként, rendszeresen ismételje meg. Az I. osztályba tartozó lábbelik hosszabb viselet után nedvességet szívhatnak fel és nedves vagy nyirkos körülmények között vezetőképesek lehetnek. Ha olyan körülmények között viseli a lábbelit, amely során a talp szennyeződik, akkor a felhasználó minden egyes alkalommal ellenőrizze a lábbelije elektromos tulajdonságait, mielőtt veszélyes területre lépne.
Olyan területeken, ahol antisztatikus lábbelit viselnek, a padló ellenállása legyen adott, hogy a lábbeli ellátthassa a védőfunkcióját. A használat során ne legyenek a lábbeli belsőtalpa és a felhasználó lába között szigetelő anyagok. Ha a belsőtalp a és a láb közé talpbetétet tesz, akkor ellenőrizze a lábbeli/talpbetét közti elektromos tulajdonságokat.
További megjegyzések: A lábbeli tisztításához - szükség szerint - használhat kereskedelemben kapható cipőkrémet. Eközben tartsa be a gyártó megfelelő megjegyzéseit arra vonatkozóan, hogy a cipőkrém az adott cipőhöz alkalmas-e.
Az adott cipő minden engedély nélküli módosítása érvényteleníti a típusjóváhagyást. Ez pl. akkor fordulhat elő, ha kicseréli a talpbetétet. A cipőket a szállított és már behelyezett talpbetétekkel vizsgáltuk be és igazoltuk és ezért csak ezekkel a talpbetétekkel használhatók. A talpbetétet csak az eredeti cipőgyártó azonos talpbetétére szabad lecserélni. Szükség esetén félig vagy teljesen ortopédiai talpbetéteket is használhat, ha a lábbelit ennek megfelelően igazolták. Vegye figyelembe a lábbeli címkéjét. További információhoz bármikor felkereshet minket.
Általánosságban biztonsági lábbeliknél két típusú átmenetbiztos talpbetétet ismerünk. Mindkét típus megfelel a biztonsági lábbellin megadott szabványokban megadott átmenetbiztonság minimális követelményeinek, de mindegyik típusnak vannak külön előnyei és hátrányai:
Fém: Az éles tárgyak formája vagy kockázatok (pl. átmérő, geometria, élesség) kevésbé befolyásolja. A cipőgyártás korlátozásai miatt a lábbeli teljes mérete mindenesetre nem fedhető le.
Nem fém: Könnyebb és rugalmasabb és a fémhez képest nagyobb felületet fed le. Az átmenetbiztonságot viszont az éles tárgyak formája és a kockázatok (pl. átmérő, geometria, élesség) jobban befolyásolja.
Az átmenetbiztonsággal szembeni nagyobb követelmények esetén, mint pl. építészeti iparág, ezért az S3 biztonsági lábbelik használatát javasoljuk köztes acélbetéttel.

Gyártó | A gyártás éve és hónapja

Olvassa el a gyártó utasításait és információit | CE-jelölés | EAC-jelölés | UkrSepro-jelölés

## BG

**Инструкции и информация от производителя**
Информационна брошура за лични предпазни средства (ЛПС) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425. Приложение II, Раздел 1.4. Моля, прочетете внимателно тази информационна брошура преди употребата на ЛПС. Вие сте задължени да приложите тази информационна брошура при препредаване на ЛПС, респ. да я дадете на получателя на ЛПС. За тази цел тази информационна брошура може да се размножава без ограничения.

| | |
|---|---|
| Drošības apavi | Рискова категория II |
| Размер(и) | 35-50 |
| Сертификация | EN ISO 20345 |
| Нотифициран орган | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Идентификационен номер | 0193 |

Означението CE удостоверява, че продуктът съответства на основните изисквания за опазване на здравето и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425. ЕС декларацията за съответствие може да бъде разгледана на адрес www.doc.nitras.de.
Это изделие является индивидуальным средством защиты категории риска II. Оно защищает вас от механических рисков. Различни от горепосочените области на приложение са изрично изключени.
Это изделие не обеспечивает защиты от химикатов и микроорганизмов, холода, термических рисков (высоких температур и/или огня), ударов током, излучения, порезов цепными пилами, жидких металлических брызг. Пожалуйста, обращайте внимание на имеющиеся пиктограммы, указания и соответствующие степени защиты.
Съхранение / употреба / проверка: Съхранявайте на хладно и сухо. Пазете далеч от директна слънчева светлина, УВ лъчи или източници на озон. Не съхранявайте в прегънато състояние или под натоварване с тежести. По възможност съхранявайте или транспортирайте продукта в оригиналната опаковка. Влияния като светлина, влага, температура и естествени промени на веществата в рамките на по-дълъг период от време могат да доведат до промяна на свойствата на продукта. Точни данни за времето за съхранение и полезния живот на ЛПС не са възможни, защото двата параметъра зависят наред с другото и от съответния вид на съхранение, температурата, влажността, степента на износване и интензитета на употреба. Поради това проверявайте този продукт след по-дълго съхранение, както и преди и след всяка употреба, за повреди или промени на материала (напр. крекяи, пукащи се покрития / материали, дупки, промени на цветовете и др.). Проверявайте този продукт преди всяка употреба за неговата пригодност за предвидената дейност и за правилния размер. Неподходящите или дефектни продукти трябва да се изхвърлят и в никакъв случай не трябва да се използват. Размерът на продукта може да се различава напр. поради разтягане от посочените данни.
Всички показатели са били установени чрез тестове в лабораторни условия. Поради това е препоръчителна проверка, дали ЛПС е подходящо за предвидената употреба, защото условията на работното място могат да се различават от тези при изпитването на мострата в зависимост от различни параметри (напр. температура, претриване, интензитет на употреба). Ако ЛПС вече е било използвано, в резултат на степента на износване то може да предлага по-ниски показатели за ефективност. Производителят не поема отговорност при неправилна употреба на продукта.
Почистване / поддръжка: Продуктът трябва да се почиства с влажна кърпа (хладка вода) без химикали или чрез изчистване и да се изсушава на въздух. След почистване и преди повторно носене проверете този продукт за повреди. Повредени продукти не трябва да се използват отново. В зависимост от вида на почистването, то може да се отрази отрицателно върху ефективността на продукта. Поради това, производителя не поема повече отговорност за продукта след неправилно извършено почистване.
Изхвърляне: Изхвърлете този продукт заедно с домашната смет. След умишлен или неумишлен контакт с химикали, този продукт може да бъде замърсен с вредни за околната среда или опасни субстанции. В този случай изхвърлянето трябва да се извърши в съответствие с местните правни предписания.
Специални указания: ЛПС може да предизвика алергични реакции при чувствителни хора. Препоръчва се особена предпазливост при известна свръхчувствителност.

**EN ISO 20345:2011 Drošības apavi**

Категория: S3 SRC

| Категория | Основные требования | Дополнительные требования |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Закрытая область пятки, Антистатические свойства, Способность накапливать энергию в области пятки, Устойчивость к топливу |
| S2 | X | S1, плюс проникновению и накоплению воды* |
| S3 | X | S2, плюс защита от прокола подошвы, профильная подошва |

Дополнительные символы

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Защита от проколов подошвы | WR | Водонепроницаемость |
| C | Электропроводящая обувь | M | Защита среднего отдела стопы |
| A | Антистатическая обувь | AN | Защита лодыжки |
| I | Изолирующая электричество обувь | CR | Устойчивость к резке |
| E | Способность накапливать энергию в области пятки | WRU | Проникновение и накопление воды* |
| HI | Теплоизоляция подошвенной части | HRO | Реакция на контактное тепло |
| CI | Изоляция подошвенной части от холода | FO | Устойчивость к топливу |

| | |
|---|---|
| SRA | Защита от скольжения (Процесс тестирования: керамическая плитка/чистящие вещества) |
| SRB | Защита от скольжения (Процесс тестирования: металлический пол/глицерин) |
| SRC | Защита от скольжения (Процесс тестирования: Испытания SRA и SRB пройдены) |

* Верхний материал: Защита от проникновения и накопления воды.
Антистатическая обувь: Антистатическую обувь следует использовать, если есть необходимость снизить электростатическую нагрузку посредством отведения электростатического заряда, чтобы исключить опасность воспламенения, например, воспламеняющихся веществ и паров от искры, и если опасность удара током от электроприбора или деталей под напряжением не исключена полностью. Тем не менее, следует обратить внимание на то, что антистатическая обувь не может обеспечить достаточную защиту против удара током, поскольку она только увеличивает сопротивление между полом и ногой. Если нельзя полностью исключить опасность удара электрическим током, следует принять дальнейшие меры к снижению опасности. Такие меры и указанные далее результаты дополнительных испытаний должны быть частью нормальной программы по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте. Опыт показывает, что для антистатических целей канал связи для изделия на протяжении его использования должен иметь электрическое сопротивление менее 1000 мегаом. Показатель в 100 килоом считается нижним пределом сопротивления нового изделия, чтобы обеспечить ограниченную защиту от опасных электрических ударов или воспламенений вследствие неисправности электроприбора во время работ под напряжением до 250 В.
Следует, однако, обратить внимание на то, что обувь при определенных условиях не обеспечивает достаточной защиты; поэтому пользователь обуви всегда должен принимать дополнительные меры защиты. Электрическое сопротивление данного типа обуви может значительно снижаться в результате изгибов, загрязнений или влаги. Эта обувь может не выполнять функции, для которых она предназначена, при ношении ее во влажных условиях. Поэтому необходимо следить за тем, чтобы изделие могло выполнять свои функцию по отведению электрических зарядов и обеспечивать определенную защиту на протяжении всего времени использования. Пользователю поэтому рекомендуется ввести проверку электрического сопротивления на месте осуществления работ и проводить ее с небольшими интервалами. Обувь класса I может при длительном ношении абсорбировать влагу и в мокрых и влажных условиях начать проводить электричество. Если обувь применяется в условиях, при которых происходит заражение подошвенной части, пользователь должен проверять электрические свойства своей обуви каждый раз перед доступом в опасную зону. В зонах, где применяется антистатическая обувь, сопротивляемость пола должна быть такой, чтобы защитная функция обуви не терялась. При использовании между внутренней подошвой обуви и ногой пользователя нельзя вкладывать изолирующие детали. Если используется вкладка между внутренней подошвой и ногой, связь обувь/вкладка должна быть проверена на электрические свойства.
Дополнительная информация: Для чистки обуви может, при необходимости, использоваться обычный крем для обуви. При этом следует принять во внимание соответствующие указания производителя, пригоден ли крем для обуви для данной обуви.
Каждое недозволенное изменение имеющейся обуви приведет к тому, что допуск образца станет недействительным. Это может произойти, например, если будет произведена замена стельки. Обувь тестируется и сертифицируется с поставленной и уже вложенной стелькой и может использоваться также только с этой стелькой. Стельку можно заменить только сравнимой стелькой изначального производителя обуви. При потребности возможно использование полуортопедических или ортопедических стелек, если обувь прошла соответствующую сертификацию. Пожалуйста, обращайте внимание на маркировку обуви. Если Вам необходима дополнительная информация, Вы можете связаться с нами в любое время.
В целом есть два типа стелек для защитной обуви с защитой от проколов подошвы. Оба типа удовлетворяют минимальным требованиям защиты от проколов подошвы в соответствии со стандартами, нанесенными на защитной обуви, но каждый тип имеет дополнительные преимущества или недостатки:
Металл: Меньше подвержен влиянию формы острых объектов или рисков (например, диаметр, геометрия, острота). В результате ограничений при производстве обуви нельзя, однако, покрыть всю нижнюю часть обуви.
Неметалл: Может быть более легким и гибким и покрывать большую по сравнению с металлом поверхность. Но защита от проколов подошвы больше зависит от формы острых объектов или рисков (например, радиус, геометрия, острота).
При повышенных требованиях к защите от проколов подошвы, например, в строительной отрасли, мы рекомендуем поэтому применение защитной обуви S3 со стальной промежуточной подошвой.

Производител | Година и месец на производство

Прочетете инструкциите и информацията на производителя | Означение CE | Означение EAC | Означение UkrSepro

## HR

**Upute i informacije proizvođača**
Brošura s informacijama o osobnoj zaštitnoj opremi (PSA) sukladno pravilniku (EU) 2016/425, prilog II odsjek 1.4. Molimo da ovu brošuru s informacijama pažljivo pročitate prije uporabe osobne zaštitne opreme. Obvezni ste ovu brošuru s informacijama priložiti prilikom predaje osobne zaštitne opreme, odnosno uručiti je primatelju osobne zaštitne opreme. U tu svrhu ova brošura s informacijama može neograničeno biti umnožena.

| | |
|---|---|
| Sigurnosne cipele | Kategorija rizika II |
| Veličina(e) | 35-50 |
| Certificiranje | EN ISO 20345 |
| Obaviješteno mjesto | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Broj oznake | 0193 |

CE-oznaka potvrđuje, da proizvod odgovara osnovnim zahtjevima za zaštitu zdravlja i sigurnosnim zahtjevima odredbe (EU) 2016/425. EU-izjava o sukladnosti možete pronaći na stranici www.doc.nitras.de.
Kod ovog proizoda se radi o osobnoj zaštitnoj opremi kategorije rizika II. On Vas štiti od mehaničkih rizika. Područja primjene koja ovdje nisu navedena su izričito isključena. Ovaj proizvod ne pruža zaštitu od kemikalija i mikroorganizama, hladnoće, termičkih rizika (visoke temperature i/ili vatre), strujnih udara, zračenja, rezanja lančanim pilama, prskanjem tekućeg metala. Molimo obratite pažnju na postavljene piktograme, napomene i pripadajuće stupnjeve učinka.
Skladištenje/korištenje/kontrola: Čuvati na prohladnom i suhom mjestu. Držati dalje od neposrednog utjecaja sunčeve svjetlosti, UV-zraka ili izvora ozona. Ne skladištiti u preklopljenom stanju ili pod opterećenjem. Proizvod po mogućnosti skladištite, odnosno transportirajte u originalnom pakiranju. Utjecaji kao svjetlost, vlaga, temperatura, te prirodne promjene materijala za obradu mogu preko dužeg vremenskog razdoblja imati za posljedicu promjenu osobina proizvoda. Točni navodi u vezi vremena skladištenja i radnog vijeka osobne zaštitne opreme nisu mogući, jer oba parametra ovise između ostalog od odgovarajuće vrste skladištenja, temperature, vlage, stupnju trošenja i intenziteta uporabe. Stoga ovaj proizvod nakon dugotrajnjeg skladištenja, te prije i poslije uporabe provjerite i ustanovite postoje li oštećenja ili promjene materijala obrade (npr. isušeni i lomljivi slojevi/materijali, rupe, promjene boje itd.). Prije svake uporabe ovaj proizvod provjerite u pogledu prikladnosti za predviđenu aktivnost i u pogledu ispravne veličine. Neprikladni i lažni proizvodi moraju biti zbrinuti i ne smiju nikako biti upotrijebljeni. Veličina proizvoda može primjerice uslijed istezanja odstupati od navoda.
Svi učinci su ustanovljeni provjerama u laboratorijskim uvjetima. Stoga se preporučuje provjera, je li osobna zaštitna oprema prikladna za predviđenu uporabu, jer uvjeti na radnom mjestu ovisno o raznim parametrima (npr. temperatura, abrazija, intenzitet uporabe) mogu odstupati od uvjeta kod provjere uzoraka. Ako je osobna zaštitna oprema već korištena, ona može uslijed stupnja trenja nuditi slabiji učinak. Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju nestručne uporabe proizvoda.
Čišćenje/održavanje: Ovaj proizvod trebate očistiti vlažnom krpom (mlaka voda), bez kemikalija ili četkanjem, te ga osušiti na zraku. Provjerite proizvod nakon čišćenja i prije ponovnog nošenja i ustanovite, postoje li oštećenja. Oštećene proizvode ne koristite ponovo. Ovisno o vrsti čišćenja, ono može negativno utjecati na učinak proizvoda. Proizvođač stoga ne preuzima odgovornost za proizvod nakon nestručno izvršenog čišćenja.
Zbrinjavanje: Ovaj proizvod zbrinite s kućnim otpadom. Nakon željenog ili nenamjernog kontakta s kemikalijama ovaj proizvod može biti onečišćen opasnim tvarima ili tvarima štetnim za okoliš. U tom slučaju zbrinjavanje morate izvršiti u skladu sa mjesnim pravnim propisima.
Posebne napomene: Osobna zaštitna oprema kod osjetljivih osoba može izazvati alergijske reakcije. Poseban oprez se preporučuje u slučajevima kada je poznata osjetljivost.

**EN ISO 20345:2011 Sigurnosne cipele**

Kategorija: S3 SRC

| Kategorija | Osnovni zahtjevi | Dodatni zahtjevi |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Zatvoreno područje pete, Antistatične osobine, Sposobnost preuzimanja energije u području pete, Postojanost na gorivo |
| S2 | X | S1, uz prodiranje vode i prihvat vode* |
| S3 | X | S2, uz sigurnost u pogledu neprobojnosti, profilni đon |

Dodatni simboli

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Sigurnost u pogledu neprobojnosti | WR | Zaptivanje protiv prodiranja vode |
| C | Provodne cipele | M | Zaštita sredine stopala |
| A | Antistatične cipele | AN | Zaštita gležnja |
| I | Električni izolirajuće cipele | CR | Otpornost na rezanje |
| E | Sposobnost preuzimanja energije u području pete | WRU | Prodiranje vode i prihvat vode* |
| HI | Toplinska izolacija kompleksa đona | HRO | Postupanje u odnosu na kontaktnu toplinu |
| CI | Izolacija od hladnoće kompleksa đona | FO | Postojanost na gorivo |

| | |
|---|---|
| SRA | Suzbijanje klizanja (testni postupak: keramička pločica/sredstvo za čišćenje) |
| SRB | Suzbijanje klizanja (testni postupak: čelični pod/glicerin) |
| SRC | Suzbijanje klizanja (testni postupak: položeni SRA i SRB) |

* Gornji materijal: Zaštita od prodiranja vode i prihvata vode.
Antistatične cipele: Antistatične cipele trebaju se koristiti kada postoji potreba smanjenja elektrostatičnog naboja odvođenjem električnih naboja, tako da opasnost od zapaljenja npr. zapaljivih tvari ili isparenja uslijed iskrenja bude isključena, a kada postoji opasnost od strujnog udara uslijed električnog uređaja ili dijelova pod naponom nije potpuno isključena. Treba međutim ukazati na to, da antistatične cipele ne pružaju dostatnu zaštitu od strujnog udara, jer oni samo postavljaju otpor između poda i stopala. Kada opasnost od strujnog udara ne može biti potpuno isključena, morate poduzeti dodatne mjere za izbjegavanje ove opasnosti. Takve mjere i u nastavku navedene dodatne provjere bi trebali biti dio rutinskog programa za sprječavanje nesreća na radnom mjestu. Iskustva su pokazala, da u antistatičke svrhe vodeći put kroz neki proizvode za vrijeme njegovog cjelokupnog životnog vijeka treba imati električan otpor manji od 1000 MΩ. Vrijednost od 100 kΩ se smatra najnižom granicom novog proizvoda, da bi bila osigurana ograničena zaštita od opasnih strujnih udara ili zapaljenja uslijed defekta nekog električnog uređaja prilikom radova s naponom do 250 V.
Trebate međutim obratiti pozornost na to, da cipela pod određenim okolnostima ne pruža dostatnu zaštitu; stoga korisnik cipele treba uvijek poduzeti dodatne zaštitne mjere. Električni otpor ovog tipa cipele može se znatno promijeniti savijanjem, onečišćenjem ili vlagom. Ova cipela eventualno ne odgovara svojoj predodređenoj funkciji, kada se nosi u uvjetima vlage. Zbog toga je potrebno voditi računa o tome, da proizvod bude u stanju svoju predodređenu funkciju odvođenja elektrostatičnih naboja ispuniti i tijekom svog cjelokupnog životnog vijeka pružiti određenu zaštitu. Korisniku stoga preporučujemo da odredi kontrolu električnog otpora na licu mjesta i da tu kontrolu održava redovno i u kratkim razmacima. Cipele klasifikacije I mogu nakon dužeg nošenja absorbirati vlagu i u vlažnim ili mokrim uvjetima postati provodnici. Kada cipelu nosite pod uvjetima, u kojima dolazi do kontaminacije đona, korisnik električne osobine svojih cipela treba prekontolirati svaki puta prije stupanja u opasno područje.
U područjima, u kojima se nose antistatične cipele, otpor poda treba biti takav, da se funkcija zaštite koju pruža cipela ne potire. Prilikom korištenja ne trebate umetnuti nikakve izolirajuće elemente između unutrašnjeg đona cipele i stopala korisnika. Ako postavite umetak između unutrašnjeg potplata i stopala, spoj između cipele i umetka treba biti provjeren u pogledu svojih električnih osobina.
Dodatne napomene: Za čišćenje cipela možete po potrebi koristiti uobičajenu kremu za cipele. Pritom trebate obratiti pozornost na odgovarajuće napomene proizvođača, da li je krema za cipele prikladna za dotične cipele.
Svaka nedopuštena promjena cipele dovodi do toga, da odobrenje uzorka prestane važiti. To se npr. događa kada zamijenite umetak. Cipele su prekontrolirane i certificirane s isporučenim i umetnutim umetkom i stoga ih smijete koristiti samo s tim umetkom. Umetak smijete zamijeniti isključivo usporedivim umetkom prvobitnog proizvođača obuće. Ako je potrebno, možete koristiti poluortopedske ili ortopedske umetke, ukoliko su cipele certificirane na odgovarajući način. Molimo obratite pozornost na oznaku cipele. Za dodatne informacije nas možete u svakom trenutku kontaktirati.
Općenito postoje dva tipa neprobojnih umetaka kod sigurnosnih cipela. Oba tipa postižu minimalne zahtjeve za neprobojnost standarda navedenog na sigurnosnoj cipeli, ali svaki tip ima svoje dodatne prednosti i nedostatke:
Metal: U manjoj mjeri je podložan utjecaju oblika oštrih objekata ili rizika (npr. promjer, geometrija, oštrina). Zbog ograničenja u proizvodnji cipela međutim ne može biti pokriveno cjelokupno donje područje cipele.
Nemetal: Može biti lakša i fleksibilnija i pokriti veću površinu, u usporedbi s metalom. Ali neprobojnost je u većoj mjeri ometana od strane oblika oštrih objekata ili rizika (npr. promjer, geometrija, oštrina).
Kod viših zahtjeva u pogledu neprobojnosti, npr. u građevinarstvu, stoga preporučujemo upotrebu S3 sigurnosnih cipela sa čeličnim međupotlatom.

Proizvođač | Godina i mjesec proizvodnje

Pročitajte upute i informacije proizvođača | CE-oznaka | EAC-oznaka | UkrSepro-oznaka

## CS

**Pokyny a informace od výrobce**
Informační brožura pro osobní ochranné pomůcky (OOP) podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4. Před použitím OOP si pečlivě přečtěte tuto informační brožuru. Při dalším předání OOP nebo jejich předáním příjemci OOP jste povinni přiložit i tuto informační brožuru. Za tímto účelem lze tuto informační brožuru reprodukovat bez omezení.

| | |
|---|---|
| Bezpečnostní obuv | Kategorie rizika II |
| Velikost(i) | 35-50 |
| Osvědčení | EN ISO 20345 |
| Notifikovaný subjekt | PFI - PR

# PT

**Informações e instruções do fabricante**

Brochura informativa sobre o equipamento de proteção individual (EPI) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II ponto 1.4. Por favor, leia esta brochura informativa com atenção antes da utilização do EPI. Se passar o EPI para outra pessoa é obrigado a entregar também esta brochura informativa, ou entregá-la à pessoa que receber o EPI. Para este fim, a brochura informativa pode ser copiada ilimitadamente.

| | |
|---|---|
| Calçado de segurança | Categoria de risco II |
| Tamanho(s) | 35-50 |
| Certificação | EN ISO 20345 |
| Organismo notificado | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Número de identificação | 0193 |

A marcação CE certifica que o produto cumpre os requisitos básicos em matéria de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425. A Declaração UE de Conformidade pode ser consultada em www.doc.nitras.de. Este produto é um equipamento de proteção individual da categoria de risco II. Este equipamento protege-o contra riscos mecânicos. Todas as outras áreas de aplicação não mencionadas em cima são expressamente proibidas. Este produto não oferece proteção contra químicos e microrganismos, frio, riscos térmicos (calor e/ou fogo), choques elétricos, radiação, cortes por motosserra, salpicos de metal líquido. Por favor, observe os pictogramas aplicados, as indicações e os níveis de desempenho correspondentes.

Armazenamento/Uso/Verificação: Armazenar em local fresco e seco. Manter afastado de radiação solar direta, radiação UV ou fontes de ozono. Não guardar dobrado ou sob carga. Se possível, guardar ou transportar o produto na embalagem original. Influências como luz, humidade, temperatura, bem como alterações naturais do material durante um longo período de tempo podem provocar uma alteração das características do produto. Indicações exatas sobre o tempo de armazenamento e a vida útil do EPI não são possíveis, visto que ambos os parâmetros dependem, entre outras coisas, do tipo de armazenamento, temperatura, humidade, nível de desgaste e intensidade de uso. Controle, por isso, este produto após um longo período de armazenamento, bem como antes e depois de cada utilização relativamente a danos ou alterações do material (p. ex. revestimentos/materiais frágeis, rachados, buracos, alterações de cor, etc.). Controle este produto antes de cada utilização relativamente à aptidão para a atividade prevista e em relação ao tamanho adequado. Produtos inadequados ou defeituosos têm de ser eliminados e não podem ser usados de forma alguma. O tamanho do produto pode divergir das indicações, p. ex., devido a dilatação.

Todos os desempenhos foram determinados através de ensaios sob condições de laboratório. Aconselha-se, por isso, que seja verificado se o EPI é adequado para a utilização prevista, visto que as condições no local de trabalho divergem das condições no exame de tipo, dependendo de diferentes parâmetros (p. ex. temperatura, desgaste, intensidade de uso). Se o EPI já foi usado, este equipamento pode oferecer desempenhos inferiores devido ao nível de desgaste. O fabricante não assume qualquer responsabilidade, se o produto for utilizado de forma incorreta.

Limpeza/Manutenção: O produto deve ser limpo com um pano húmido (água morna), sem químicos ou com uma escova e seco ao ar. Verifique se o produto apresenta danos após a limpeza e antes do novo uso. Não volte a utilizar produtos danificados. Consoante o tipo de limpeza, esta pode ter consequências negativas sobre o produto. O fabricante não assume, por isso, qualquer responsabilidade pelo produto após uma limpeza realizada de forma incorreta.

Eliminação: Elimine este produto com o lixo doméstico. Após contacto intencional ou não com químicos, este produto pode ficar contaminado por substâncias prejudiciais para o ambiente ou perigosas. Neste caso, a eliminação deve ser realizada de acordo com a legislação local aplicável.

Indicações especiais: O EPI pode provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Recomenda-se cuidado especial, se for conhecida hipersensibilidade.

**EN ISO 20345:2011 Calçado de segurança**

Categoria: S3 SRC

| Categoria | Requisitos básicos | Requisitos adicionais |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Zona do calcanhar fechada, Propriedades antiestáticas, Capacidade de absorção de energia na zona do calcanhar, Resistência a combustíveis |
| S2 | X | S1, Acrescido de entrada de água e absorção de água* |
| S3 | X | S2, Acrescido de segurança contra a perfuração, sola de perfil |

Outros símbolos

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Segurança contra a perfuração | WR | Impermeabilidade |
| C | Calçado condutor | M | Proteção do metatarso |
| A | Calçado antiestático | AN | Proteção do tornozelo |
| I | Calçado eletricamente isolante | CR | Resistência ao corte |
| E | Capacidade de absorção de energia na zona do calcanhar | WRU | Entrada de água e absorção de água* |
| HI | Isolamento contra o calor do conjunto da sola | HRO | Comportamento relativamente a calor de contacto |
| CI | Isolamento contra o frio do conjunto da sola | FO | Resistência a combustíveis |

| | |
|---|---|
| SRA | Resistência ao escorregamento (método de teste: azulejos cerâmicos/produto de limpeza) |
| SRB | Resistência ao escorregamento (método de teste: pavimento de aço/glicerina) |
| SRC | Resistência ao escorregamento (método de teste: aprovado em SRA e SRB) |

* Material superior: Proteção contra entrada de água e absorção de água.

Calçado antiestático: O calçado antiestático deve ser usado se houver necessidade de reduzir uma carga elétrica por meio de dissipação da mesma, de tal forma que o perigo de ignição p. ex. de substâncias e vapores inflamáveis por meio de faíscas fique excluído, e se o perigo de choque eletrostático por meio de aparelho elétrico ou por peças condutoras de tensão não estiver completamente excluído. No entanto, deve-se chamar a atenção de que o calçado antiestático não pode oferecer proteção suficiente contra um choque elétrico, visto que este apenas desenvolve uma resistência entre o solo e o pé. Se não for possível excluir completamente o perigo de um choque elétrico, têm de ser tomadas outras medidas para evitar este perigo. Essas medidas e os ensaios adicionais indicados a seguir devem fazer parte do programa de prevenção de acidentes de rotina no local de trabalho. A experiência demonstrou que, para fins antiestáticos, o caminho condutor através de um produto durante a sua vida útil total deve possuir uma resistência elétrica inferior a 1000 MΩ. Um valor de 100 kΩ é especificado como limite mínimo para a resistência de um novo produto, para garantir proteção limitada contra choques elétricos perigosos ou ignição por meio de uma avaria num aparelho elétrico em trabalho até 250 V.

No entanto, deve ser tido em consideração que o calçado não oferece proteção suficiente sob determinadas condições; por esta razão o utilizador do calçado deve tomar sempre medidas de proteção adicionais. A resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser alterada consideravelmente através de dobras, sujidade ou humidade. Este calçado não cumpre possivelmente a sua função prevista, se for usado em condições de piso molhado. Como tal é necessário garantir que o produto pode cumprir a função de dissipação de cargas eletrostáticas e oferece uma determinada proteção durante toda a sua vida útil. Aconselhamos o utilizador, por isso, a estipular um ensaio local da resistência elétrica e a realizá-lo regularmente com intervalos curtos. Calçado da classificação I pode absorver humidade, se o tempo de uso for prolongado, e tornar-se condutor sob condições de piso molhado e humidade. Se o calçado for usado sob condições, nas quais o material da sola seja contaminado, o utilizador deve verificar sempre as propriedades elétricas do seu calçado antes de entrar numa zona perigosa.

Nas zonas, onde calçado antiestático é usado, a resistência do solo deve ser de tal forma que a função de proteção do calçado não é anulada por este. Na utilização, não devem ser colocados quaisquer componentes isolantes entre a sola interior do calçado e o pé do utilizador. Se for colocada uma palmilha entre a sola interior e o pé, a ligação calçado/palmilha deve ser testada relativamente às propriedades elétricas.

Outras indicações: Para limpar o calçado, pode ser utilizada, consoante a necessidade, graxa comum para calçado disponível no comércio. As respetivas instruções do fabricante devem ser observadas, se a graxa para calçado é adequada para o calçado em questão.

Cada alteração do presente calçado sem autorização tem como consequência a perda de validade da homologação. Isto acontece, p. ex., quando a palmilha é substituída. O calçado é testado e certificado com a palmilha fornecida e já colocada e só pode ser usado com esta palmilha. A palmilha só pode ser substituída por uma palmilha semelhante do fabricante original do calçado. Em caso de necessidade podem ser utilizadas palmilhas ortopédicas ou semi-ortopédicas, desde que o calçado seja respetivamente certificado. Por favor, tenha atenção à marcação do calçado. Para mais informações, poderá entrar em contacto connosco em qualquer altura.

No geral, existem dois tipos de palmilhas resistentes à perfuração no calçado de segurança. Ambos os tipos alcançam os requisitos mínimos para a segurança contra a perfuração do padrão indicado no calçado de segurança, mas cada tipo tem vantagens ou desvantagens adicionais:

Metal: É menos influenciado pela forma dos objetos afiados ou dos riscos (p. ex. diâmetro, geometria, corte). Devido a limitações no fabrico do calçado, não é possível, no entanto, cobrir toda a zona inferior do calçado.

Não metal: Pode ser mais leve e mais flexível e cobrir uma maior superfície em comparação com o metal. No entanto, a segurança contra a perfuração é mais influenciada pela forma dos objetos afiados ou dos riscos (p. ex. diâmetro, geometria, corte).

Se os requisitos da segurança contra a perfuração forem mais elevados, com p. ex. na construção civil, recomendamos a utilização de calçado de segurança S3 com sola intermédia de aço.

Fabricante | Ano e mês de produção

Ler as informações e instruções do fabricante | Marcação CE | Marcação EAC | Marcação UkrSepro

# SK

**Návody a informácie výrobcu**

Informačná brožúra pre osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II odsek 1.4. Túto informačnú brožúrku si pred použitím osobných ochranných prostriedkov starostlivo prečítajte. Ste povinní túto informačnú brožúrku pri postúpení osobných ochranných prostriedkov pripojiť, resp. príjemcovi osobných ochranných prostriedkov doručiť. Na tento účel sa môže táto informačná brožúrka neobmedzene rozmnožovať.

| | |
|---|---|
| Bezpečnostná obuv | Kategória rizika II |
| Veľkosť(i) | 35-50 |
| Certifikácia | EN ISO 20345 |
| Notifikované miesto | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Identifikačné číslo | 0193 |

Značka CE osvedčuje, že produkt zodpovedá základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci nariadenia (EÚ) 2016/425. EÚ-vyhlásenie o zhode si môžete prečítať na stránke www.doc.nitras.de.

Pri tomto produkte ide o osobný ochranný prostriedok kategórie rizika II. Tento vás chráni proti mechanickým rizikám. Iné ako vyššie uvedené oblasti použitia sú výslovne vylúčené. Tento produkt neposkytuje žiadnu ochranu proti chemikáliám a mikroorganizmom, chladu, tepelným rizikám (teplo a/alebo oheň), zásahom elektrickým prúdom, žiareniu, rezom reťazovými pilami, kvapalným kovovým odstrekom. Zohľadnite, prosím, umiestnené piktogramy, upozornenia a príslušné výkonové stupne.

Skladovanie/Používanie/Kontrola: Skladovať v chlade a suchu. Chrániť pred priamym slnečným žiarením, UV-lúčmi alebo zdrojmi ozónu. Neskladovať v zalomenom stave ani pod zaťažením hmotnosťou. Produkt podľa možnosti skladujte, resp. prepravujte v originálnom obale. Vplyvy ako svetlo, vlhkosť, teplota, ako aj prirodzené zmeny materiálu počas dlhšieho časového obdobia môžu mať za následok zmeny vlastností produktu. Presné údaje k dobe skladovania a životnosti osobných ochranných prostriedkov nie sú možné, pretože obidva parametre závisia okrem iného od príslušného spôsobu skladovania, teploty, vlhkosti, stupňa opotrebenia a intenzity používania. Preto po dlhšom skladovaní, ako aj pred a po každom použití skontrolujte tento produkt vzhľadom na škody a zmeny produktu (napr. krehké, popraskané nátery/materiály, diery, zmeny farby atď.). Pred každým použitím skontrolujte tento produkt vzhľadom na vhodnosť na plánovanú činnosť a na správnu veľkosť. Nevhodné alebo chybné produkty treba zlikvidovať a v žiadnom prípade sa nesmú používať ďalej. Veľkosť produktu sa môže odlišovať od údajov napr. v dôsledku dilatácie.

Všetky výkony boli zistené po skúškach za laboratórnych podmienok. Preto sa odporúča overenie, či sú osobné ochranné prostriedky vhodné na plánované použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu v závislosti od rozličných parametrov (napr. teplota, oder, intenzita používania) odlišovať od podmienok skúšky konštrukčného vzoru. Ak už boli osobné ochranné prostriedky použité, môžu tieto, z dôvodu opotrebenia, poskytovať menšie výkony. Výroba nepreberá žiadnu zodpovednosť pri neodbornom používaní produktu.

Čistenie/údržba: Produkt sa má čistiť vlhkou handrou (vlažnou vodou), bez chemikálií alebo vykefovaním a vysušiť sa na vzduchu. Tento produkt skontrolujte vzhľadom na škody po vyčistení a pred novým nosením. Poškodené produkty nepoužívajte znova. Podľa spôsobu čistenia to môže mať negatívny vplyv na výkon produktu. Výrobca preto, po neodborne vykonanom čistení, nepreberá za produkt viac žiadnu zodpovednosť.

Likvidácia: Tento produkt zlikvidujte spolu s domovým odpadom. Po úmyselnom a neúmyselnom kontakte s chemikáliami môže byť tento produkt znečistený nebezpečnými substanciami škodlivými pre životné prostredie. V tomto prípade treba vykonať likvidáciu v zhode s miestne aplikovanými právnymi predpismi.

Zvláštne upozornenia: Osobné ochranné prostriedky môžu u citlivých osôb vykonať alergické reakcie. Zvláštna pozornosť sa odporúča pri známej nadmernej citlivosti.

**EN ISO 20345:2011 Bezpečnostná obuv**

Kategória: S3 SRC

| Kategória | Základné požiadavky | Dodatočné požiadavky |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Uzatvorená oblasť päty, Antistatické vlastnosti, Schopnosť absorpcie energie v oblasti päty, Odolnosť proti palivu |
| S2 | X | S1, vrátane prieniku vody a pohlcovaniu vody* |
| S3 | X | S2, vrátane bezpečnosti proti prieniku, profilovej podošvy |

Ďalšie symboly

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Bezpečnosť proti prieniku | WR | Vodotesnosť |
| C | Vodivá obuv | M | Ochrana predpriehlavku |
| A | Antistatická obuv | AN | Ochrana členkov |
| I | Elektricky izolujúca obuv | CR | Odolnosť proti prerezaniu |
| E | Schopnosť absorpcie energie v oblasti päty | WRU | Prienik vody a pohlcovanie vody* |
| HI | Tepelná izolácia komplexu podošvy | HRO | Správanie proti kontaktnému teplu |
| CI | Izolácia proti chladu komplexu podošvy | FO | Odolnosť proti palivu |

| | |
|---|---|
| SRA | Zabránenie pošmyknutiu (testovacia metóda: keramická obkladačka/čistiaci prostriedok) |
| SRB | Zabránenie pošmyknutiu (testovacia metóda: oceľová podlaha/glycerín) |
| SRC | Zabránenie pošmyknutiu (testovacia metóda: SRA a SRB vyhovelo) |

* Vrchný materiál: Ochrana proti prieniku vody a pohlcovaniu vody.

Antistatická obuv: Antistatická obuv by sa mala používať vtedy, keď existuje potreba redukovať elektrostatický výboj odvádzaním elektrických výbojov tak, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo zapálenia napr. horľavých substancií a výparov v dôsledku iskier a keď nie je úplne vylúčené nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom prostredníctvom elektrického prístroja alebo dielov pod napätím. Malo by sa avšak upozorniť na to, že antistatická obuv nemôže poskytovať dostatočnú ochranu proti zásahu elektrickým prúdom, pretože sa vytvára odpor medzi podlahou a nohou. Keď nie je možné úplne vylúčiť nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, musia sa učiniť ďalšie opatrenia na zabránenie tohto nebezpečenstva. Takéto opatrenia a nasledovne uvedené dodatočné skúšky by mali byť súčasťou rutinného programu prevencie vzniku úrazov na pracovisku. Skúsenosť ukázala, že na antistatické účely prenosovej cesty cez produkt by počas svojej celej životnosti mala mať elektrický odpor menej ako 1000 MΩ. Hodnota 100 kΩ sa špecifikuje ako najspodnejšia hranica pre odpor nového produktu, aby sa zabezpečila obmedzená ochrana proti nebezpečným zásahom elektrického prúdu alebo zapáleniu v dôsledku chyby na elektrickom prístroji pri prácach až do 250 V.

Malo by sa avšak zobrať do úvahy, že obuv za určitých podmienok neposkytuje dostatočnú ochranu; preto by mal používateľ obuvi vykonať vždy prídavné ochranné opatrenia. Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže značne zmeniť v dôsledku ohybu, znečistenia alebo vlhkosti. Táto obuv pri nosení na mokrých podmienok podľa možnosti nevyhovuje svojej vopred určenej funkcii. Preto je nevyhnutné postarať sa o to, aby bol produkt schopný splňať svoju vopred určenú funkciu odvádzania elektrostatických výbojov a počas svojej celej doby používania poskytovať určitú ochranu. Používateľovi sa preto odporúča určiť skúšku elektrického odporu na mieste a túto realizovať pravidelne a v krátkych intervaloch. Obuv klasifikácie I môže pri dlhšom čase nosenia absorbovať vlhkosť a stať sa za vlhkých a mokrým podmienok vodivou. Ak sa obuv nosí za podmienok, pri ktorých sa materiál podošvy kontaminuje, mal by používateľ zakaždým pred vstupom do nebezpečnej oblasti skontrolovať elektrické vlastnosti svojej obuvi.

V oblastiach, v ktorých sa nosí antistatická obuv, by mal byť odpor podlahy tak veľký, že nebude zrušená ochranná funkcia daná obuvou. Pri používaní by sa medzi vnútornú podošvu topánky a nohu používateľa nemali vkladať žiadne izolujúce komponenty. V prípade, že sa medzi vnútornú podošvu topánky a nohu používateľa umiestni vložka, malo by sa spojenie topánka/vložka prekontrolovať vzhľadom na jeho elektrické vlastnosti.

Ďalšie upozornenia: Na čistenie obuvi sa môže podľa potreby použiť bežný ochranný krém na topánky. Pritom je potrebné dodržiavať príslušné pokyny výrobcu, či krém na topánky je vhodný pre priloženú obuv.

Každá nedovolená zmena predloženej obuvi vedie k tomu, že bude schválenie konštrukčného vzoru neplatné. To existuje napr. vtedy, keď sa vymení vložka do topánok. Obuv bola odskúšaná a certifikovaná s dodanou a už vloženou vložkou do topánok a tým sa smie používať iba s touto vložkou do topánok. Vložka do topánok sa smie nahradiť iba porovnateľnou vložkou do topánok pôvodného výrobcu obuvi. V prípade potreby sa môžu použiť semiortopedické a ortopedické vložky do topánok, pokiaľ bola obuv zodpovedajúco certifikovaná. Zohľadnite, prosím, označenie obuvi. Pre ďalšie informácie sa môžete s nami kedykoľvek skontaktovať.

U bezpečnostnej obuvi existujú vo všeobecnosti dva typy vložiek, bezpečných proti prieniku. Obidva typy dosahujú minimálne požiadavky na bezpečnosť proti prieniku štandardu uvedeného na bezpečnostnej obuvi, ale každý typ má navyše výhody alebo nevýhody:

Kov: Bude menej ovplyvňovaný tvarom ostrých objektov alebo rizikami (napr. priemer, geometria, ostrosť). V dôsledku obmedzení vo výrobe obuvi avšak nemôže pokryť celú dolnú oblasť obuvi.

Nekov: Môže byť ľahký a flexibilný a môže pokryť väčšiu plochu v porovnaní s kovom. Ale bezpečnosť proti prieniku bude viac ovplyvnená tvarom ostrých objektov alebo rizikami (napr. priemer, geometria, ostrosť).

Pri vyšších požiadavkách na bezpečnosť proti prieniku, napr. v stavebnej branži, preto odporúčame použitie bezpečnostnej obuvi S3 s oceľovou medzipodošvou.

Výrobca | Rok a mesiac výroby

Prečítať si návody a informácie výrobcu | Značka CE | Značka EAC | Značka UkrSepro

# SL

**Navodila in informacije proizvajalca**

Informacijska brošura za osebno zaščitno opremo po Uredbi (EU) 2016/425, Priloga II, razdelek 1.4. Prosimo, da pred uporabo osebne zaščitne opreme pozorno preberite to informacijsko brošuro. Pri predaji osebne zaščitne opreme drugim morate priložiti oziroma prejemniku osebne zaščitne opreme izročiti to informacijsko brošuro. V ta namen lahko to informacijsko brošuro brez omejitev kopirate.

| | |
|---|---|
| Varnostna obutev | Kategorija tveganja II |
| Velikosti | 35-50 |
| Certifikati | EN ISO 20345 |
| Obveščeni organ | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Identifikacijska številka | 0193 |

Oznaka CE potrjuje, da je proizvod skladen z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Izjavo o skladnosti za EU si lahko ogledate na www.doc.nitras.de.

Ta izdelek je osebna zaščitna oprema za kategorijo tveganja II. Ta vas ščiti pred mehanskimi tveganji. Druga področja uporabe od zgoraj navedenih so izrecno izključena. Ta izdelek ne zagotavlja zaščite pred kemikalijami in mikroorganizmi, mrazom, toplotnimi tveganji (vročina in/ali ogenj), električnimi udari, sevanjem, urezninam zaradi motorne žage in brizganjem tekoče kovine. Upoštevajte nameščene piktograme, obvestila in pripadajoče stopnje zmogljivosti.

Skladiščenje/uporaba/preverjanje: Hranite na hladnem in suhem. Varujte pred neposredno sončno svetlobo, UV-sevanjem ali viri ozona. Ne skladiščite prepognjeno ali pod težkimi predmeti. Izdelek po možnosti skladiščite in prevažajte v originalni embalaži. Vplivi, kot so svetloba, vlaga, temperatura in naravne spremembe materialov skozi daljši čas, lahko spreminjajo lastnosti izdelka. Natančnih podatkov o času skladiščenja in življenjski dobi osebne zaščitne opreme ni mogoče določiti, ker na oboje vplivajo način skladiščenja, temperatura, vlažnost, obraba ter intenzivnost uporabe. Zaradi tega ta izdelek po daljšem skladiščenju in pred ter po vsaki uporabi preverite, ali je poškodovan ali ima bistvene spremembe materiala (npr. krhki, razpokani premazi/materiali, luknje, spremembe barve itd.). Ta izdelek pred vsako uporabo preverite, ali je primeren za predvideno dejavnost in ali je pravilne velikosti. Neustrezne ali pomanjkljive izdelke je treba odstraniti in jih v nobenem primeru ni dovoljeno uporabljati. Velikost izdelka lahko na primer zaradi raztezanja odstopa od navedenih podatkov.

Vse zmogljivosti so bile določene s preizkušanjem v laboratorijskih razmerah. Zato priporočamo preverjanje, ali je osebna zaščitna oprema primerna za predvideno uporabo, saj se lahko razmere na delovnem mestu glede na različne parametre (npr. temperatura, odrgnine, intenzivnost uporabe) razlikujejo od razmer pri preizkušanju konstrukcijskega vzorca. Če ste osebno zaščitno opremo že uporabljali, se lahko njene zmogljivosti zaradi obrabe zmanjšajo. Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za nestrokovno uporabo izdelka.

Čiščenje/vzdrževanje: Izdelek je treba očistiti z vlažno krpo (mlačna voda) brez kemikalij ali s krtačenjem in posušiti na zraku. Izdelek po čiščenju in pred ponovno uporabo preverite, ali je poškodovan. Poškodovanih izdelkov ne uporabljajte znova. Določene vrste čiščenja lahko negativno vplivajo na lastnosti izdelka. Zato proizvajalec po nepravilno opravljenem čiščenju ne prevzema več odgovornosti za izdelek.

Odstranjevanje odpadkov: Izdelek zavrzite me gospodinjske odpadke. Po namernem ali nehotenem stiku s kemikalijami je lahko ta izdelek onesnažen s snovmi, ki škodujejo okolju ali zdravju. V takih primerih je treba odstranjevanje opraviti skladno z veljavno krajevno zakonodajo.

Posebna navodila: Osebna zaščitna oprema lahko povzroči alergijske reakcije pri občutljivih posameznikih. Posebna previdnost je priporočljiva pri znani preobčutljivosti.

**EN ISO 20345:2011 Varnostna obutev**

Kategorija: S3 SRC

| Kategorija | Osnovne zahteve | Dodatne zahteve |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Zaprto območje pete, Antistatične lastnosti, Sposobnost vpijanja energije v območju pete, Odpornost proti gorivom |
| S2 | X | S1, poleg tega prodiranje in vpijanje vode* |
| S3 | X | S2, poleg tega zaščita pred prebadanjem, profilni podplat |

Drugi simboli

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Zaščita pred prebadanjem | WR | Vodotesnost |
| C | Prevodna obutev | M | Zaščita narta |
| A | Antistatična obutev | AN | Zaščita gležnja |
| I | Električno izolirana obutev | CR | Odpornost proti rezanju |
| E | Sposobnost vpijanja energije v območju pete | WRU | Prodiranje in vpijanje vode* |
| HI | Izolacija kompleksa podplata proti toploti | HRO | Odpornost proti toploti ob dotiku |
| CI | Izolacija kompleksa podplata proti mrazu | FO | Odpornost proti gorivom |

| | |
|---|---|
| SRA | Odpornost proti zdrsu (postopek preizkušanja: keramične ploščice/čistilo) |
| SRB | Odpornost proti zdrsu (postopek preizkušanja: jeklena tla/glicerin) |
| SRC | Odpornost proti zdrsu (postopek preizkušanja: ustrezno za SRA in SRB) |

* Zgornji material: Zaščita proti prodiranju in vpijanju vode.

Antistatična obutev: Antistatično obutev je treba uporabiti, kadar obstaja potreba po zmanjšanju elektrostatičnega naboja z odvajanjem, da se odpravi nevarnost vžiga, na primer vnetljivih snovi in hlapov, zaradi isker in kadar ni v celoti mogoče izključiti nevarnosti električnega udara zaradi električnih naprav ali delov pod napetostjo. Treba pa je opozoriti, da antistatična obutev ni zadostna zaščita pred električnim udarom, saj poveča samo upornost med stopali in tlemi. Če nevarnosti električnega udara ne morete v celoti izključiti, morate za zmanjšanje te nevarnosti izvesti dodatne ukrepe. Ti ukrepi in dodatni preizkusi, navedeni v nadaljevanju, morajo biti del rednega programa za preprečevanje nesreč na delovnem mestu. Izkušnje kažejo, da mora imeti za antistatično zaščito prevodna pot skozi izdelek skozi celotno življenjsko dobo upornost pod 1000 MΩ. Vrednost 100 kΩ je določena kot spodnja meja za upornost novega izdelka, da je zagotovljena omejena raven zaščite pred nevarnimi električnimi udari ali vžigi zaradi okvare na električnih napravah pri delu z napetostmi do 250 V.

Vseeno pa je treba upoštevati, da obutev pod določenimi pogoji ne zagotavlja potrebne zaščite, zato mora uporabnik obutve vedno poskrbeti za dodatne zaščitne ukrepe. Električna upornost tovrstne obutve se lahko bistveno spremeni zaradi upogibanja, umazanije ali vlage. Ta čevelj morda ne bo ustrezen za svoj namen, če ga nosite v mokrih razmerah. Zato je treba obvezno zagotoviti, da lahko izdelek med svojo celotno življenjsko dobo izpolnjuje svojo funkcijo odvajanja električnega naboja in tako zagotavlja določeno zaščito. Uporabniku zato priporočamo, da določi preverjanje električne upornosti na kraju samem in jo izvaja redno ter v kratkih intervalih. Obutev razreda I lahko pri daljšem času nošnje vpije vlago in postane v vlažnih ter mokrih pogojih prevodna. Če obutev uporabljate v pogojih, kjer se lahko material podplata onesnaži, naj uporabnik pred vstopom v nevarno območje vedno preveri električne lastnosti svoje obutve.

V območjih, kjer se nosi antistatična obutev, mora biti upornost tal takšna, da ne onemogoči zaščitne funkcije, ki jo zagotavlja čevelj. Pri uporabi ni dovoljeno med notranji podplat čevlja in podplat uporabnika vstaviti nobenih izolacijskih sestavnih delov. Če med notranji podplat obutve in podplat uporabnika vstavite vložek, je treba preveriti električne lastnosti kombinacije obutev/vložek.

Dodatna navodila: Za čiščenje obutve lahko po potrebi uporabite običajno kremo za čevlje. Pri tem upoštevajte ustrezna navodila proizvajalca, da preverite, ali je krema za čevlje primerna za to obutev.

Vsaka nedovoljena sprememba te obutve povzroči neveljavnost odobritve konstrukcijskega vzorca. To se zgodi na primer pri zamenjavi vložka. Obutev je bila preizkušena in odobrena s priloženim ter že vstavljenim vložkom, zato jo je dovoljeno uporabljati le s tem vložkom. Vložek je dovoljeno zamenjati samo s primerljivim vložkom izvirnega proizvajalca. Po potrebi je mogoče uporabljati polortopedske ali ortopedske vložke, če je obutev ustrezno certificirana. Upoštevajte oznake na obutvi. Za dodatne informacije smo vedno na voljo.

Na splošno obstajata dve vrsti vložkov proti prebadanju za varnostno obutev. Obe vrsti izpolnjujeta minimalne zahteve za odpornost proti prebadanju za standard, naveden na varnostni obutvi, vsaka pa ima svoje prednosti in slabosti:

Kovinski: Nanjo manj vpliva oblika ostrih predmetov ali tveganj (npr. premer, geometrija, ostrina). Zaradi omejitev pri izdelavi obutve pa z njo ni mogoče prekriti celotnega spodnjega območja obutve.

Nekovinski: Lahko so lažji in bolj gibki, poleg tega pa prekrivajo večjo površino v primerjavi s kovinskimi. Vendar na zaščito proti prebadanju bolj vpliva oblika ostrih predmetov ali tveganj (kot so premer, geometrija, ostrina).

Pri višjih zahtevah za zaščito proti prebadanju, na primer v gradbeništvu, zato priporočamo uporabo varnostnih čevljev S3 z jeklenim vmesnim podplatom.

Proizvajalec | Leto in mesec izdelave

Preberite navodila in informacije proizvajalca | Oznaka CE | Oznaka EAC | Oznaka UkrSepro

# DA

**Producentens vejledninger og informationer**

Informationsbrochure til personligt beskyttelsesudstyr (PSA) i henhold til forordningen (EU) 2016/425, tillæg II afsnit 1.4. Læs denne informationsbrochure omhyggeligt igennem, før PSA anvendes. Du har pligt til at vedlægge denne informationsbrochure, hvis PSA gives videre til andre, eller til at udlevere den til modtageren af PSA. Til dette formål kan denne informationsbrochure kopieres ubegrænset.

| | |
|---|---|
| Sikkerhedssko | Risikokategori II |
| Størrelse(r) | 35-50 |
| Certificering | EN ISO 20345 |
| Notificeret organ | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Id-nummer | 0193 |

CE-mærket dokumenterer, at produktet er i overensstemmelse med de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i forordningen (EU) 2016/425. EU-overensstemmelseserklæringen kan læses på www.doc.nitras.de.

Dette produkt er et personligt beskyttelsesudstyr af risikokategori II. Det beskytter mod mekaniske risici. Andre anvendelsesområder end de ovennævnte er under ingen omstændigheder tilladt. Dette produkt beskytter ikke mod kemikalier og mikroorganismer, kulde, termiske risici (varme og/eller ild), strømstød, stråling, snit fra kædesave, flydende metalsprøjt. Vær opmærksom på de anbragte piktogrammer, informationer og de tilhørende ydelsestrin.

Opbevaring/anvendelse/test: Skal opbevares køligt og tørt. Skal holdes på afstand af direkte sollys, UV-stråler eller ozonkilder. Må ikke opbevares sammenfoldet eller vægtbelastet. Opbevar eller transportér så vidt muligt produktet i den originale emballage. Indflydelse fra lys, fugt, temperatur samt naturlige ændringer i materialet i løbet af en længere periode kan medføre ændringer i produktets egenskaber. Det er ikke muligt at give nøjagtige informationer om opbevaringstiden og levetiden for PSA, da begge parametre bl.a. afhænger af opbevaringsformen, temperaturen, fugtigheden, graden af slid og anvendelsesintensiteten. Kontrollér derfor dette produkt efter længere opbevaring samt før og efter brug for skader eller ændringer i materialet (f.eks. skøre, revnede belægninger/materialer, huller, farveændringer osv.). Kontrollér før brug, at dette produkt er velegnet til den planlagte aktivitet og har den korrekte størrelse. Uegnede eller defekte produkter skal bortskaffes og må ikke bruges under nogen omstændigheder. Produktets størrelse kan afvige fra de angivne værdier på grund af f.eks. dilatation.

Alle ydelser er beregnet ved tests under laboratoriebetingelser. Derfor anbefales det at udføre en kontrol af, om PSA er velegnet til den planlagte anvendelse, da betingelserne på arbejdspladsen kan afvige fra typeafprøvningen afhængigt af forskellige parametre (f.eks. temperatur, slid, anvendelsesintensitet). Hvis PSA allerede har været anvendt, kan det give mindre beskyttelse på grund af slid. Producenten påtager sig intet ansvar, hvis produktet ikke anvendes efter bestemmelserne.

Rengøring/vedligeholdelse: Produktet skal rengøres med en fugtig klud (lunkent vand), uden kemikalier eller ved afbørstning og derefter tørres i luften. Kontrollér dette produkt for skader efter rengøringen, og før det bæres næste gang. Brug ikke beskadigede produkter igen. Afhængigt af rengøringen kan denne have negativ indflydelse på produktets ydelse. Producenten påtager sig ikke ansvaret længere for produktet, hvis rengøringen ikke udføres korrekt.

Bortskaffelse: Bortskaf dette produkt sammen med husholdningsaffaldet. Efter bevidst eller tilfældig kontakt med kemikalier kan dette produkt være forurenet af miljøskadelige eller farlige substanser. I dette tilfælde skal bortskaffelsen udføres i overensstemmelse med forskrifterne i loven, som gælder på stedet.

Særlige anvisninger: PSA kan fremkalde allergiske reaktioner hos overfølsomme personer. Vær særlig forsigtig ved kendt overfølsomhed.

**EN ISO 20345:2011 Sikkerhedssko**

Kategori: S3 SRC

| Kategori | Grundkrav | Ekstrakrav |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Lukket hælområde, Antistatiske egenskaber, Evne til energiabsorption i hælområdet, Brændstofbestandighed |
| S2 | X | S1, plus vandgennemtrængning og vandabsorption* |
| S3 | X | S2, plus gennemtrængningssikkerhed, profilsål |

Yderligere symboler

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Gennemtrængningssikkerhed | WR | Vandtæthed |
| C | Ledende sko | M | Mellemfodsbeskyttelse |
| A | Antistatiske sko | AN | Ankelbeskyttelse |
| I | Elektrisk isolerende sko | CR | Skærefasthed |
| E | Evne til energiabsorption i hælområdet | WRU | Vandgennemtrængning og vand-absorption* |
| HI | Varmeisolering af hele sålen | HRO | Reaktion i forhold til kontaktvarme |
| CI | Kuldeisolering af hele sålen | FO | Brændstofbestandighed |

| | |
|---|---|
| SRA | Skridhæmning (testmetode: keramiske fliser/rengøringsmiddel) |
| SRB | Skridhæmning (testmetode: stålgulv/glycerin) |
| SRC | Skridhæmning (testmetode: SRA og SRB bestået) |

* Overmateriale: Beskyttelse mod vandgennemtrængning og vandabsorption.

Antistatiske sko: Antistatiske sko skal bruges, hvis det er nødvendigt at reducere elektrostatisk opladning ved bortledning af den elektriske ladning, så faren for antændelse af f.eks. brændbare substanser og dampe kan udelukkes, samt hvis faren for elektrisk stød på grund af elektriske apparater eller spændingsførende dele ikke kan udelukkes helt. Der skal dog gøres opmærksom på, at antistatiske sko ikke giver tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød, da de kun opbygger modstand mellem bunden og foden. Hvis faren for elektrisk stød ikke kan udelukkes fuldstændigt, skal der træffes yderligere forholdsregler til forebyggelse af denne fare. Sådanne forholdsregler og de efterfølgende angivne ekstra tests skal være del af det rutinemæssige program til forebygg

Mistahes loata muudatus antud jalatsite juures kaotab tüübikinnituse kehtivuse. See juhtub nt sisetaldade vahetamise korral. Jalatseid tarnitakse, kontrollitakse ja sertifitseeritakse juba sisse pandud sisetaldadega ning seetõttu tohib neid kasutada vaid nende sisetaldadega. Sisetaldasid tohib välja vahetada vaid samaväärsete ja sama tootja poolt toodetud sisetaldade vastu. Vajadusel tohib kasutada pool-ortopeedilisi või ortopeedilisi sisetaldasid, kui nad on vastava sertifikatsiooniga. Palun järgige jalatsite märgistust. Lisateabe saamiseks võite alati meie poole pöörduda.
Üldiselt on kaitsejalatsitele olemas kahte tüüpi läbistavuskindlusega sisetaldasid. Mõlemad tüübid vastavad kaitsejalatsitele esitatud läbistavuskindluse normidele, kuid kummalgi tüübil on omad eelised ja puudused:
Metall: On vähem mõjutatav teravate esemete kujust tulenevate ohtude poolt (nt läbimõõdust, geomeetriast, teravusest). Jalatsivalmistamisega seotud eripärade tõttu ei ole võimalik kinni katta kogu jalatsi alumist osa.
Mittemetalll: Võib olla kergem ja painduvam ning sellega saab katta suurema pinna kui metalliga. Kuid selle läbistavuskindlus on rohkem mõjutatav teravate esemete kujust tulenevatest ohtudest (nt läbimõõdust, geomeetriast ja teravusest).
Kui soovitakse suuremat läbistavuskindlust, nt ehituse alal töötamiseks, soovitame me kasutada S3 kaitsejalatseid, millel on terasest vahetald.

Tootja | Tootmise aasta ja kuu

Lugege tootja poolseid juhised ja informatsiooni | CE-märgis | EAC-märgis | UkrSepro-märgis

## GA

**Treoracha agus eolas ón déantúsóir**

Bileog eolais um threalamh cosanta pearsanta (PPE - personal protective equipment) i gcomhréir le Rialachán (AE) 2016/425, iarscríbhinn II, pointe 1.4. Léigh an bhileog eolais seo go cúramach sula mbaintear leas as an PPE. Ní foláir duit an bhileog eolais seo a iniamh nuair a bhítear ag tabhairt ar aghaidh an PPE nó chun é a thabhairt ar láimh d'fhaightheoir an PPE. Is chun na críche sin ar féidir an bhileog eolais seo a mhacasamhlú gan srian ar bith.

| Bróga sábháilteachta | Catagóir riosca II |
|---|---|
| Méid(eanna) | 35-50 |
| Deimhniúchán | EN ISO 20345 |
| Comhlacht a dtugtar fógra dó maidir le | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Uimhir aitheantais | 0193 |

Deimhnítear leis an gcomhartha CE go gcomhlíonann an táirge le bunriachtanais sláinte agus sábháilteachta an Rialacháin (AE) 2016/425. Is féidir breathnú ar dhearbhú comhréireachta an AE ag www.doc.nitras.de.
Is trealamh cosanta pearsanta de chatagóir riosca II é an táirge seo. Tugann sé cosaint duit in aghaidh rioscaí meicniúla. Eisiaitear go sainráite aon limistéir infheidhmithe eile seachas na cinn thuasluaite. Ní thugtar cosaint leis an táirge seo in aghaidh ceimiceán agus miocrorgánach, an fhuachta, rioscaí teirmeacha (teas agus/nó dóiteán) na turrainge leictrí, na radaíochta, gearrthacha le sábha slabhracha, steallóga den mhiotal leáite. Tabhair faoi deara na picteagraim, nótaí agus leibhéil feidhmíochta comhfhreagracha.
Stóráil/úsáid/seirbhísiú: Stóráil in áit fhuar thirim. Coinnigh amach ó sholas díreach na gréine, nó gathanna ultraivialait nó ó fhoinsí ózóin. Ná stóráil i riocht lúbtha ná faoi ualach meáchain. Más féidir, stóráil nó iompair an táirge ina bhunphacaistíocht. Is féidir athruithe teacht ar airíonna táirgí ó thhionchair ar nós teasa, bogthaise, teochta agus nádúrtha sna hábhair thar achar ama níos faide. Ní féidir eolas beacht faoin achar stórála faoin saolré seirbhíse den PPE a fháil, óir go mbraitheann an dá pharaiméadar ar chineál na stórála, na teochta, na bogthaise, na géire caithimh agus na déine úsáide faoi seach, i measc nithe eile. Ceadaigh an táirge seo do dhíobháil nó d'athruithe ina ábhair (m.sh. bratuithe/ábhair shobhriste, scoilte, poill, athruithe sna dathanna srl.) tar éis a stórála go fada agus sula mbaintear gach leas as agus tar éis gach leasa de. Ceadaigh an táirge seo roimh gach úsáid d'oiriúnacht i leith na gníomhaíochta beartaithe agus i leith na méide cirte. Ní foláir táirgí neamhoiriúnacha nó fabhtacha a dhiúscairt agus gan leas a bhaint astu riamh. Féadfaidh méid an táirge bheith éagsúil ó na sonraíochtaí, m.sh. de bharr a shínte.
Ba le tástálacha laistigh de shaotharlann a breithníodh gach tomhas feidhmíochta. Moltar dá réir chun ceadú an oireann an PPE don úsáid bheartaithe, óir gur féidir leis na coinníollacha sa láthair oibre bheith éagsúil uathu siúd sa scrúdú cineálach a bhí ag brath ar pharaiméadair éagsúla (m.sh. teocht, scríobchaitheamh, déine úsáide). Má táthar tar éis leas a bhaint as an PPE cheana féin, d'fhéadfadh feidhmíocht ní b'ísle bheith i gceist leis de bharr na déine caithimh. Ní ghlacann an déantúsóir le freagracht ar bith as aon úsáid mhíchuí den táirge.
Glanadh/cothabháil: Ba chóir go nglanfaí an táirge le héadach tais (uisce teolai) gan cheimiceáin nó ach é a scuabadh nó a thriomú amach faoin aer. Ceadaigh an táirge seo i gcomhar díobhála tar éis a ghlanta agus sula gcaitheann tú in athuair é. Ná hathúsáidtear táirgí a ndearnadh díobháil dóibh. Ag brath ar an gcineál glantacháin, is féidir tionchar diúltach bheith leis sin ar fheidhmiú an táirge. Ní ghlacann an déantúsóir le freagracht ar bith as aon ghlanadh míchuí den táirge.
Diúscairt: Diúscraítear leis an dramhaíl tí é. D'fhéadfaí an táirge seo a éilliú le substaintí díobhálacha don chomhshaol nó guaiseacha tar éis teagmhála beartaithe nó neamhbheartaithe le ceimiceáin. Is amhlaidh sa chás sin ar cheart an diúscairt a dhéanamh i gcomhréir leis na rialacháin dlíthiúla áitiúla.
Nótaí speisialta: Is féidir frithghníomhuithe ailléirgeacha teacht ón PPE. Moltar bheith ríchúramach i gcás hipiríogaireachta aitheanta.

**EN ISO 20345:2011** **Bróga sábháilteachta**

Catagóir: S3 SRC

| Catagóir | Bunriachtanais | Riachtanais bhreise |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Réigiún suíochán dúnta, Airíonna frithstatacha, Ionsú fuinnimh an réigiúin suíocháin, Friotaíocht in aghaidh ola breosla |
| S2 | X | S1, móide treá agus ionsú uisce* |
| S3 | X | S2, móide friotaíocht i gcoinne treáite, bonn lasmuigh cléiteach |

Siombailí breise

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Friotaíocht in aghaidh treáite | WR | Friotaíocht in aghaidh uisce |
| C | Coisbheart seoltach | M | Cosaint don mheiteatarsach |
| A | Coisbheart frithstatach | AN | Cosaint don rúitín |
| I | Coisbheart inslithe leictreach | CR | Friotaíocht in aghaidh gearrtha |
| E | Ionsú fuinnimh an réigiúin suíocháin | WRU | Treá agus ionsú uisce* |
| HI | Insliúchán teasa den choimpléasc boinn | HRO | Friotaíocht in aghaidh teagmhála te |
| CI | Insliúchán fuachta den choimpléasc boinn | FO | Friotaíocht in aghaidh ola breosla |

SRA Friotaíocht in aghaidh sciorrtha (Coinníoll: Urlár tíleanna ceirmeacha/oibreán glanta)
SRB Friotaíocht in aghaidh sciorrtha (Coinníoll: Urlár cruach/glicrín)
SRC Friotaíocht in aghaidh sciorrtha (Coinníoll: Pas faighte um SRA agus SRB)

* Uachtarach: Cosaint i gcoinne treáite agus ionsúite uisce.
Ba cheart úsáid a bhaint as coisbheart frithstatach dá mba ghá chun neartú frithstatach a íoslaghdú ach luchtanna leictreastatacha a scaipeadh, agus riosca na spréachadhainte a chosc dá réir, mar shampla, ábhair agus gala solasta, agus murar díothaíodh riosca na turrainge leictrí ó fhearas leictreach ná ó pháirteanna beo ar bith go hiomlán. Ba chóir go dtabharfaí faoi deara, ámh, nach féidir cosaint leordhóthanach a ráthú i gcoinne na turrainge leictrí le coisbheart frithstatach óir nach dtagann sé isteach an fhriotaíocht ach amháin idir an chos agus an t-urlár. Murar díothaíodh riosca na turrainge leictrí go hiomlán, ní folair bearta breise a ghlacadh chun an riosca sin a chosc. Ba cheart go mbeadh na bearta sin, maille leis na tástálacha breise thíosluaite, mar ghnáthchuid den chlár um chosc tionóiscí ag an láthair oibre. Ba léir ón taithí, go mba cheart, chun cuspóirí frithstatacha, go mbainfeadh friotaíocht leictreach ní ba lú ná 1 000 MΩ le conair sceite trí tháirge éigin ag tráth ar bith le linn a shaolré úsáidigh. Sonraítear luach 100 kΩ ag an teorainn friotaíochta is ísle le táirge éigin, nuair is úrnua é, chun a chinntiú go mbíonn roinnt cosanta teoranta ann i gcoinne na turrainge leictrí contúirtí nó na hadhainte sa chás go n-éireodh fearas leictreach ar bith fabhtach agus é á oibriú ag voltais suas chuig 250 V.
Ba chóir go mb'fheasach d'úsáideoirí ámh faoi choinníollacha áirithe go mb'fhéidir nach mbainfeadh dóthain cosanta leis an gcoisbheart, agus ba cheart go nglacfaí foralacha breise chun an té a chaitheann é a chosaint i dtólamh. Is féidir friotaíocht leictreach an chineáil choisbhirt sin a athrú go mór le lúbadh, éilliú nó taise. B'fhéidir nach bhfeidhmeodh an coisbheart seo an fheidhm a bhí ceaptha dó dá gcaithfí le linn coinníollacha fliucha é. Is amhlaidh dá réir a chaithfear a chinntiú gur féidir leis an táirge a fheidhm dheartha a chomhlíonadh chun luchtanna leictreastatacha a scaipeadh agus freisin chun roinnt cosanta a thabhairt le linn a shaolré iomláin. Moltar don úsáideoir go mbunóidís tástáil intí don fhriotaíocht leictreach, a dhéantar ag eatraimh go rialta agus go minic. Is féidir leis an gcoisbheart d'Aicme I an taise a íonsú agus éirí seoltach má chaitear é ar feadh tréimhsí fada i gcoinníollacha taise agus fliucha. Má chaitear an coisbheart i gcoinníollacha mar a n-éiríonn an t-ábhar salaithe éillithe, ba cheart d'úsáideoirí airíonna leictreacha an choisbhirt a sheiceáil i gcónaí sula rachfaí isteach ar limistéar guaise.
Mar a mbaintear leas as coisbheart frithstatach, bíonn friotaíocht an urlárlaigh ard a dhóthain sa chaoi nach gcuireann sí ó bhail na cosanta a thugtar leis an gcoisbheart. Níor chóir aon eilimintí inslithe a thabhairt isteach do bhonn istigh an choisbhirt agus do chos an duine a chaitheann é le linn úsáide. Má chuirtear aon ionsáiteán idir an bonn istigh agus an chos, ba cheart an teaglaim den choisbheart agus den ionsáiteán a cheadú dá hairíonna leictreacha.
Tuilleadh faisnéise: Is féidir leas a bhaint as snasán bróg chun bróga a shnasú más gá. Caithfear cloí le treoracha an déantúsóra chun a bhreithniú an oireann an snasú bróg do na bróga úd.
Cuirfidh aon mhodhnú neamhúdaraithe don bhróg reatha an ceadú cineáil ó bhail. Is amhlaidh an cás mar shampla nuair a athsholáthraítear an bonn istigh. Táthar tar éis na bróga a thástáil agus a dheimhniú leis an mbonn istigh a soláthraíodh agus a ionsádh cheana féin, agus is amhlaidh dá réir nach féidir iad a úsáid ach amháin leis an mbonn istigh seo. Ní féidir an bonn istigh a athsholáthar ach amháin le bonn istigh den chineál céanna ó dhéantúsóir bunaidh na mbróg. Is féidir leas a bhaint más gá as boinn istigh leathortaipéideacha nó ortaipéideacha, má dheimhnítear na bróga dá réir. Tabhair aird don chomharthaíocht ar an mbróg féin.
Déan teagmháil linne ag am ar bith i gcomhair a thuilleadh eolais.
Is ann do dhá chineál bonn lasmuigh a sheasann in aghaidh treáite i gcomhair bróg sábháilteachta. Sásaíonn an dá chineál na híosriachtanais don fhriotaíocht i gcoinne treáite i leith an chaighdeáin shonraithe ar an mbróg sábháilteachta, ach baineann a mbuntáistí agus a míbhuntáistí breise le gach cineál:
Miotal: Ní bhíonn tionchar chomh mór céanna air le cruth na n-earraí géara nó na rioscaí (m.sh. trastomhas, geoiméadracht, géire). Ní féidir de bharr srianta um tháirgeadh bróg ámh chun cuid uachtarach iomlán na bróige a chumhdach.
Neamh-mhiotal: Is féidir leis bheith níos éadroime agus níos solúbtha, ag cumhdach achair níos mó ná an miotal. Ach feidhmíonn cruth na n-earraí géara nó na rioscaí (m.sh. trastomhas, geoiméadracht, géire) tionchar níos mó ar an bhfriotaíocht i gcoinne treáite.
Is amhlaidh dá réir a mholaimid úsáid bróg sábháilteachta S3 le lárbhoinn chruach i gcás riachtanas níos airde maidir le friotaíocht i gcoinne treáite, m.sh. i dtionscal na foirgníochta.

Déantusóir | Bliain agus mí táirgthe

Léigh treoracha agus faisnéis an déantúsóra | Comhartha CE | Comhartha EAC | Comhartha UkrSepro

## LV

**Ražotāja instrukcijas un informācija**

Informatīvā brošūra par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) atbilstoši Direktīvas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. sadaļai. Pirms IAL izmantošanas uzmanīgi izlasiet informatīvo brošūru. Jūsu pienākums ir pievienot šo informatīvo brošūru, ja IAL tiek nodoti citam cilvēkam, resp., atdot IAL saņēmējam. Šī iemesla dēļ informatīvo brošūru var pavairot neierobežotā skaitā.

| Drošības apavi | Riska kategorija II |
|---|---|
| Izmērs(-i) | 35-50 |
| Sertifikācija | EN ISO 20345 |
| Pilnvarotā iestāde | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Identifikācijas numurs | 0193 |

CE zīme apliecina, ka produkts atbilst Direktīvas (ES) 2016/425 galvenajām veselības aizsardzības un drošības prasībām. ES atbilstības deklarāciju var apskatīt vietnē www.doc.nitras.de.
Šis produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis, kas pieder riska kategorijai II. Tas pasargās jūs no mehāniskiem riskiem. Kategoriski izslēgta cītāda izmantošana nekā iepriekšminētajās lietojuma sfērās. Produkts nepasargā no ķīmiskālijām un mikroorganismiem, aukstuma, termiskajiem riskiem (karstuma un/vai uguns), elektrošoka, starojuma, ķēdes zāģu iegriezumiem, šķidra metāla šļakatām. Lūdzam ievērot piktogrammas, norādes un atbilstošās veiktspējas pakāpes.
Uzglabāšana/lietošana/pārbaude: uzglabāt vēsā un sausā vietā. Sargāt no tiešas saules gaismas, UV stariem vai ozona avotiem. Neuzglabāt salocītā vai ar svaru noslogotā stāvoklī. Produkts, ja iespējams, jāuzglabā vai jātransportē oriģinālajā iepakojumā. Gaismas, mitruma, temperatūras iedarbība un materiāla dabiskās izmaiņas ilgākā glabāšanas laikā var mainīt produkta īpašības. Nav iespējams norādīt precīzus datus par IAL uzglabāšanas laiku un ilgizturību, jo abi parametri ir atkarīgi arī no uzglabāšanas veida, temperatūras, mitruma, nolietojuma pakāpes un lietošanas intensitātes. Tāpēc pārbaudiet produktu pēc ilgāka uzglabāšanas laika, kā arī pirms un pēc katras lietošanas reizes, vai nav radušies bojājumi vai materiāla izmaiņas (piem., trausls, ieplaisājis pārklājums/materiāls, caurumi, krāsas izmaiņas u.c.). Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai produktam ir pareizais izmērs un tas ir piemērots paredzētajam darbam. Nepiemēroti produkti vai produkti ar defektiem ir jāizmet, tos nekādā gadījumā nedrīkst izmantot. Izmērs var atšķirties no norādītā, piem., ja produkts ir izstaipīts.
Visas veiktspējas īpašības ir noteiktas, veicot pārbaudi laboratorijas apstākļos. Tāpēc ieteicams pārbaudīt, vai IAL ir piemērots paredzētajai izmantošanai, jo apstākļi darbavietā daudzu faktoru (piem., temperatūras, putekļu, izmantošanas intensitātes) ietekmē var atšķirties no parauga pārbaudes apstākļiem. Ja IAL jau ir izmantots iepriekš, tad nolietojuma pakāpes dēļ iespējama mazāka veiktspēja. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību, ja produkts ir izmantots nepareizi.
Tīrīšana/apkope: produktu vajadzētu tīrīt ar mitru drānu (remdens ūdens), bez ķīmiskālijām, vai notīrīt ar suku un pēc tam izžāvēt gaisā. Pēc tīrīšanas un pirms atkārtotas uzvilkšanas pārbaudiet produktu, vai tam nav defektu. Produktus ar defektiem nedrīkst izmantot atkārtoti. Tīrīšana atkarībā no veida var negatīvi ietekmēt produkta veiktspēju. Tāpēc ražotājs vairs neatbild par produktu, ja tīrīšana ir veikta nepareizi.
Utilizācija: produktu var izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Pēc apzinātas vai nejaušas saskares ar ķīmiskālijām šis produkts var būt piesārņots ar videi kaitīgām vai bīstamām vielām. Šādā gadījumā utilizācija jāveic saskaņā ar vietēji piemērojamām tiesību normām.
Īpašas norādes: jutīgiem cilvēkiem IAL var izsaukt alerģiskas reakcijas. Ja ir zināms par alerģiju, ieteicams ievērot īpašu piesardzību.

**EN ISO 20345:2011** **Drošības apavi**

Kategorija: S3 SRC

| Kategorija | Pamatprasības | Papildu prasības |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Slēgta papēža daļa, Antistatiskās īpašības, Enerģijas absorbēšanas īpašības papēža daļā, Noturība pret degvielu |
| S2 | X | S1,plus ūdens caursūkšanās un ūdens absorbcija* |
| S3 | X | S2, plus aizsardzība pret pārdurošanu, profilēta zole |

Pārējie simboli

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Aizsardzība pret pārduršanu | WR | Ūdens necaurlaidība |
| C | Vadītspējīgi apavi | M | Pēdas vidusdaļas aizsardzība |
| A | Antistatiski apavi | AN | Potīšu aizsardzība |
| I | Elektriski izolējoši apavi | CR | Izturība pret iegriezumiem |
| E | Enerģijas absorbēšanas īpašības papēža daļā | WRU | Ūdens caursūkšanās un ūdens absorbcija |
| HI | Zoles kompleksa siltumizolācija | HRO | Īpašības attiecībā uz saskares siltumu |
| CI | Zoles kompleksa aukstumizolācija | FO | Noturība pret degvielu |

SRA Pretslides īpašības (testa metode: keramikas flīzes/tīrīšanas līdzekļi)
SRB Pretslides īpašības (testa metode: tērauda grīda/glicerīns)
SRC Pretslides īpašības (testa metode: SRA un SRB pārbaude izturēta)

Virskārtas materiāls: Aizsardzība pret ūdens caursūkšanos un ūdens absorbciju.
Antistatiski apavi: antistatiskos apavus vajadzētu izmantot tad, kad ir nepieciešams samazināt elektrostatisko uzlādi, novadot elektriskos lādiņus, lai izslēgtu dzirksteļu radītu aizdegšanās risku (piem., uzliesmojošas vielas un tvaiki), un tad, kad nevar pilnībā izslēgt elektrošoka risku pie elektriskas ierīces vai sprieguma pārvadošām daļām. Tomēr jāpiezīmē, ka antistatiski apavi nesniedz pietiekamu aizsardzību pret elektrošoku, jo tie tikai izveido pretestību starp kāju un zemi. Ja nevar pilnībā izslēgt elektrošoka risku, jāveic papildu pasākumi, lai novērstu šādu risku. Tādiem pasākumiem un turpmāk norādītajām papildu pārbaudēm vajadzētu kļūt par daļu no darbavietā regulāri izpildāmās standarta nelaimes gadījumu novēršanas programmas. Pieredze liecina, ka antistatiskam mērķim izmantota produkta elektriskajai pretestībai strāvas novadīšanas ceļā visā kalpošanas laikā vajadzētu būt mazākai par 1000 MΩ. 100 KΩ vērtība tiek norādīta kā pretestības apakšējā robežā jaunam produktam, lai ierobežoti pasargātu no bīstama elektrošoka vai aizdegšanās, kuru iemesls ir bojāta elektroierīce, ja darbs saistīts ar sprieguma līdz 250 V.
Tomēr vajadzētu ņemt vērā, ka apavi noteiktos apstākļos nenodrošina pietiekamu aizsardzību, tāpēc apavu lietotājam vienmēr vajadzētu veikt papildu aizsardzības pasākumus. Šā apavu tipa elektriskā pretestība var ievērojami mainīties locīšanas, netīrumu vai mitruma iedarbībā. Valkājot mitros apstākļos, šie apavi, iespējams, nepildīs savu sākotnēji paredzēto funkciju. Tāpēc nepieciešams parūpēties, lai produkts spētu pildīt savu sākotnēji paredzēto elektrostatiskās uzlādes novadīšanas funkciju un sniegtu zināmu aizsardzību visa kalpošanas laika garumā. Šai nolūkā lietotājam tiek ieteikts uz vietas veikt elektriskās pretestības pārbaudi, kas pēc īsiem starplaikiem regulāri jāatkārto. Klasifikācijas grupas I apavi pēc ilgāka valkāšanas laika var absorbēt mitrumu un mitros apstākļos kļūt vadītspējīgi. Ja apavi tiek valkāti apstākļos, kur tiek kontaminēts zoles materiāls, lietotājam vajadzētu ikreiz pirms ieiešanas bīstamajā zonā pārbaudīt savu apavu elektriskās īpašības.
Vietās, kur tiek valkāti antistatiski apavi, zemes vai grīdas pretestībai vajadzētu būt tādai, kas nelikvidē apavu nodrošināto aizsardzības funkciju. Lietojot apavus, nevajadzētu ievietot izolējošus komponentus starp apava iekšzoli un lietotāja kāju. Ja tomēr starp iekšzoli un kāju tiek ievietota starplika, vajadzētu pārbaudīt apava/starplikas savienojuma elektriskās īpašības.
Pārējās norādes: apavu spodrināšanai, ja nepieciešams, var izmantot tirdzniecībā pieejamos apavu krēmus. Turklāt jāievēro attiecīgās ražotāja norādes, vai apavu krēms ir piemērots konkrētajiem apaviem.
Jebkādi neatļauti apavu pārveidojumi anulē tipa apstiprinājuma sertifikātu. Tādi pārveidojumi ir, piemēram, ieliekamās zoles nomaiņa. Apavi tika pārbaudīti un sertificēti kopā ar piegādāto un jau ielikto zoli, tāpēc tos drīkst izmantot tikai kopā ar šo ieliekamo zoli. Ieliekamo zoli drīkst aizstāt tikai ar līdzvērtīgu ieliekamo zoli, ko ražojis šo apavu ražotājs. Ja nepieciešams, var izmantot daļēji ortopēdiskas vai ortopēdiskas ieliekamās zoles, ja apaviem ir atbilstošs sertifikāts. Ņemiet vērā apavu marķējumu. Ja vajadzīga plašāka informācija, sazinieties ar mums jebkurā laikā.
Drošības apaviem principā ir divu veidu nepārduramie ieliktņi. Abi tipi atbilst minimālajām prasībām, kādas izvirzītas aizsardzībai pret pārduršanu standartā, kurš norādīts uz drošības apaviem, taču katram tipam ir savas priekšrocības vai trūkumi:
Metāls: mazāk ietekmē aso objektu forma vai riski (piem., diametrs, ģeometrija, asums). Tomēr dēļ ierobežojumiem apavu ražošanā var gadīties, ka nav nosegta visa apava apakšdaļa.
Nemetāls: var būt vieglāks un lokanāks un nosegt lielāku platību, salīdzinot ar metālu. Taču aso objektu forma vai riski (piem., diametrs, ģeometrija, asums) lielākā mērā ietekmē aizsardzību pret pārduršanu.
Ja aizsardzībai pret pārduršanu ir izvirzītas augstākas prasības, piemēram, celtniecībā, ieteicams lietot S3 drošības apavus ar tērauda starpzoli.
pārbaudīti ar šajā standartā aprakstīto metodi, elektriskā pretestība $\geq 1 \times 10^5\,\Omega$ un $< 1 \times 10^8\,\Omega$.

Ražotājs | Izgatavošanas gads un mēnesis

Izlasīt ražotāja instrukcijas un informāciju | CE zīme | EAC zīme | UkrSepro zīme

## LT

**Gamintojo instrukcijos ir informacija**

Informacinė brošiūra apie asmenines apsaugos priemones (AAP) pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį. Prieš naudodami AAP, įdėmiai perskaitykite šią informacinę brošiūrą. Perleisdami AAP privalote pridėti ir šią informacinę brošiūrą arba perduoti ją AAP gavėjui. Šiuo tikslu informacinė brošiūra gali būti kopijuojama be apribojimų.

| Apsauginiai batai | II rizikos kategorija |
|---|---|
| Dydis (-žiai) | 35-50 |
| Sertifikavimas | EN ISO 20345 |
| Paskelbtoji įstaiga | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| Kodas | 0193 |

Šis CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka esminius Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus dėl sveikatos apsaugos ir saugos. ES atitikties deklaraciją rasite www.doc.nitras.de.
Šis gaminys – tai II rizikos kategorijos asmeninė apsaugos priemonė. Šis gaminys saugo nuo mechaninių pavojų. Griežtai draudžiama naudoti gaminį kitiems tikslams nei prieši tai nurodyta. Šis gaminys neapsaugo nuo chemikalų bei mikroorganizmų, šalčio, terminių pavojų (karščio ir (arba) ugnies), elektros smūgių, spinduliavimo, grandininių pjūklų pjūvių ir išsiliudžiusio metalo purslų. Atkreipkite dėmesį į pritvirtintas piktogramas, nurodymus ir susijusius veiksmingumo lygius.
Laikymas / naudojimas / tikrinimas: Laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, ultravioletinių spindulių ar ozono šaltinių. Nelaikykite sulenkę arba uždėję sunkų svorį. Gaminį stenkitės laikyti ir transportuoti originalioje pakuotėje. Dėl šviesos, drėgmės, temperatūros ir medžiagų natūralių pokyčių ir pan. poveikio per ilgą laiką gali pakisti gaminio savybės. Neįmanoma nurodyti AAP laikymo trukmės ir naudojimo laiko, kadangi abu šie parametrai priklauso nuo laikymo sąlygų, temperatūros, drėgmės, nusidėvėjimo lygio, naudojimo intensyvumo ir pan. Todėl po ilgesnio laikymo bei prieš kiekvieną naudojimą ir po jo patikrinkite, ar gaminys nepažeistas bei nepakitę medžiagų savybės (pavyzdžiui, ar nesuskerdėjusios bei nesutrūkinėjusios dangos bei medžiagos, ar nėra skylių, ar nepakitusios spalvos ir pan.). Kiekvieną kartą prieš naudodami gaminį, patikrinkite, ar jis tinka numatytai veiklai ir yra tinkamo dydžio. Jokiu būdu nenaudokite netinkamų ar pažeistų gaminių bei sutvarkykite jų. Gaminio dydis gali skirtis nuo nurodytojo, pavyzdžiui, dėl išsitempimo.
Visi veiksmingumo parametrai nustatyti laboratoriniais bandymais. Todėl rekomenduojama patikrinti, ar AAP tinka numatytai veiklai, kadangi sąlygos darbo vietoje priklauso nuo daugelio veiksnių (pavyzdžiui, temperatūros, nudilimo, naudojimo intensyvumo) ir gali skirtis nuo sąlygų atliekant tipo bandymą. Jei AAP jau naudota, dėl nusidėvėjimo ji gali būti mažiau veiksminga. Gamintojas neatsako už netinkamą gaminio naudojimą.
Atliekų tvarkymas: Šį gaminį galite šalinti su buitinėmis atliekomis. Dėl sąmoningo ar netyčinio sąlyčio su chemikalais šis gaminys gali būti užterštas aplinkai kenksmingomis ar pavojingomis medžiagomis. Tokiu atveju gaminio atliekos turi būti tvarkomos laikantis galiojančių vietos teisės aktų.
Specialieji nurodymai: AAP jautriems asmenims gali sukelti alergines reakcijas. Būkite ypač atsargūs, jei žinote apie padidėjusį jautrumą.

**EN ISO 20345:2011** **Apsauginiai batai**

Kategorija: S3 SRC

| Kategorija | Pagrindiniai reikalavimai | Papildomi reikalavimai |
|---|---|---|
| SB | X | |
| S1 | X | Uždara kulno sritis, Antistatinės savybės, Energijos sugėrimo savybės kulno srityje, Atsparumas degalams |
| S2 | X | S1, be to, laidumas vandeniui ir vandens įgėrimas* |
| S3 | X | S2, be to, apsauga nuo pradūrimo, profilinis padas |

Weitere Symbole

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Kiti ženklai | WR | Nelaidumas vandeniui |
| C | Apsauga nuo pradūrimo | M | Vidurinės pėdos dalies apsauga |
| A | Laidūs batai | AN | Gurnelio apsauga |
| I | Antistatiniai batai | CR | Atsparumas pjovimui |
| E | Elektriškai izoliuoti batai | WRU | Laidumas vandeniui ir vandens įgėrimas* |
| HI | Termiškai izoliuota pado sistema | HRO | Apsauga nuo kontaktinės šilumos |
| CI | Pado sistemos izoliacija nuo šalčio | FO | Atsparumas degalams |

SRA Atsparumas slydimui (bandymas: keramikos plytelės / valymo priemonės)
SRB Atsparumas slydimui (bandymas: plieninės grindys / glicerinas)
SRC Atsparumas slydimui (bandymas: išlaikytos SRA ir SRB patikros)

Išorės medžiaga: Apsauga nuo vandens prasiskverbimo ir įsigėrimo.
Antistatiniai batai: Antistatinius batus reikia avėti, jei būtina išsklaidyti elektrostatinį krūvį, kad būtų apsisaugota nuo užsidegimo, pavyzdžiui, degių medžiagų ir garų užsidegimo dėl kibirkščiavimo, ir jei nejmanoma visiškai apsisaugoti nuo elektros smūgio, kurį gali sukelti elektros įrenginiai ar elektros įtampos veikiamos dalys, pavojaus. Tačiau būtina pastebėti, kad antistatiniai batai negali užtikrinti pakankamos apsaugos nuo elektros smūgio, kadangi jie sukuria varžą tik tarp grindinio ir pėdos. Jei neįmanoma visiškai apsisaugoti nuo elektros smūgio pavojaus, būtina imtis papildomų apsaugos nuo šio pavojaus priemonių. Tokios priemonės ir toliau nurodytos patikros turi būti reguliarios nelaiminių atsitikimų prevencijos darbo vietoje programos dalis. Patirtis rodo, kad antistatiniam poveikiui užtikrinti gaminio elektrinė varžą visą naudojimo laiką turėtų būti mažesnė nei 1000 MΩ. Nurodoma, kad naujo gaminio varža turi būti ne didesnė nei 100 kΩ, kad būtų užtikrinta dalinė apsauga nuo elektros smūgio ar užsidegimo dėl elektros įrenginio gedimo, naudojant 250 V elektros įtampą.
Tačiau būtina atkreipti dėmesį, kad batai tam tikromis sąlygomis gali neužtikrinti pakankamos apsaugos, todėl batus avintis asmuo turėtų imtis papildomų apsaugos priemonių. Sulenkimas, nešvarumai ar drėgmė gali neigiamai paveikti batų elektrinę varžą. Šie batai gali neatitikti savo paskirties, jei avimi drėgnomis sąlygomis. Todėl būtina užtikrinti, kad gaminys atliktų savo numatytą funkciją – išsklaidyti elektrostatinį krūvį ir visą jo naudojimo laiką užtikrintų tinkamą apsaugą. Todėl naudotojui rekomenduojama reguliariai ir dažnai naudojimo vietoje tikrinti gaminio elektrinę varžą. Ilgą laiką avimi I kategorijos batai gali prisigerti drėgmės ir drėgnoje aplinkoje gali tapti laidūs elektros srovei. Jei batai avimi sąlygomis, kuriomis užteršiami jų padai, naudotojas, kiekvieną kartą prieš patekdamas į pavojingą zoną, turi patikrinti savo batų elektrostatines savybes.
Vietose, kuriose avimi antistatiniai batai, grindų varža turi būti tokia, kad būtų išlaikyta batų apsauginė funkcija. Avint batus, tarp pėdos ir bato vidpadžio negalima dėti jokių izoliuojamųjų įklotų. Jei tarp vidpadžio ir pėdos dedamas papildomas įklotas, reikia patikrinti jungties tarp bato ir įkloto elektrines savybes.
Kiti nurodymai: Batus valyti galite įprastu batų tepalą. Atkreipkite dėmesį į gamintojo nurodymus, ar batų tepalas tinka jūsų batams.
Dėl bet kokio šių batų neleistino pakeitimo nustoja galioti tipo leidimas. Pavyzdžiui, taip gali atsitikti pakeitus vidpadį. Batai tikrinami ir sertifikuojami su įdėtu vidpadžiu ir gali būti naudojami tik su šiuo vidpadžiu. Vidpadis gali būti keičiamas tik analogišku to paties batų gamintojo vidpadžiu. Jei reikia, galima naudoti pusiau ortopedinius ar ortopedinius vidpadžius, jei batai tam sertifikuoti. Atkreipkite dėmesį į bato ženklinimą. Jei prireikė daugiau informacijos, galite bet kada kreiptis į mus.
Galimi dviejų tipų nuo pradūrimo apsaugantys apsauginių batų įklotai. Abu tipai atitinka minimalius ant bato pateiktus apsaugos nuo pradūrimo reikalavimus, tačiau kiekvienas tipas turi savo privalumų ir trūkumų:
Metaliniai įklotai: Mažiau priklauso nuo pavojaus pobūdžio ir pradurti galinčio aštraus daikto savybių (pavyzdžiui, skersmens, geometrijos, aštrumo). Dėl su batų gamyba susijusių apribojimų šiuo įklotu negali būti uždengta visa apatinė bato dalis.
Nemetaliniai įklotai: Gali būti lengvesni, lankstesni ir uždengti didesnį plotą nei metaliniai įklotai. Tačiau apsauga nuo pradūrimo labiau priklauso nuo pavojaus pobūdžio ir pradurti galinčio aštraus daikto savybių (pavyzdžiui, skersmens, geometrijos, aštrumo).
Todėl darbams, kuriems reikalingi aukštesnius apsaugos nuo pradūrimo reikalavimus atitinkantys gaminiai, pavyzdžiui, statybose, rekomenduojame naudoti S3 saugos klasės plieninį tarpinį pado įklotą.

Gamintojas | Pagaminimo metai ir mėnuo

Perskaitykite gamintojo instrukcijas ir informaciją | CE ženklas | EAC ženklas | UkrSepro ženklas

## MT

**Struzzjonijiet u tagħrif tal-manifattur**

Fuljett ta' tagħrif għal tagħmir ta' protezzjoni personali (PPE - personal protective equipment) b'konformità mar-Regolament (UE) 2016/425, Anness II punt 1.4. Jekk jogħġbok aqra l-fuljett ta' tagħrif b'attenzjoni qabel ma tuża l-PPE. Inti obbligat li tehmez dan il-fuljett ta' tagħrif meta tgħaddi l-PPE jew tagħtih lir-reċivatur tal-PPE. Għal dan il-għan, dan il-fuljett ta' tagħrif jista' jiġi riprodott mingħajr restr

взуття не забезпечує достатній захист від ураження електричним струмом, оскільки воно формує опір тільки між ґрунтом і ногою. Якщо повністю виключити небезпеку ураження електричним струмом неможливо, необхідно вжити інших заходів для запобігання цим небезпекам. Такі заходи разом з додатковими перевірками, вказаними нижче, повинні скласти частину стандартної програми із запобігання нещасним випадкам на робочому місці. На підставі досвіду було встановлено, що для забезпечення антистатичного захисту протягом всього терміну служби опір каналу, що проходить через виріб, повинен складати 1000 МОм. 100 КОм визначено в якості нижнього порогу для опору нового виробу, що дозволяє забезпечувати обмежений захист від небезпечних уражень електричним струмом або займання від електроприладу під час виконання робіт під напругою до 250 В.

Втім, потрібно враховувати, що за певних умов взуття може забезпечувати недостатній захист; тому користувач взуття повинен завжди вживати додаткових заходів захисту. Електричний опір взуття цього типу може суттєво знижуватись через згинання, забруднення та вологу. У вологих умовах таке взуття може не виконувати свою задану функцію. Тому необхідно подбати про те, щоб виріб виконував свою функцію відведення електростатичних зарядів і забезпечував належний захист протягом всього терміну дії. Через це користувачеві рекомендується часто й регулярно проводити перевірку електричного опору на місці. Після тривалого носіння та у вологих і мокрих умовах взуття класу I може всотувати вологу. Якщо користувач носить взуття за таких умов, за яких матеріал підошов забруднюється, то перед кожним входом до небезпечної зони він мусить перевіряти електричні властивості свого взуття.

У тих зонах, в яких планується носити антистатичне взуття, опір ґрунту має бути таким, щоб взуття забезпечувало свою захисну функцію. Під час використання між основною устілкою взуття та ногою користувача не повинно бути жодних ізолювальних частин. Якщо між основною устілкою та ногою є вставка, то потрібно перевірити електричні властивості з'єднання взуття зі вставкою.

Інші вказівки: Для чищення взуття в разі необхідності можна використовувати стандартний крем для взуття. При цьому потрібно дотримуватись відповідних вказівок виробника й перевірити, чи підходить крем для взуття для взуття, що використовується.

Будь-яка недозволена зміна взуття, що використовується, призводить до недійсності сертифіката допуску. Це може статись, наприклад, у разі заміни вкладної устілки. Взуття було перевірено й сертифіковано разом з поставленою та вже вкладеною устілкою, тому його потрібно використовувати тільки з цією устілкою. Устілку можна замінювати тільки на аналогічну устілку відповідного виробника взуття. У разі необхідності можна використовувати напівортопедичні та ортопедичні устілки, якщо взуття має відповідний сертифікат. Дотримуйтесь маркування взуття. Для отримання додаткової інформації ви можете звертатись до нас у будь-який час.

Загалом використовується два типи стійких до просочування устілок для захисного взуття. Обидва типи відповідають мінімальним вимогам до стійкості до просочування стандарту, вказаного на захисному взутті, але кожен тип має додаткові переваги й недоліки:

Металеві: Меншою мірою залежить від форми гострих предметів або ризиків (наприклад, діаметру, геометрії, гостроти). Втім, через обмеження виробництва взуття ці устілки не можуть покривати всю нижню частину взуття.

Неметалеві: Можуть бути легшими та гнучкішими, а також можуть покривати більшу площу за металеві. Але стійкість до просочування більшою мірою залежить від форми гострих предметів або ризиків (наприклад, діаметру, геометрії, гостроти).

Якщо застосовуються вищі вимоги до стійкості до просочування, наприклад, на будівництві, ми рекомендуємо використовувати захисне взуття S3 зі сталевою підкладкою.

Виробник | Рік та місяць виготовлення

Прочитайте керівництва й інформацію виробника | Маркування CE | Маркування EAC | Маркування UkrSepro

## AR

**تعليمات ومعلومات الجهة الصانعة**

كتيب معلومات بخصوص معدات الحماية الشخصية (PSA) وفقًا للائحة EU 2016/425، ملحق 2 فقرة 1.4. يرجى قراءة كتيب المعلومات هذا باستفاضة قبل استخدام معدات الحماية الشخصية. وأنت ملزم بإرفاق هذا الكتيب عند تسليم معدات الحماية الشخصية لطرف ثانٍ، أو عند بيعها لشخص آخر. ولهذا الغرض يمكن نسخ كتيب المعلومات هذا دون قيود.

| | |
|---|---|
| أحذية السلامة | فئة المخاطر 2 |
| المقاس (المقاسات) | 35-50 |
| الاعتماد | EN ISO 20345 |
| هيئة الاعتماد | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| الرقم التعريفي | 0193 |

تشير علامة CE إلى أن المنتج متوافق مع متطلبات الصحة والسلامة الأساسية بموجب لائحة EU 2016/425. يمكن الاطلاع على بيان المطابقة الصادر عن الاتحاد الأوروبي من خلال الموقع www.doc.nitras.de.

هذا المنتج عبارة عن معدات وقاية شخصية من فئة المخاطر 2، وهي تحميك من: المخاطر الميكانيكية. تُستثنى بكل وضوح أي مجالات تطبيق مختلفة عما هو مذكور بالأعلى. لذا لا يوفر هذا المنتج حماية مما يلي على سبيل المثال لا الحصر: المواد الكيميائية، الكائنات الدقيقة، البرودة، المخاطر الحرارية (الحرارة أو النار أو كليهما)، الصدمات الكهربائية، الإشعاع، القطع بواسطة المناشير المجنزرة، شظايا المعادن الساقطة. يرجى ملاحظة الرموز والتنبيهات الملصقة ومستويات العمل ذات الصلة.

التخزين / الاستخدام / الفحص: يُخزن في مكان بارد وجاف. يجب إبقاؤه بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة أو الأشعة فوق البنفسجية أو مصادر الأوزون. لا يُخزن إذا كان مثنيًا أو واقعا تحت وزن زائد. يجب تخزين المنتج أو نقله في العبوة الأصلية إن أمكن. يمكن أن تؤدي مؤثرات مثل الضوء والرطوبة ودرجة الحرارة فضلا عن تغيرات الخامات الطبيعية على مدى فترة طويلة نسبيًا، إلى تغير في خصائص المنتج. وليست هناك معلومات دقيقة متاحة عن فترة التخزين والعمر الافتراضي لمعدات الحماية الشخصية؛ نظرًا لأن كلا العنصرين - من بين أمور أخرى - يعتمدان على كل من نوع التخزين ودرجة الحرارة والرطوبة ودرجة الاستهلاك وكثافة الاستخدام. لذلك افحص هذا المنتج بعد التخزين لفترة طويلة نسبيًا وقبل كل استخدام وبعده من حيث تغير خاماته (مثل هشاشة وتشقق الطبقات / الخامات، ومن حيث وجود ثقوب، وتغيرات في اللون، وما إلى ذلك). تأكد قبل كل استخدام من مدى ملاءمة المنتج للنشاط المرغوب ومن حيث المقاس الصحيح. ويجب التخلص من المنتجات غير المناسبة أو المعيبة، ويجب ألا تُستخدم بأي حال من الأحوال. علما بأنه يمكن أن يختلف مقاس المنتج عن المواصفات، بسبب التمدد على سبيل المثال.

يتم تحديد كافة قيم الأداء عن طريق إجراء فحوصات في ظروف مخبرية. لذلك يوصى بفحص ما إذا كان معدات الحماية الشخصية مناسبة للاستخدام المرغوب، لأن الظروف في مكان العمل قد تختلف عن ظروف الفحص تبعًا لعناصر مختلفة (مثل درجة الحرارة والتآكل وكثافة الاستخدام). إذا كانت معدات الحماية الشخصية مستعملة من قبل، فمن الممكن أن تقدم معدلات أداء أقل بسبب درجة الاستهلاك. ولا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية في حالة الاستخدام غير السليم للمنتج.

التنظيف / العناية: ينبغي تنظيف المنتج بقطعة قماش مبللة (ماء فاتر)، من دون مواد كيماوية أو بالفرشاة، وتركه ليجف في الهواء. افحص هذا المنتج بعد التنظيف وقبل الارتداء التالي من حيث وجود أضرار. يتعين عدم إعادة استخدام المنتجات المتضررة. يمكن أن يكون لطريقة التنظيف تأثير سلبي على أداء المنتج، تبعا لنوعها. وبالتالي لن تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية عن المنتج، في حالة التنظيف غير السليم.

التكهين: تخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية. في حالة ملامسة مواد كيماوية بشكل مقصود أو غير مقصود، قد يتلوث المنتج بمواد ضارة بيئيًا أو خطيرة. وفي هذه الحالة يجب التخلص منه وفقًا للوائح القانونية المعمول بها محليًا.

ملاحظات خاصة: يمكن أن تسبب معدات الحماية الشخصية تفاعلات تحسسية لدى الأفراد المصابين بالحساسية. ويوصى بتوخي الحذر في حالة الإصابة بفرط الحساسية المعروفة.

**EN ISO 20345:2011** — **أحذية السلامة**

| الفئة | S3 SRC | |
|---|---|---|
| الفئة | المتطلبات الأساسية | المتطلبات الإضافية |
| SB | X | |
| S1 | X | منطقة كعب مغلقة، الخصائص الاستاتيكية، القدرة على امتصاص الطاقة من منطقة الكعب، مقاومة الوقود |
| S2 | X | S1 ,بالإضافة إلى تغلغل الماء وامتصاصه |
| S3 | X | S2 ,بالإضافة إلى مقاومة التغلغل، ونعل مداس |

رموز إضافية

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | مقاومة التغلغل | WR | مقاومة الماء |
| C | حذاء موصل | M | حماية مشط القدم |
| A | حذاء مضاد للاستاتيكية | AN | حماية الكاحل |
| I | حذاء يتمتع بالعزل الكهربائي | CR | مقاومة القطع |
| E | القدرة على امتصاص الطاقة من منطقة الكعب | WRU | تغلغل الماء وامتصاصه* |
| HI | عزل الحرارة لمجموعة الكعب | HRO | مقاومة الحرارة التلامسية |
| CI | عزل البرودة لمجموعة الكعب | FO | مقاومة الوقود |

| | |
|---|---|
| SRA | مقاومة الانزلاق (طريقة الاختبار: بلاط سيراميك/ مادة تنظيف) |
| SRB | مقاومة الانزلاق (طريقة الاختبار: أرضية فولاذية/ جليسرين) |
| SRC | مقاومة الانزلاق (طريقة الاختبار: اجتياز معياري SRA و SRB) |

*مادة السطح: الحماية من تغلغل الماء وامتصاصه.

أحذية مضادة للاستاتيكية: يتعين استخدام أحذية مضادة للاستاتيكية، إذا كانت هناك حاجة إلى خفض مقدار الشحن الكهروستاتيكي عبر تبديد الشحنات الكهربائية، بحيث يُستبعد خطر اشتعال المواد القابلة للاشتعال والأبخرة بواسطة الشرر على سبيل المثال، وكذلك في حالة ألا يكون من المستبعد تماما التعرض لخطر الصعق الكهربائي بسبب جهاز كهربائي أو بسبب أجزاء مكهربة. ومع ذلك ينبغي الإشارة إلى أن الأحذية المضادة للاستاتيكية لا يمكنها توفير حماية كافية من الصعق الكهربائي؛ لأنها لا تكوّن سوى مقاومة بين الأرض والقدم. وفي حالة عدم القدرة على الاستبعاد التام لخطر التعرض لصعق كهربائي، فيجب اتخاذ تدابير إضافية لتجنب هذا الخطر. ويتعين أن تكون مثل هذه التدابير والاختبارات الإضافية المذكورة تاليًا، جزءًا من البرنامج الاعتيادي للوقاية من الحوادث في مكان العمل. من واقع التجربة يتعين - لأغراض مقاومة الشحنات الاستاتيكية - أن يحظى مسار التفريغ الاستاتيكي - عبر منتج ما - بمقاومة كهربائية أقل من 1000 ميجا أوم على مدار عمره الافتراضي بالكامل. ويتم تعيين قيمة مقدارها 100 كيلو أوم كأدنى حد لمقاومة أي منتج جديد، لضمان حماية محدودة من الصعقات الكهربائية الخطرة أو الاشتعال بسبب تلف في جهاز كهربائي عند العمل بجهد يصل إلى 250 فولط.

ومع ذلك تجدر الإشارة إلى أن الحذاء لا يوفر حماية كافية في ظروف معينة، وبالتالي يتعين على مرتدي الحذاء اتخاذ تدابير حماية إضافية دائمًا. علما بأنه يمكن أن تتغير المقاومة الكهربائية لهذا النوع من الأحذية بسبب الانثناء أو الاتساخ أو الرطوبة. وقد لا يفي هذا الحذاء بمتطلبات وظيفته المحددة سلفًا عند ارتدائه في أماكن رطبة. ولذلك من الضروري التأكد من أن المنتج قادر على أداء وظيفته المحددة سلفًا بتبديد الشحنات الكهروستاتيكية، وأن يوفر حمايةً مؤكدةً خلال عمره الافتراضي الكلي. ويُنصح المستخدم بإجراء اختبار ميداني للمقاومة الكهربائية، كما يجب القيام بذلك دوريًا وعلى فترات قصيرة. يمكن للأحذية من الفئة 1 امتصاص الرطوبة في حالة ارتدائها لفترة طويلة نسبيًا، وأن تصبح موصلة للكهرباء في الأماكن الرطبة والمبللة. وإذا تم ارتداء الحذاء في ظروف يتعرض فيها نعل الحذاء للتلوث، فيجب على المستخدم التحقق من الخصائص الكهربائية لحذائه في كل مرة يدخل فيها منطقة خطر.

في المناطق التي يتم فيها ارتداء أحذية مضادة للاستاتيكية، يتعين أن تكون المقاومة الأرضية مضبوطة بحيث لا تلغي وظيفة الحماية التي يوفرها الحذاء. عند الاستخدام، لا ينبغي حشو أي مكونات عازلة بين فَرش الحذاء وقدم مرتديه. فإذا تم وضع أي حشو بين الفَرش والقدم، يتعين التحقق من الخواص الكهربائية للاتصال بين الحذاء/الحشو.

ملاحظات إضافية: لتنظيف الأحذية يمكن استخدم ورنيش الأحذية المتداول بحسب الحاجة. وفي هذا الصدد يجب اتباع التعليمات ذات الصلة التي أوردتها الجهة الصانعة بشأن ما إذا كان ورنيش الأحذية مناسبًا للأحذية المعنية.

ويؤدي أي تعديل غير مصرح به للحذاء المعني إلى إبطال اعتماد المنتج. ويحدث ذلك عند استبدال الفَرش على سبيل المثال. حيث جرى فحص الأحذية واعتمادها مع فرشها المرفق الذي تم حشوه بالغفل، وبذلك لا يجوز استخدام الأحذية إلا بهذا الفَرش. ولا يجوز لك سوى استبدال الفرش بفَرْش مطابق لمواصفات الجهة الأصلية الصانعة للحذاء. وإذا اقتضت الحاجة، يمكن استخدام فَرش نصف عظمي أو عظمي، شريطة اعتماد ملاءمة الأحذية لذلك. ويرجى ملاحظة علامة الحذاء. لمزيد من المعلومات يمكنك الاتصال بنا في أي وقت.

بصفة عامة، هناك نوعان من الحشوات المقاومة للاختراق في أحذية السلامة. ويلبي كلا النوعين المتطلبات الأدنى لمقاومة الاختراق طبقًا للمعيار المبين على حذاء السلامة، ولكن كل نوع له إيجابيات أو سلبيات إضافية:

المعدني: أقل تأثرًا بالمخاطر أو الأشياء الحادة (مثل الأقطار والأشكال الهندسية والعناصر الحادة). ومع ذلك، في ظل القيود التي تحكم صناعة الأحذية، لا يمكن تغطية الجزء السفلي للحذاء بأكمله.

غير المعدني: قد يكون أخف وزنًا وأكثر مرونة، ويغطي مساحة أكبر نسبيًا مقارنةً بنظيره المعدني. ولكن تتأثر مقاومة الاختراق بشكل أكبر بالمخاطر أو الأشياء الحادة (مثل الأقطار والأشكال الهندسية والعناصر الحادة).

وبالنسبة لمتطلبات مقاومة الاختراق العالية، على سبيل المثال في قطاع البناء والتشييد، فإننا نوصي باستخدام أحذية سلامة S3 مزودة بنعل أوسط فولاذي.

الجهة الصانعة | سنة وشهر الصنع

اقرأ تعليمات ومعلومات الجهة الصانعة | علامة CE | علامة EAC | علامة UkrSepro

## NO

**Veiledninger og informasjon fra produsenten**

Informasjonsbrosjyre for personlig beskyttelsesutstyr (PBU) iht. forordning (EU) 2016/425, vedlegg II avsnitt 1.4. Les informasjonsbrosjyren nøye før du bruker PBU. Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når PBU gis videre, eller gi den til mottakeren av PBU. For dette formålet kan informasjonsbrosjyren mangfoldiggjøres ubegrenset.

| Vernesko | Risikokategori II |
|---|---|
| Størrelse(r) | 35-50 |
| Sertifisering | EN ISO 20345 |
| Teknisk kontrollorgan | PFI - PRÜF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PIRMASENS E.V.<br>Marie-Curie-Strasse 19<br>66953 PIRMASENS<br>Germany |
| ID-nummer | 0193 |

CE-merkingen bekrefter at produktet oppfyller grunnleggende krav til helsevern og sikkerhet i forordningen (EU) 2016/425. EU-samsvarserklæringen kan leses på www.doc.nitras.de.

Ved dette produktet handler det om personlig beskyttelsesutstyr i risikokategori II. Det beskytter deg mot: Mekaniske farer. Andre bruksområder enn de som er nevnt over, er forbudt. Dette produktet gir derfor ingen beskyttelse mot bl.a.: Kjemikalier, Mikroorganismer, Kulde, Termiske farer (varme og/eller brann), Elektrisk støt, Stråling, Kutt med motorsag, Sprut av flytende metall. Se piktogrammer, henvisninger og tilhørende ytelsestrinn.

Lagring/bruk/kontroll: Må lagres kjølig og tørt. Må holdes unna direkte sollys, UV-stråling eller osonkilder. Må ikke lagres med bøy eller med vektbelastning. Lagre eller transporter produktet helst i originalemballasjen. Påvirkninger som lys, fuktighet, temperatur samt naturlige forandringer i materialet over et lengre tidsrom, kan forårsake endring i produktegenskapene. Nøyaktige opplysninger om lagringstid og levetid for PBU er ikke mulig, da begge parametere bl.a. er avhengige av lagringsmåte, temperatur, fuktighet, slitasje og bruksintensiteten. Produktet må derfor kontrolleres etter langvarig lagring samt før og etter bruk med tanke på skader eller forandringer i materialet (f.eks. sprø, sprukne belegg/materialer, hull, fargeforandringer osv.). Kontroller dette produktet før hver bruk for å se om det er egnet for den planlagte aktiviteten og om det er av riktig størrelse. Uegnede eller feil produkter skal kasseres og absolutt ikke brukes. Størrelsen på produktet kan f.eks. avvike fra opplysningene på grunn av ekspansjon.

Alle ytelser ble registrert under kontroller med laboratoriebetingelser. Det anbefales derfor å kontrollere om PBU er egnet for den planlagte bruken, da betingelsene på arbeidsplassen kan avvike fra betingelsene for modellkontrollen avhengig av forskjellige parametere (f.eks. temperatur, avrivning, bruksintensitet). Hvis beskyttelsesutstyret allerede har vært brukt, kan beskyttelsen være mindre på grunn av slitasjegraden. Produsenten overtar ikke ansvar ved ufagmessig bruk av produktet.

Reinigung / Wartung: Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch (lauwarmes Wasser), ohne Chemikalien oder durch Abbürsten gereinigt und an der Luft getrocknet werden. Überprüfen Sie dieses Produkt nach der Rengjøring/vedlikehold: Produktet skal rengjøres med en fuktig klut (lunkent vann) uten kjemikalier eller med en børste. Kontroller produktet med tanke på skader etter rengjøringen og i løpet av de nærmeste dagene. Skadde produkter må ikke brukes å nytt. Avhengig av rengjøringen kan dette ha negativ innvirkning på produktytelsen. Produsenten overtar derfor ikke lenger ansvar for produktet etter en ufagmessig rengjøring.

Kassering: Kast dette produktet i husholdningsavfallet. Etter planlagt eller ikke planlagt kontakt med kjemikalier, kan produktet være forurenset av miljøfarlige eller farlige stoffer. I slike tilfeller skal kasseringen skje i samsvar med lokale lover og regler.

Spesielle henvisninger: Sensitive personer kan oppleve allergiske reaksjoner på PBU. Vær spesielt forsiktig ved kjent overfølsomhet.

**EN ISO 20345:2011** — **Vernesko**

| Kategori: | S3 SRC | |
|---|---|---|
| Kategori | Basiskrav | Tilleggskrav |
| SB | X | |
| S1 | X | Lukket hælområde, Antistatiske egenskaper, Evne til energiopptak i hælområdet, Drivstoffbestandighet |
| S2 | X | S1, pluss vanngjennomtrengning og vannabsorbsjon* |
| S3 | X | S2, pluss gjennomtrengningssikkerhet, profilsåle |

Videre symboler

| | | | |
|---|---|---|---|
| P | Gjennomtrengningssikkerhet | WR | Vanntetthet |
| C | Sko med ledeevne | M | Mellomfotbeskyttelse |
| A | Antistatiske sko | AN | Knokkelbeskyttelse |
| I | Elektrisk isolerte sko | CR | Snittstyrke |
| E | Evne til energiopptak i hælområdet | WRU | Vanngjennomtrengning og vannab-sorbsjon* |
| HI | Varmeisolering av sålekomplekset | HRO | Reaksjon på kontaktvarme |
| CI | Kuldeisolering av sålekomplekset | FO | Drivstoffbestandighet |

| | |
|---|---|
| SRA | Sklihemming (testprosedyre: keramikkfliser/rengjøringsmiddel) |
| SRB | Sklihemming (testprosedyre: stålbunn/glyserin) |
| SRC | Sklihemming (testprosedyre: SRA og SRB bestått) |

* Overmaterial: Beskyttelse mot vanngjennomtrengning og vannabsorbsjon.

Antistatiske sko: Det skal brukes antistatiske sko når det er nødvendig å redusere en elektrostatisk oppladning ved avledning av elektriske ladninger, slik at faren for at f.eks. brennbare stoffer og damper skal antennes av gnister, utelukkes, samt når faren for elektrisk støt ikke er fullstendig utelukket på grunn av et elektrisk apparat eller på grunn av spenningsførende deler. Det må imidlertid henvises til at antistatiske sko ikke gir tilstrekkelig beskyttelse mot elektrisk støt, da de bare bygger opp en motstand mellom underlaget og foten. Hvis faren for elektrisk støt ikke kan utelukkes helt, må det iverksettes videre tiltak for å unngå denne faren. Slike tiltak og tilleggstestene som er oppgitt nedenfor, bør være en del av det rutinemessige programmet for forebygging av ulykker på arbeidsplassen. Erfaring har vist at ruten via et produkt av antistatiske årsaker bør ha en elektrisk motstand på mindre enn 1000 MΩ gjennom hele levetiden. En verdi på 100 kΩ spesifiseres som nederste grense for motstanden til et nytt produkt for å sikre begrenset beskyttelse mot farlig elektrisk støt eller antenning på grunn av en feil i et elektrisk apparat ved arbeider opp til 250 V.

Det må imidlertid tas hensyn til at skoen under visse betingelser ikke gir tilstrekkelig beskyttelse, derfor bør brukeren av skoen alltid iverksette ekstra beskyttelsestiltak. Den elektriske motstanden i denne skotypen kan endre seg betraktelig på grunn av bøying, tilsmussing eller fuktighet. Det kan hende at skoen ikke kan oppfylle sin forhåndsbestemte funksjon hvis den brukes når det er vått. Det er derfor nødvendig å sørge for at produktet er i stand til å oppfylle din forhåndsbestemte funksjon for avledning av elektrostatiske oppladninger og gir en viss beskyttelse gjennom hele brukstiden. Brukeren anbefales derfor å fastsette en kontroll av den elektriske motstanden på stedet og gjennomføre denne kontrollen regelmessig og i korte intervaller. Sko med klassifisering I kan absorbere fuktighet hvis de brukes lenge, og de kan lede strøm når de blir fuktige og/eller våte. Hvis skoene legges inn betingelser hvor sålematerialet kontamineres, skal brukeren kontrollere skoenes elektriske egenskaper før hver gang han/hun går inn i et farlig område.

I områder hvor det brukes antistatiske sko, skal gulvmotstanden være slik at skoens beskyttelsesfunksjon ikke oppheves. Under bruk skal det ikke legges inn isolerende komponenter mellom innersålen i skoen og brukerens fot. Hvis det legges inn et innlegg mellom innersålen og brukerens fot, skal de elektriske egenskapene til forbindelsen sko/innlegg kontrolleres.

Videre henvisninger: Til å pusse skoene kan det, etter behov, brukes vanlig skokrem som kjøpes i butikkene. Aktuelle henvisninger fra produsenten må tas hensyn til for å finne ut om skokremen er egnet for de aktuelle skoene.

Hver ikke tillatte endring som utføres, fører til at modellgodkjenningen blir ugyldig. Dette er f.eks. tilfellet når innleggssålen skiftes ut. Skoene ble testet og sertifisert med den leverte, og allerede innlagte, innleggssålen, og kan derfor kun brukes med denne innleggssålen. Innleggssålen kan bare erstattes av en sammenlignbar innleggssåle fra den opprinnelige skoprodusenten. Ved behov kan det brukes semi-ortopediske eller ortopediske innleggssåler hvis skoene er sertifisert i henhold til dette. Se merkingen for skoen. Du kan kontakte oss når som helst for mer informasjon.

Generelt finnes det to typer gjennomtrengningssikre innlegg for vernesko. Begge typer oppfyller minimumskravene til gjennomtrengningssikkerhet for standarden som er angitt på verneskoen, men begge typer har i tillegg også fordeler eller ulemper:

Metall: Formen påvirkes mindre av skarpe gjenstander eller farer (f.eks. diameter, geometri, skarphet) Ved hjelp av begrensninger i skoproduksjonen kan imidlertid ikke hele den nedre delen av skoen dekkes til.

Ikke metall: Kan være lettere og mer fleksibelt og dekke en større flate sammenlignet med metall. Gjennomtrengningssikkerheten påvirkes imidlertid mer av formen på skarpe objekter eller farer (f.eks. diameter, geometri, skarphet).

Ved høyere krav til gjennomtrengningssikkerhet, f.eks. i byggebransjen, anbefaler vi derfor bruk av S3-sikkerhetssko med mellomsåle i stål.

Produsent | Produksjonsår og -måned

EAC-merking | UkrSepro-merking | Les veiledninger og informasjon fra produsenten | CE-merking